



4. MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI



MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI

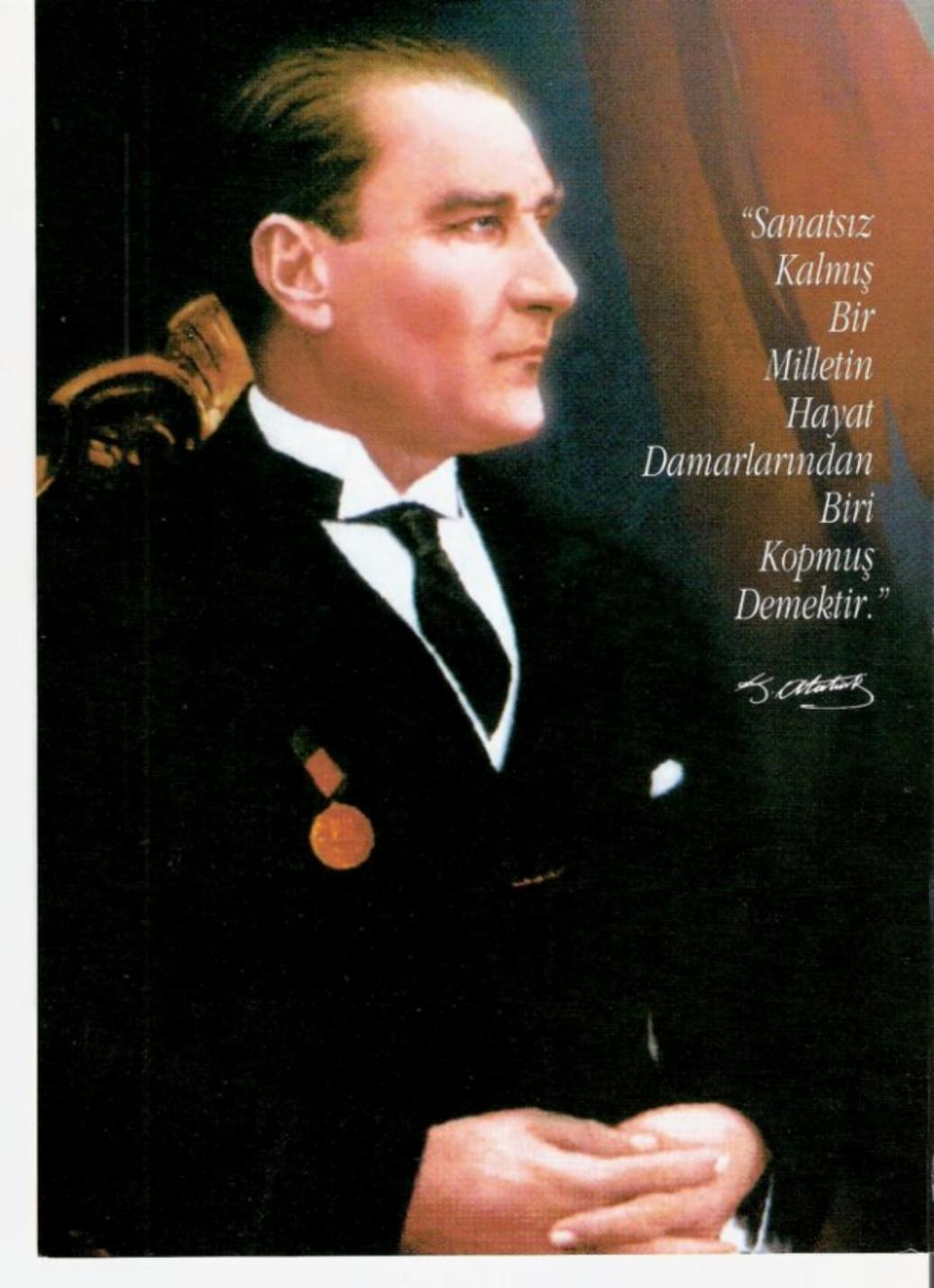


4. MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL



23 EYLÜL
20 EKİM
2005

YIRMİÜÇEYLÜL • İKİ EKİM • İKİBİN BEŞ

A portrait of Mustafa Kemal Atatürk, the founder of the Republic of Turkey. He is shown from the chest up, wearing a dark suit, white shirt, and dark tie. He has a serious expression and is looking slightly to the right. A medal is pinned to his left breast. The background is dark and out of focus.

*“Sanatsız
Kalmış
Bir
Milletin
Hayat
Damarlarından
Biri
Kopmuş
Demektir.”*

Mustafa Kemal Atatürk

Mersin Uluslararası Müzik Festivali
Onursal Başkanı
Hanri H. ATAT



Saygıyla Anıyoruz...



4. MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI

4. MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

23 EYLÜL
20 EKİM
2005

4. MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALİ
Program Katalođu

4th MERSİN INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL
Program Catalogue

İmtiyaz Sahibi
Publisher of Catalogue
Festival Yürütme Kurulu Adına
Başkan Tülay BARDAKÇIOĞLU

■
Yayın Yönetmeni
Editör/Editor
E. Efe ÇAKMAK

■
Çeviriler/Translations
Sıla OKUR

■
Grafik Tasarım/Graphic Design
Hüseyin AKYAR

■
Kapak Resim/Cover Picture
Lina NASİF

■
Baskı/Printed By
GÜVEN OFSET

İÇİNDEKİLERCONTENTS

•Festival Kurulları	1-2	•Boards of Festival
•Değerli Mersinliler	3-4	•Dear Mersin People
•Mersin Festivali Rengarenk	5-6	•Mersin Festival is Varicolored
•4. Mersin Uluslararası Müzik Festivali Başlarken	7-8	•As the 4 th Mersin International Music Festival Begins
•Program	9-10	•Programme
•Yerel Etkinlikler	11	•Local Events
•Ödül Töreni	12-15	•Awards Ceremony
•Anadolu Ateşi	16-17	•The Anatolian Fire
•Orfeon Korosu	18-21	•Orfeon Choir
•MDOB Sextet ve II. Quartet	22-25	•MDOB Sextet ve II. Quartet
•Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları	26-31	•Cihat Aşkın and His Young Friends
•Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası Alexander Markov	32-35	•Mersin University Academic Orchestra Alexander Markov
•Compania Antonio Marquez Flamenko Grubu	36-39	•Compania Antonio Marquez Flamenco Group
•Bilkent Senfoni Orkestrası Muhittin D. Demiriz	40-43	•Bilkent Symphonic Orchestra Muhittin D. Demiriz
•Bilkent Senfoni Orkestrası Jaume Torrent – Lucera Tena	44-47	•Bilkent Symphonic Orchestra Jaume Torrent – Lucera Tena
•Yeni Türkü – Peny Xenaki – Harem	48-53	•Yeni Türkü – Peny Xenaki – Harem
•Mekanlar	54-57	•Venues
•Yerel Etkinlikler	58-63	•Local Events



Onur Kurulu

Atilla KOC,
A. Atilla ÖSMANÇELEBİOĞLU,
Tuğamiral A. Serdar AKINSEL,
Macit ÖZCAN,
Prof. Dr. Uğur ORAL,
Burhanettin KOCAMAZ,
Kenan YÜCESOY,
İbrahim GENÇ,
Hamit TUNA,
Dr. Hakan DEMİRSOY,
Necati KALE,
Kadir ŞAMAN,
Abdullah ÖZDEMİR,
M. Cihat LOKMANOĞLU,
Kenan KÖRBEK,
Kudret ÜNAL,
Tülay BARDAKÇIOĞLU,
Teoman SUNGÜR,
Selma YAGCI,
Dr. Meriç ALKAN

Sanat Danışma Kurulu

Prof. Nevit KODALLI,
Melih FERELİ,
Evin İLYASOĞLU,
Işın METİN,
Remzi BUHARALI

Yürütme Kurulu

Hanri H. ATAT, Onursal Başkan
Tülay BARDAKÇIOĞLU, Başkan
Koordinatör Nuran Kurtuluş (Yenişehir Belediyesi)
Genel Sekreter Halil Delibaş (Mersin Deniz Ticaret Odası)
Mersin Kültür ve Sanat Derneği Başkanı Kudret Ünal
Mersin Büyükşehir Belediyesi Süleyman Cengiz
Mersin Üniversitesi Selim Aksöyek
Ticaret ve Sanayi Odası Faik Burakgazi
Ticaret Borsası Doğan Akça
Mersin Devlet Opera ve Baleşi Kenan Korbek
Akdeniz Belediyesi Ozay Öztürk
Toroslar Belediyesi Ferda Er
Tarsus Belediyesi Esin Erkoç
Mezitli Belediyesi Birdal Fırat
Kızkalesi Belediyesi Züheyir Sahillioğlu
Polifonik Korolar Derneği Bşk. Selma Yağcı
Mersin Liseller Derneği Bşk. Meriç Alkan
İçel Sanat Kulübü Bşk. Teoman Sungur
Kültür ve Sanat Derneği Saymanı H. Zehra Solmazır
Kültür ve Sanat Derneği Gn. Sek. Lale Dağlı
Kültür ve Sanat Derneği Üyesi Aytaç Atat
Kültür ve Sanat Derneği Üyesi İlkim Tahinci
Kültür ve Sanat Derneği Üyesi Şebnem Hocaoğlu



Honorary Board

Atilla KOÇ,
A. Atilla ÖSMANÇELEBİOĞLU,
Tuğcanıral A. Serdar AKINSEL,
Macit ÖZCAN,
Prof. Dr. Uğur ORAL,
Burhanettin KOCAMAZ,
Kenan YÜCESOY,
İbrahim GENÇ,
Hamit TUNA,
Dr. Hakan DEMİRSOY,
Necati KALE,
Kadri ŞAMAN,
Abdullah ÖZDEMİR,
M. Cihat LOKMANOĞLU,
Kenan KORBİK,
Kudret ÜNAL,
Tülay BARDAKÇIOĞLU,
Teoman SUNĞUR,
Selma YAGCI,
Dr. Meriç ALKAN

02

Art Advisory Board

Prof. Nevit KODALLI,
Melih FERELİ,
Evin İLYASOĞLU,
İşın METİN,
Remzi BUHARALI

Executive Committee

Hamit H. ATAT, Honorary President
Tülay BARDAKÇIOĞLU, President
Coordinator Nuran Kurtuluş (Yenişehir Municipality)
General Secretary Halil Dellbaş (Mersin Chamber of Maritime Trade)
President of Mersin Culture and Art Association Kudret Ünal
Mersin Metropolitan Municipality Süleyman Cengiz
Mersin University Selim Aksoyek
Chamber of Commerce and Industry Fatih Burakgazi
Commercial Exchange Doğan Akça
Mersin State Opera and Ballet Kenan Korbek
Akdeniz Municipality Ozay Öztürk
Toroslar Municipality Ferda Er
Tarsus Municipality Esin Erkoç
Mezitli Municipality Bircel Fırat
Kızkalesi Municipality Züheyir Şahillioğlu
President of the Polyphonic Choruses Society Selma Yağca
President of the Mersin High School Alumni Organization Meriç Alkan
President of İçel Art Club Teoman Sungur
Comptroller of the Culture and Arts Association H. Zehra Solmaz
General Secretary of the Culture and Arts Association Latife Dağlı
Member of the Culture and Arts Association Ayta Atat
Member of the Culture and Arts Association İlkim Tahinci
Member of the Culture and Arts Association Şebnem Hocaoğlu

Tülay Bardakçioğlu

Değerli Mersinliler,



Kentlerin gelişmişlik düzeyi sosyo-ekonomik göstergeleridir.

Ekonomideki dinamiklerdir...

Eğitimde, sağlıkta diğer "olmazsa olmaz" simgelerde eriştiği "çağdaş" standartlardır.

Uygarlık simgesi ise kültürdür. sanattır; bu yöne bakaş açısdır.

Sırtı "Toroslar"a, yüzü "Akdeniz"e dönük Mersin kenti, gelişmişlik aşamasını üst seviyelere çekmek yönünde 170 yıldır sürdürdüğü gayretlerine, Ekim 2002'de bir yeni simge ekledi, bir evrensel dil: Uluslararası Müzik Festivali.

Üç yıldır her sonbahar, sanatın bir başka penceresinden ışık aldı Mersinimiz. Çoksesli müziğin kitlelerce benimsenmesi ereğiyle açılan pencereden, kentimizde bu yöndeki gizil güç ışıkla buluştu, kültürel çeşitlilik içerisinde yer buldu.

Uluslararası Müzik Festivalimiz eskiden üç yılda emeklemeyi, ayakta kalmayı öğrendi. Yürüyebilmeyi başardı. Bu sonbaharda, dört yaşındaysa, ilerleyişine ivme katabilmenin eşiğine geldi. 23 Eylül-2 Ekim 2005 buluşmasında, bir Akdeniz ülkesi, İspanya "tema" olarak seçildi.

"Paylaşım, mutluluğun bereketidir" derler.

Festivalimizin tüm evrelerinde; emeklemesinde, ayakta durmasında, yürürmesinde ve artık koşar adımlar atacak düzeye gelmesinde birikimlerini bizimle paylaşan herkese, her kesime teşekkür borcumuzdur. Kalbimizle selamlıyoruz.

Sözü, yorgunluk gidermek üzere, 30 yıl önce hayat sahnesinden çekilen ressam, şair, yazar, Bedri Rahmi'den kısa fakat anlamlı uzun bir cümleyle bağlayalım:

"Ey sanat, seni bana musallat ettiler. Eğer ben de seni başkalarına musallat etmezsem, yuf olsun!

Ey hayat, sanatı tadamasam senin zevkine varamayacağım. Şu halde, mademki seni bana sanat getirdi, ben de payıma düşeni ona armağan edeceğim: Ödeşeceğiz."

Dostça sevgilerle...

Tülay Bardakçioğlu

4. Mersin Uluslararası Müzik Festivali

Festival Yürütme Kurulu Başkanı

Tülay Bardakçioğlu



Dear Mersin people,

The development level of cities indicate their socio-economic status.

It is their economical dynamics...

In education and health, its is the "modern" standards they achieve in terms of other "sine qua non" indicators. Culture and art are symbols of civilization, and the perspective in that direction.

With its back towards the "Taurus Mountains" and its face turned to "the Mediterranean", the city of Mersin has taken another step in improving its development level. In October 2002, our city added a new symbol, a universal language to its efforts of a hundred and seventy years: the International Music Festival.

For the past three autumns, our city of Mersin was illuminated by a different light of art: the light coming from the window that opened as a result of the aim to bring polyphonic music and the public together, united with Mersin's potential in that area and took its place within the cultural diversity.

In the last three years, our International Music Festival learned to crawl and to stand up. It finally succeeded in taking steps and walking. This autumn, when it is four years old, it is almost able to move fast forward. During our meeting from September 23 to October 2, 2005, Spain, a Mediterranean country, was selected as the "festival theme."

It is said that "sharing is happiness in abundance."

We are indebted to every single person and institution that has shared its resources with us in all phases of our festival, in other words, when our festival used to crawl, stand, take steps and become able to run fast. We thank them with all our heart.

I would like to conclude my words with a quote from Bedri Rahmi, an artist, poet, and writer who passed away 30 years ago. His words are short, but their meaning is profound:

"O Art! They have caused you to plague me. Damn it if I don't cause you to plague them in return!

O Life! If I had not tasted art, I could not have enjoyed you. In that case, if art brought you to me, then I will offer it what falls to my share: we will be even!"

With sincere wishes...

Tülay Bardakçioğlu

4th Mersin International Music Festival

President of the Executive Committee

Evin İlyasoğlu

Mersin Festivali Rengarenk



Dünyanın pekçok festivali tematik içerikler üstüne kurulur. Böylece izleyici belli bir ülkeye, belli bir konuya, belli bir besteciye yoğunlaşır onların hakkında daha derin bilgi edinme fırsatı bulur. Bu yılki Mersin Festivali de bir Akdeniz ülkesini tema olarak seçti: İspanya.

Rönesans'tan bu yana müziği, edebiyatı, tiyatrosu, mimarisıyla Avrupa kültürüne damga vurmuş bir ülke. Gitarı, kastanyeti, Flamenkosu, Rodrigosu, Manuel de Falla'sıyla on gün boyunca İspanya, Mersin'in konduğu olacak. Bu rengarenk programa İspanyol sanatçılar kadar Türk sanatçılar da can verecek.

Gürer Aykal yönetimindeki Bilkent Senfoni Orkestrası'nın eşliğinde ünlü kastanyetçi Lucero Tena'yı Türkiye'de ilk kez Mersinliler dinleyecek. Aynı programda Rodrigo'nun herkesin kulağına, ruhuna seslenen o güzelim gitar konçertosunda İspanya saraylarının bahçesindeki rüzgarları duyacağız. Hem de ünlü gitarıcı Jaume Torrent'in parmaklarından.

Bilkent Senfoni bir başka konserinde Muhittin Dürrüoğlu'na Manuel de Falla'nın "İspanyol Bahçeleri" adlı yapıtında eşlik edecek. Antonio Marquez'in Flamenko grubu İspanyolların ateşli dansçıları, coşkun şarkıcıları ve gitaracılarıyla herkesi coşturacak. Flamenko, rengarenk giysileri, yelpazeleri, kastanyetleriyle İspanya'nın Akdeniz kıyısından ilik rüzgarlar getirecek.

Ateş yalnız İspanya'da mı? Ülkemizin son yıllarda parlayan topluluğu "Anadolu Ateşi" bütün Avrupa'yı kasıp kavururken Mersin'e de korlarını bırakacak. Anadolu'nun sesleri ve ritimleriyle polifoninin derinliği bağdaşmış, coşku dolu danslarla, coşku dolu, ateşli bir gösteri çıkmış ortaya.

Orfeon korusu da tüm dünyada ödül üstüne ödül derlerken bu kez Mersin'e de uğruyor. 18. yüzyıl İspanyol ezgileriyle festivalin tema'sına katkıda bulunuyor. Mersin Üniversitesi'nin Oda Orkestrası büyük Paganini ustası kemancı Alexander Markov'u ağırlayacak. Markov yine Paganini'sini çalacak hem de orkestrayı yönetecek. Ama İspanyol temasını da gözardı etmeyerek oda müziğine uyarlanmış İspanyol eserlerine can verecek.

Mersin'in yetiştirdiği, ülkemizin kıvanç kaynağı çokselli bestecilerinden Nevit Kodallı'nın altılı ve dörtlü gruplar için yazdığı yapıtlar Mersin Devlet Opera ve Balesinin sanatçıları tarafından St. Paulus Müzesi'nin o gizemli ortamında yorumlanacak. Ayrıca Bilkent Senfoni'de Kodallı'nın Ebru adlı yapıtını seslendirecek.

Bu festival gençleri de yüreklendiriyor. Kuruluşundan beri festivalin yanında olan, her yıl konserleriyle Mersinlilerin hayranlığını derleyen Fazıl Say'a bu yıl, açılış gecesinde "Festival Özel Ödülü" verilecek. Aynı gece, kazandığı ödüller ve konserleriyle Avrupa'da büyük övgüler toplayarak parlayan piyanistimiz Emre Elivar'a da Hanri Atat ödülü sunulacak. Bu tür ödüller bu yolu trmanan nice sanatçı için özendiricidir, güç verir, cesaret verir. Hele Hanri Atat gibi Mersin Festivali'nin fikrini ilk kez ortaya atan ve doğum sancılarını çeken çok değerli bir Mersinli'nin adını taşıyan ödül, Emre Elivar için yaşam boyu başkôşesinde taşıyacağı önemli bir destek olacaktır.

Yalnız gençlere değil, miniklere de kol kanat açtı festival bu yıl: Başarılı kemancımız Cihat Aşkın'ın yetiştirdiği minik kemancıların vereceği konserde heyecan duymamak elde mi?

Dördüncü festival, Türk pop müziği tarihinde klasik olmuş bir imza ile, Yeni Türkü ile sona erecek. Peny Xenaki ve Harem Topluluğu'nun da eklenmesiyle hem Kanlıdivane'de hem de Tarsus Gösteri Merkezinde coşturacak, uçuracak dinleyenleri.

Mersin Festivali dördüncü yılında rengarenk, pırıl pırıl. Bu güzel kentimize yaraşır, onurlu, soylu bir programla karşınızda. Gelecek yıllarda daha çok izleyicinin katılması, daha çeşitli yorumculara kapı açılması için daha çok sponsorun destek olması ve artık Avrupa Festivaler Birliği'ne üye olması dileğiyle.

Evin İlyasoğlu

Mersin Festival is Varicolored



Many festivals in the world are based on a thematic content. Thus, the audience is able to focus on a specific country, a specific subject, and a specific composer and has the opportunity to get acquainted with them in a more profound manner. This year, the Mersin Festival selected a Mediterranean country as the festival theme: Spain.

A country that has left its mark since the Renaissance on the European culture including music, literature, theater, and architecture... Spain will be Mersin's guest for ten days with its guitar, castanet, Flamenco, Rodrigo, and Manuel de Falla. In addition to Spanish artists, Turkish artists will also put life into this varicolored program.

The people of Mersin will be the first in Turkey to listen to the famous solo castanet player Lucera Tena with the accompaniment of Bilkent Symphony orchestra conducted by Güler Aykal. During the same program, we will hear the winds blowing in the gardens of Spanish palaces while we are listening to Rodrigo's lovely guitar concerto, which appeal to everyone's ears as well as their soul. And we are going to hear from the famous guitar player Jaime Torrent.

The Bilkent Symphony Orchestra will accompany Muhittin Dürrüoğlu, who will play Manuel de Falla's "Gardens of Spain". Antonio Marquez's Flamenco group will enthuse everybody with their ardent Spanish dancers, effusive singers and guitar players. The vivid Flamenco costumes, fans and castanets will bring along warm Mediterranean breezes from the Spanish coasts.

Is fire found just in Spain? While scorching the entire Europe, "The Anatolian Fire", one of the remarkable Turkish groups in the recent years, will leave a few fiery embers in Mersin. The group has devised a thrilling, fervent performance, which integrates the sounds and rhythms of Anatolia with the profundity of polyphony accompanied by exuberant dances.

Receiving one award after the other all over the world, the next stop of the Orfeon Choir is now Mersin. With the 18th century Spanish melodies, the choir contributes to the festival theme. The Chamber Orchestra of the Mersin University will host the great Paganini master violinist Alexander Markov. One more time, Markov will both play his Paganini and conduct the orchestra. Yet, not disregarding the Spanish theme of the festival, he will interpret works of Spanish music adapted for chamber music.

The pieces for sextets and quartets composed by Nevit Kodallı, a polyphonic composer who is one of Turkey's sources of pride upbrought in Mersin, will be interpreted in the mystical atmosphere of St. Paulus Museum by the Mersin State Opera and Ballet artists. In addition, the Bilkent Symphony Orchestra will play the piece titled "Ebru" by Kodallı.

The festival heartens young people, as well. Fazıl Say, who has supported the festival since it was first organized and who fills the people of Mersin with his concerts every year, will be granted the "Festival Special Award" during the opening evening. In the same evening, Emre Elivar, one of Turkey's emerging pianists who gets high praises with the awards he wins and the concerts he gives in Europe, will be presented Henri Atat Award. Such awards inspire, empower and encourage many artists who are in the course of building their careers. Especially an award in the name of a very estimable native of Mersin, who has first come up with the idea of organizing the Mersin Festival and travelled through its birth, will definitely be a significant support for Emre Elivar that he will cherish for a lifetime. This year, the festival is taking not only young people but also children under its wing: It is impossible not to feel enthusiasm and joy while listening to the performance of the cute little violinists trained by the successful Turkish violinist Cihat Aşkın!

The fourth annual festival is going to end up with a group that has become a classic in the history of Turkish popular music: Yeni Türkü. Together with Peny Xenaki and the Harem Group, Yeni Türkü will stir the audience to excitement both in Kanlıdivane and Tarsus Show Center.

The Mersin Festival is full of wonderful, bright colors in its fourth year. It is proudly presenting an honorable and noble program, which suits this splendid city of Turkey. We wish that the Festival will attract much more spectators and that it will be able to host more and diversified music interpreters with the help of abundant supporters and that it will be a member for European Festivals Association.

Nevit Kodallı

4. Mersin Uluslararası Müzik Festivali Başlarken



Daha önce de söylemiş ve yazmışım: Yüksek kültür düzeyinde yapılan festivaller, buldukları bölgeler için dünyaya açılan birer penceredir ve aynı zamanda kendi müzik ve sanat düzeyimizi dünyaya tanıtmaya bakımdan en uygun fırsatlardır.

Biz, bu inançla Uluslararası Mersin Müzik Festivali'ni başlattık ve bugün IV.süne erişmekten mutluyuz. Her yıl daha bir olgunlaşmakta, daha geniş hinterlandlara erişmekteyiz. Amacımız, yalnızca kentimiz içinde değil, etkinliklerimizi bütün bölgelerimize yaymak ve tabii ki o bölgelerdeki insanlarımızın da Mersin'e gelerek programlarımızı yerinde izleme olanaklarını sağlamaktır. Bu da etkinliklerimizin çok önceden halka eriştirilmesine ve taşıma kolaylıklarını bulmamıza bağlıdır. Yalnızca Festival Komitemizin bu konuda çabaları yetmez. Aslında her türlü yayın yoluyla halkımızın bilgilendirilmesi gerekir. Ama gelin görün ki yurdumuzda basın temsil edenler yayıncılığın merkezi İstanbul kentinin bile yüksek kültür olaylarına itibar etmemektedir. Onlar için en yoz ve banal olaylar kültür konusudur. Bu sözlerimin dışında olanlar da vardır, fakat çok azdır, sözüm onlara değildir. Bu durumda gene iş bize, Mersinlilere düşmektedir. Festivallerimizin değerini bilelim, elimize geçen bu fırsatları kaçırmayalım ve olanağı olan sponsorlarımızın arka çıkmak için sayılarının artmasını dileyelim.

Elli yıl oluyor, Ankara Radyosunda bir röportajda, müzik yayıncıları için şunları söylemişim: "Halkımız yoz müzikleri istiyor diye radyolarımız o düzeye inerse, halkın zevk ve kültürü az zamanda ondan daha aşağı iner, gene inilirse halkın müzik düzeyi aynı şekilde düşmeye devam eder. Bu kafayla gidilirse bugün "dolmuş müziği" dediğimiz müzik, kim bilir daha nerelere kadar düşer." Böyle demişim 50 yıl önce... Evet düşse düşse arabeski bile çoktan solladık, sazıyla sözleriyle en ilkel düzeyde pop müzik kültürüne vardık. Hemşerilerimin aklı selimine, kültürüne güveniyorum. Mersin Uluslararası Müzik Festivali her yıl seviyesi daha yüksek, daha zengin, daha geniş ve görkemli yapılacaktır.

Nevit Kodallı



As the 4th Mersin International Music Festival Begins

I had said and wrote this before. Festivals that reflect a high level of culture are a window for their regions that opens to the world and at the same time, they provide the best opportunity to promote to the rest of the world our music and art. To this end, we had initiated the International Mersin Music festival and today, we are proud to have the festival for the fourth time. Our festival becomes more mature and we are able to reach wider hinterlands with every passing year. Our aim is not only to spread our activities in Mersin but also in all and especially the neighboring regions, as well as giving the residents of those regions the opportunity to come to Mersin and follow the festival activities on site. This depends on enabling the public to be informed about our activities in advance and arrange for the necessary transportation facilities. The efforts of the Festival Committee only are not sufficient to realize this. Actually, our public must be informed by all types of media. However, the representatives of the press in our country do not even show enough interest in the higher cultural events taking place in Istanbul, where they generally reside. For them, the commonplace events of the most banales kind are associated with culture. There surely are people who are exceptions, yet they are few in number, and my words are not directed towards them. In this case, it is us, the people of Mersin, who has to tackle with this task. Let us appreciate our festivals: let us not miss the opportunities we have; and let us hope that we have more sponsors who will support such activities.

Fifty years ago, I had said the following things concerning music broadcast during an interview I had given to the Ankara Radio: "If our radio channels adopt a lower level of music just because our people want it, the music taste and culture of the people will continue to descend to even baser levels in a short time. If this approach is adopted, who know to what lower levels the music that we call "shared taxi music" today will descend to." And I had said this fifty years ago... In time, we really happened to even do even worse than arabesque music and found ourselves surrounded with the most primitive sounds of the pop music culture. I trust the sound thinking and the refined culture of my fellow countrymen. I am sure that the Mersin International Music Festivals will tale place every year in a more elevated, enriched, more comprehensive and splendid way.



PROGRAM

23 Eylül 2005, Cuma	Açılış Töreni Emre Elivar Konseri (Hanri Atat Özel Ödülü) Fazıl Say (Festival Özel Ödülü) Melih Fereli (Festival Özel Ödülü)	Mersin Kültür Merkezi	20.00
24 Eylül 2005, Cumartesi	Anadolu Ateşi	Mersin Büyükşehir Belediyesi Atatürk Parkı Açık hava Tiyatrosu	20.00
25 Eylül 2005, Pazar	Orfeon Korosu Şef: Elnera Kerimova	Mersin Kültür Merkezi	16.00
25 Eylül 2005, Pazar	MDOB Sextet ve II. Quartet Eserler: Nevit Kodallı	St. Paulus Müzesi (Tarsus)	20.00
26 Eylül 2005, Pazartesi	Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları Piyano: Mehru Ensari Şef: Alper Özcan	Mersin Kültür Merkezi	17.00
27 Eylül 2005, Salı	Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası Şef: Cem Mansur Solist: Alexander Markov	Mersin Kültür Merkezi	20.00
28 Eylül 2005, Çarşamba	Compania Antonio Marquez Flamenko Grubu	Mersin Kültür Merkezi	20.00
30 Eylül 2005, Cuma	Bilkent Senfoni Orkestrası Şef: Gürer Aykal Piyaniist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz	Mersin Kültür Merkezi	20.00
1 Ekim 2005, Cumartesi	Bilkent Senfoni Orkestrası Şef: Gürer Aykal Gitarist: Jaume Torrent Kastanyet: Lucera Tena	Mersin Kültür Merkezi	20.00
1 Ekim 2005, Cumartesi	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Tarsus Gösteri Merkezi	18.00
2 Ekim 2005, Pazar	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Kanlıdivane	17.00



PROGRAM

23 Eylül 2005, Cuma	Açılış Töreni Emre Elivar Konseri (Hanri Atat Özel Ödülü) Fazıl Soy (Festival Özel Ödülü) Melih Fereli (Festival Özel Ödülü)	Mersin Kültür Merkezi	20.00
24 Eylül 2005, Cumartesi	Anadolu Ateşi	Mersin Büyükşehir Belediyesi Atatürk Parkı Açık hava Tiyatrosu	20.00
25 Eylül 2005, Pazar	Orfeon Korusu Şef: Elnera Kerimova	Mersin Kültür Merkezi	16.00
25 Eylül 2005, Pazar	MDOB Sextet ve II. Quartet Eserler: Nevit Kodallı	St. Paulus Müzesi (Tarsus)	20.00
26 Eylül 2005, Pazartesi	Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları Piyano: Mehru Ensari Şef: Alper Özcan	Mersin Kültür Merkezi	17.00
27 Eylül 2005, Salı	Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası Şef: Cem Mansur Solist: Alexander Markov	Mersin Kültür Merkezi	20.00
28 Eylül 2005, Çarşamba	Compania Antonio Marquez Flamenko Grubu	Mersin Kültür Merkezi	20.00
30 Eylül 2005, Cuma	Bilkent Senfoni Orkestrası Şef: Gürer Aykal Piyanist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz	Mersin Kültür Merkezi	20.00
1 Ekim 2005, Cumartesi	Bilkent Senfoni Orkestrası Şef: Gürer Aykal Gitarist: Jaume Torrent Kastanyet: Lucera Tena	Mersin Kültür Merkezi	20.00
1 Ekim 2005, Cumartesi	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Tarsus Gösteri Merkezi	18.00
2 Ekim 2005, Pazar	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Kanlıdivane	17.00

PROGRAMME



Friday, September 23, 2005	Opening Ceremony Emre Elivar Concert (Hani Atat Special Award) Fazıl Say (Festival Special Award) Melih Feri (Festival Special Award)	Mersin Culture Center	20:00
Saturday, September 24, 2005	The Anatolian Fire	Mersin Büyükşehir Belediyesi Atatürk Park Open - Air Theatre	20:00
Sunday, September 25, 2005	Orfeon Choir Conductor: Elnera Kerimova	Mersin Culture Center	16:00
Sunday, September 25, 2005	MDOB Sextet and II.Quartet Composer: Nevit Kodallı	St. Paulus Museum (Tarsus)	20:00
Monday, September 26, 2005	Cihat Aşkın and His Young Friends Piano: Mehru Ensari Conductor: Alper Özcan	Mersin Culture Center	17:00
Tuesday, September 27, 2005	Mersin University Academic Chamber Orchestra, Conductor: Cem Mansur Alexander Markov	Mersin Culture Centre	20:00
Wednesday, September 28, 2005	Compania Antonio Marquez Flamenco Group	Mersin Culture Center	20:00
Friday, September 30, 2005	Bilkent Symphonic Orchestra Conductor: Gürer Aykal Pianist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz	Mersin Culture Center	20:00
Saturday, October 1, 2005	Bilkent Symphony Orchestra Conductor: Gürer Aykal Guitarist: Jaume Torrent Castanet: Lucera Tena	Mersin Culture Center	20:00
Saturday, October 1, 2005	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Tarsus Gösteri Merkezi	18:00
Sunday, October 2, 2005	Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki	Kanlıdivane	17:00



YEREL ETKİNLİKLER

23 Eylül 2005, Cuma	"Üç Festival - Otuzüç Kare" Fotoğraf Sergisi	Mersin Kültür Merkezi Foyesi	
29 Eylül 2005, Perşembe	Doğan Akça Resim Sergisi	Altamira Sanat Galerisi	17.00
29 Eylül 2005, Perşembe	Merih Güç Resim Sergisi	Teoman Ünüsan Sanat Galerisi	17.00
1 Ekim 2005, Cumartesi	Evin İlyasoğlu-İpek Ongun İmza Günü	MTSO Salonu	14.00
2 Ekim 2005, Pazar	Toroslar Belediyesi Halkoyunları Ekibi Türkiye Birincisi		
2 Ekim 2005, Pazar	Karagöz Gösterisi	Tarsus Bld. Şehir Tiyatrosu	



LOCAL EVENTS

Friday, September 23, 2005	"Three Festivals Thirty-three Frames" Photography Exhibition	Mersin Cultural Center Foyer	
Thursday, September 29, 2005	Doğan Akça Painting Exhibition	Altamira Art Gallery	17.00
Thursday, September 29, 2005	Merih Güç Painting Exhibition	Teoman Ünüsan Art Gallery	17.00
Saturday, October 1, 2005	Evin İlyasoğlu-İpek Ongun Book Signing Day	Mersin Cham. of Comm. and Ind. Conf. Hall	14.00
Sunday, October 2, 2005	Toroslar Municipality Folk Dance Team First Place In Turkey		
Sunday, October 2, 2005	Turkish Shadow Theater "Karagöz"	Tarsus Municipality City Theater Hall	

23 EYLÜL 2005

CUMA



Ödül Töreni

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 20.00

Program

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| • J. S. Bach | Perlüd ve Füg fa Minor BMV 857 |
| • L.v. Beethoven | Sonat op. 57 fa Minör |
| | "Appasioanata" |
| | Allegro assai |
| | Andante con moto – attaca |
| | Allegro ma non troppo – Presto |

Hanri Atat Özel Ödülü: Emre Elivar Festival Özel Ödülü: Fazıl Say, Melih Fereli

Hanri Atat Özel Ödülü

Bu ödül, 22 Temmuz 2003 tarihinde aramızdan ayrılan Mersinli hayırsever işadamaı, evrensel müzik hayranı, Mersin Operası'nın kuruluşunda maddi manevi büyük hizmetleri olan Hanri Atat'ın hatırasını yaşatmak amacıyla Festival Komitesi tarafından oluşturulmuştur.

Hanri Atat Müzik Ödülü Seçici Kurulu: Nevit Kodallı, Evin İlyasoğlu, Işın Metin, Melih Fereli, Remzi Buharalı, Tülay Bardakçoğlu, Ayla Atat, Kudret Ünal'dan oluşur.

Bu yıl, "Hanri Atat Özel Ödülü" son yıllarda kazandığı dünya çapındaki ödüllerle dikkat çeken genç piyanistimiz EMRE ELIVAR'a verilmesi kararlaştırılmıştır.

Emre Elivar

1976'da Ankara'da doğan ve altı yaşında Prof. Kamuran Gündemir'le piyanoya başlayan Emre Elivar, 1987'de girdiği Ankara Devlet Konservatuarı Piyanoyüksek Lisans ve Kompozisyon Lisans Bölümlerinden 1996'da birincilikle mezun oldu. Eğitimini burslu okuduğu Dresden "Carl Maria von Weber" Müzik Akademisi'nde Peter Rösel ile sürdürdü ve Ocak 1999'da master derecesini aldı. 1993'te British Council ve 1998 Nisan ayında İspanya'nın Valencia kentinde düzenlenen 7. Uluslararası "Perfecto Garcia Chorent" yarışmalarında ödüller kazanan Elivar, Bremen kentindeki yarışmada "En İyi Bach Yorumcusu" ve "En İyi Romantik Eser Yorumu" özel ödüllerini aldı. Amerika'nın Cincinnati kentinde 2000 yılında düzenlenen 44. Uluslararası Piyanoyüksek Lisans Yarışması'nda üçüncü oldu. 2001'de ise Steinway Ödülü aldı. Avrupa'nın çeşitli kentlerinde ve Türkiye'de verdiği çok sayıda resital ve konserler, radyo ve TV kayıtları övgüyle karşılanmakta, geleceğin parlak bir piyanisti olarak değerlendirilmektedir. Halen Berlin'deki "Hans Eisler" Müzik Akademisinde Prof. Georg Sava ile virtüözlük doktorasını tamamlamakta olan Emre Elivar'ın Necil Kazım Akses'in piyanoyapıtlarından oluşan bir CD kaydı bulunuyor.

Festival Özel Ödülü

4. Mersin Uluslararası Müzik Festivali Yürütme Kurulu, geçen yıldan başlayarak yurtiçinde ve yurtdışında festivalimize katkıda bulunan kişilere "Festival Özel Ödülü" verme kararı almıştır.

Ülkemize ve Mersin Uluslararası Müzik Festivali'ne 3 yıldan bu yana yapmış oldukları değerli katkılardan dolayı "Festival Özel Ödülleri" bu yıl Fazıl Say ve Melih Fereli'ye sunulacaktır.

Fazıl Say

Piyano eğitimini Ankara'da Mithat Fenmen ve Kamuran Gündemir, Düsseldorf'ta David Levine ile yapmıştır. 1994'te New York'ta düzenlenen kıtalararası "Genç Konser Sanatçıları" yarışmasında dünya birinciliğini elde ederek kariyerinde bir sıçrama gerçekleştirmiştir. Dünyanın önde gelen orkestralarından ve festivallerinden davetler alan Say, 1995 yılından beri beş kıtada, yılda yaklaşık 100 konser vermiştir. İpekyolu adlı ikinci piyano konçertosu, English Chamber Orchestra, Moskova Virtuözleri gibi oda orkestralarının yanı sıra, birçok yabancı orkestra tarafından seslendirilmiştir. Fransız Ulusal Orkestrası'nın siparişi üzerine yazdığı konçertosunun dünyada ilk seslendirilişi ise Ocak 2002'de bu orkestra tarafından Paris'te yapılmıştır. Say'ın solist olarak sürekli davet edildiği orkestralar arasında New York Filarmoni, İsrail Filarmoni, Philadelphia, Detroit, Paris, Milano, Prag, St. Petersburg, Münih, Tokyo, Zürih, Sydney ve Amsterdam Concertgebouw orkestraları yer almaktadır. Katıldığı başlıca festivaller arasında Salzburg, Seattle, Schleswig-Holstein, Ruhr, Montpellier, Menton, Lizbon, Budapeşte, İstanbul ve Montreux Caz Festivali sayılabilir. Fazıl Say'ın Warner Classics International için kaydettiği CD'ler, müzik dünyasında geniş yankı uyandırmış, Mozart, Bach, Gerswin, Stravinsky ve Çaykovski CD'leri "bestseller" olmanın yanı sıra Almanya, Fransa ve Avusturya'da 18 ödüle değer görülmüştür. Kendisi için üretilen Bösendorfer marka bilgisayara endekli konser piyanosu ile tek başına dört el seslendirmesini uygulayan piyanist, bu projeye bir dünya turnesi gerçekleştirmektedir. Bugüne kadar birlikte müzik yaptığı sanatçılar arasında Kurt Mansur, Norington, İtzhak Perlman, Shlomo Eserleri arasında üç konçerto ile Nazım Hikmet ve Metin Altok anısına yazılmış iki oratorya bulunmaktadır.

Melih Fereli

1948 yılında İstanbul'da doğdu. İstanbul Erkek Lisesi, Robert Kolej (BSc) ve Virginia Tech'de (MSc) öğrenimini tamamladıktan sonra Lucas Industries şirketler grubunun yönetim kadrosuna katıldı. Dünyaca ünlü Philharmonia Chorus/London'un kadrosunda tenor olarak yer almış ve aynı kuruluşun Yönetim Kurulu'nda da görev üstlenmiştir. İstanbul Kültür ve Sanat Vakfı Genel Müdürlüğü'nü üstlenmiş olan Melih Fereli, 22 Ekim 1998 tarihinde Buckingham Sarayı'nda yapılan bir törende, İngiltere Kraliçesi II. Elizabeth tarafından Türk-İngiliz kültürel ilişkilerine hizmetlerinden ötürü "Britanya İmparatorluğu Büyük Nişanı" bağlamında "Subay" rütbesiyle onurlandırılmıştır. Dünya galası 18 Mart 2000'de Londra'da Curzon Mayfair sinemasında yapılan, Mozart'ın "Saraydan Kız Kaçırma" operası üzerine 90 dakikalık bir film olan "Mozart Türkiye'de" filminin yönetici yapımını Sir John Tooley ve Peter Maniura ile birlikte üstlenmiştir. 31 Ocak 2001 tarihinde İKSV'deki görevinden ayrılan Fereli, UNESCO Akdeniz Kültür Konseyi, TEGV Mütevelli Heyeti, Kültür Bilincini Geliştirme Vakfı Mütevelli Heyeti, TAÇ Vakfı Onur Kurulu, Borusan Kültür ve Sanat A.Ş. Yönetim Kurulu üyesi olup aynı zamanda Forum İstanbul, Mersin Festivali, İTU-MIAM Müzik İleri Araştırmalar Merkezi, Türkiye-İspanya Forumu, Platform, Berlin >>Şimdi-Now<< Festival, Baalbeck International Festival gibi kuruluşların Danışma Kurullarında görev yapmıştır.

Place > Mersin Büyükşehir Belediyesi
 Atatürk Parkı Open - Air Theatre
 Time > 20.00

The Anatolian Fire

24 SEPTEMBER 2005

SEPTEMBER



The Anatolian Fire is based on thousands of years of Anatolian mythology and culture, and it is an original project comprising of hundreds of folk dance figures and folk music collected from almost every region of Turkey. Under the direction of Mustafa Erdoğan, this project hopes to introduce to the whole world the fire of Anatolia - a mosaic of love, culture, and history of thousands of years blended with peace. The Anatolian Fire, considered one of the topnotch dance groups in the world with its tours and publicity campaigns abroad, has taken great and significant steps in reaching its goal. Initially, Mustafa Erdoğan formed his dance group to perform the "Sultans of the Dance" show. First an advertisement, "dancers wanted" was placed in the newspapers over three years ago. 750 people applied. From among the 750 applicants, 90 young people were selected, and a challenging work and exercise schedule of eight hours a day, sometimes even as much as 16 hours a day that lasted one and a half year began. The costumes were prepared and the music was compiled. The dancers worked with a score of choreographers, dieticians and masseurs, and they performed stretches and yoga to achieve peak condition. The dancers focused their studies and practice on folk dance steps, ballet, and modern dance. The dancers also received theoretical lessons in the dynamics of Anatolian rhythms. When the tickets of the show, which was planned to make three or four performances starting from May 3, 2001, were sold out many months prior to the actual show, it was decided to continue the performances in Turkey. Since May 3, 2001, the Anatolian Fire has reached more than six million spectators both in Turkey and abroad. It performed in other countries such as Israel, China, Japan, Lebanon, Qatar, Germany, the Netherlands, Switzerland, Belgium, Azerbaijan, Bulgaria, Jordan, Romania, and Cyprus.

23
SEPTEMBER
2005

FRIDAY

Awards
CeremonyPlace > Mersin Culture Center
Time > 20.00

Program

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| • J. S. Bach | Perlūd ve Füg fa Minor BMV 857 |
| • L.v. Beethoven | Sonat op. 57 fa Minör |
| | "Appasionata" |
| | Allegro assai |
| | Andante con moto – attacca |
| | Allegro ma non troppo – Presto |

Hanri Atat Special Award: Emre Elivar
Festival Special Award: Fazıl Say, Melih Fereli

Hanri Atat Special Award

"Hanri Atat Music Award" was constituted by the Festival Committee in the memory of Hanri Arat, the philanthropic businessman and a lover of universal music from Mersin, and a key supporter both financially and spiritually in the founding of the Mersin Opera, who passed away on July 22, 2003. Hanri Atat Music Award Jury is comprised of Nevit Kodallı, Ersin Onay, Evin İlyasoğlu, Işın Metin, Mehmet Ergüven, Melih Fereli, Remzi Buharalı, Tülay Bardakçioğlu, Ayla Atat, and Kudret Ünal.

It has been decided that this year the "Hanri Atat Special Award" will be granted to the young Turkish pianist EMRE ELIVAR, who has lately risen to notice with the awards he won worldwide.

Born in Ankara in 1976, Emre Elivar started his piano education at the age of six with Kamuran Gündemir. He entered the Ankara State Conservatory in 1987 and completed his formal education with the highest honors in Piano and Composition in 1996. He continued his studies under Peter Rösel at the Carl Maria von Weber Music Academy in Dresden with a scholarship grant and completed his master's degree in January 1999. Elivar, who won prizes at British Council's competition in 1993 and in the 7th International Perfecto Garcia Chorent competition that took place in Valencia, Spain in April 1998, was given the special "Best Bach Interpreter" and the "Best Romantic Interpretation" awards in the competition in Bremen. He also came third in the 44th International Piano Competition organized in Cincinnati in 2000. In 2001, he won the Steinway Award. His recitals, concerts, radio and TV programs in various European cities and Turkey are welcomed with critical acclaim, and he is rightfully regarded as a promising star pianist of the future. Currently conducting his virtuosity PhD in the Hans Eisler Music Academy in Berlin under Prof. Georg Sava, Emre Elivar has a CD recording of Necil Kazım Akses's works for the piano.

Festival Special Award

Since last year, the Executive Committee of the 4th Mersin International Music Festival has decided to give a "Festival Special Award" to people in Turkey and overseas who contribute to our festival. The "Festival Special Awards" will be presented to Fazıl Say and Melih Fereli this year for having made valuable contributions to our country and the Mersin International Music Festival for three years.

Fazıl Say received his piano training under Mithat Fenmen and Kamuran Gündemir in Ankara and David Levine in Düsseldorf. He made a giant leap in his career by winning the first prize in the "Young Concert Artists" contest held in New York in 1994. Receiving invitations from the most prominent orchestras and festivals across the world, Say has given over 100 concerts practically everywhere in the world since 1995. His second piano concerto *İpekyolu* (The Silk Road) has been recited by the English Chamber Orchestra and the Moscow Virtuoso, as well as many foreign orchestras. The premier of his concerto commissioned by the French national Orchestra has been made in January 2002 in Paris. Among the orchestras to which Say was invited as soloist are New York Philharmonic, Israel Philharmonic, Philadelphia, Detroit, Paris, Milan, Prague, St. Petersburg, Munich Tokyo, Zurich, Sydney and Amsterdam Concertgebouw orchestras. The major festivals he attended are Salzburg, Seattle, Schleswig-Holstein, Ruhr, Montpellier, Menton, Lisbon, Budapest, Istanbul and Montreux Jazz Festivals. His recordings for Warner Classics International have received wide recognition across the world. The Mozart, Bach, Gershwin, Stravinsky and Tchaikovsky CDs have not only become bestsellers, but have also been given 18 awards in Germany, France and Austria. The pianist has been playing four hands on his own by the computerised Bösendorfer concert piano custom made for him, and plans to go on a world tour with this project. Among the musicians he cooperated with are Kurt Mansur, Norigton, İtzhak Perlman and Shlomo. His works include three concertos and two oratorios in memory of Nazım Hikmet and Metin Altok.

Melih Fereli was born in 1948 in Istanbul. After completing his education at the Istanbul High-School for Boys, Robert College (BSc) and Virginia Tech (MSc), he began his executive career in the Lucas Industries group. Fereli worked as a tenor in the world renowned Philharmonia Chorus/London and also served on the administrative board of the same organization. Melih Fereli, who then became the General Director of the Istanbul Foundation for Culture and Arts, was appointed an Officer of the Order of the British Empire by Queen Elizabeth II of Great Britain with a ceremony held on October 22, 1988 at the Buckingham Palace for his contributions to relationship of Turkey and Great Britain in the area of culture. Together with Sir John Tooley and Peter Maniura, he co-produced and co-directed the film "Mozart in Turkey", a 90-minute film about Mozart's "The Abduction from the Seraglio" opera whose world premier took place on March 18, 2000 in London at the Curzon Mayfair Theater. Fereli resigned from his job at İKSV as of January 31, 2001. He is a member of UNESCO's Mediterranean Council for Culture, the Board of Trustees of the Turkish Educational Volunteers Foundation, the Board of Trustees of the Cultural Awareness Development Foundation, the Honorary Board of TAÇ Foundation, and the Board of Directors of Borusan Culture and Art Center. In addition, he has served on the advisory boards of Forum Istanbul, the Mersin Festival, İTÜ-MIAM Center for Advanced Music Studies, Turkey-Spain Forum, Platform, Berlin >>Şimdi-Now<< Festival, and Baalbeck International Festival.

24 EYLÜL 2005

CUMARTESİ



Anadolu Ateşi

Mersin Büyükşehir Belediyesi
Anatürk Parkı Açık hava Tiyatrosu
Yer ^
Saat ^ 20.00

Anadolu Ateşi kaynağını Anadolu'nun binlerce yıllık mitolojik ve kültürel tarihinden alan, hemen hemen her yöreden derlenmiş yüzlerce halk dansı figürü ve halk müziğini içinde barındıran özgün bir proje.

Mustafa Erdoğan imzasını taşıyan proje, Anadolu'nun binlerce yıllık sevgi, kültür ve tarih mozaiğinin barışla harmanlanan ateşini tüm dünyaya tanıtmayı hedefliyor. Bugüne kadar yapılan yurtdışı turneleri ve tanıtım çalışmalarıyla dünyanın sayılı dans toplulukları arasında gösterilen Anadolu Ateşi, bu hedefi gerçekleştirme yolunda büyük ve önemli adımlar attı. Bundan üç yıl önce, yıllar öncesine dayanan bir hayali gerçekleştirmek üzere yola çıkan Mustafa Erdoğan, eski adı "Sultans of the Dance" olan projenin tempolu çalışmalarını başlattı. Önce gazetelere "dansçı aranıyor" ilanları verildi. İlanlara 750 kişi başvurdu. 750 aday arasından 90 genç seçildi ve bir buçuk yıl sürecek zorlu bir çalışma temposu başladı. Günde 8, zaman zaman 16 saat süren çalışmalar... Kostümler hazırlandı, müzikler tamamlandı. Estetik egzersiz, diyetisyen ve masaj uzmanları ile çalışıldı. Strech ve yoga yapıldı. Çalışmalar halk dansları adımları ile bale ve modern dansla yoğunlaştı. Dansçılar Anadolu ritimlerinin rotasyonu konulu teorik dersler aldılar. Ve 3 Mayıs 2001 tarihinde 3-4 gösteri için sahne alıp daha sonra yurtdışında sahnelenmesi planlanan projenin aylar önce biletlerinin tükenmesi üzerine Türkiye'deki gösterilerine devam etmesi kararlaştırıldı. 3 Mayıs 2001'den bu yana yurtiçi ve yurtdışında 6 milyonu aşkın izleyiciye ulaştı. Aralarında İsrail, Çin, Japonya, Lübnan, Katar, Almanya, Hollanda, İsviçre, Belçika, Azerbaycan, Bulgaristan, Lübnan, Ürdün, Romanya, ve Kıbrıs'ın da bulunduğu birçok ülkede sahne aldı.



25 EYLÜL 2005



PAZAR

Orfeon Korusu

Şef: Elnara Kerimova

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 16.00

Program

• La Guerre	Clement Jannequin
• A Little Pretty Bonny Lass	John Farmer
• Laudate Dominum	Balduin Sulzer
• Garip Kuşu Vurdular	Düz. Muammer Sun
• Üsküdarı Giderken	Düz. Jonathan Rathbone
• Kara Üzüm Salkımı	Erdal Tuğçular
• Ceylan	Düz. Cengiz Tanç
• Ayvanın Irisine	Düz. Erdal Tuğçular
• Vem Kan Segla	İsveç Halk Şarkısı (Düz. Jonathan Rathbone)
• El Paisanito	Arjantin Halk Şarkısı (Düz. Ward Swingle)
• Calambre	Astor Piazzola (Düz. Franco Polimeni)
• Waltzing Matilda	Avustralya Halk Şarkısı (Düz. Jonathan Rathbone)
• Galib'in Şarkısı	Galib Memedov (Düz. Erik Hillestad)
• Nihavend Longa	Kemani Tatyos Efendi (Düz. Jonathan Rathbone)
• Andaluza	İspanyol Halk Şarkısı (Düz. Francisco Civil)
• A Quiet Place	Ralph Carmichael (Düz. Vladimir Basovich)
• A Cappella in Acapulco	Anders Edenroth

Orfeon Oda Korusu, 1994 yılında, daha önce çeşitli çoksesli korolarda yer almış, birçok ulusal ve uluslararası festival ve yarışmalara katılmış, çoksesli koro müziği ile amatör olarak ilgilenen, değişik meslek gruplarındaki kişilerce oluşturulmuştur. Orfeon, erken dönem koral eserlerden çağdaş yapıtlara, türkülerden caza çeşitli dillerden ve coğrafyalardan geniş bir repertuara sahiptir. Koro, yurtdışında Türk koral müziğini tanıtanın yanı sıra, yurtdışında de düzenlediği çeşitli dinletilerle çoksesli koro müziğinin daha geniş kitlelere sunulmasını amaçlamaktadır. Orfeon, Haziran 1994'te çalışmalarına Şef İbrahim Yazıcı ile başlamış ve faaliyetlerini Mayıs 1995-1999 tarihleri arasında Şef Yiğit Aydın ile sürdürmüştür. Koro, Mayıs 1999'dan bu yana Şef Elnara Kerimova ile çalışmaktadır. Türkiye, Macaristan, Romanya, İngiltere, Belçika, Avusturya, Kanada, Pakistan ve İsrail'de konserler vermiş olan Orfeon, katıldığı festival ve yarışmalarda birçok ödül kazanmıştır. Orfeon'un özellikle 1999'da İngiltere'de ve 2002 yılında Kanada'da kazandığı birincilik ödülleri ve 2000 yılında Avusturya'daki Koro Olimpiyatları'nda elde ettiği dört gümüş madalya, uluslararası platformda Türk Koro Müziği'nin de sesinin



duyurulmasında etken olmuştur. Kuruluşundan itibaren değişik projelerde yer alan Koro, çeşitli illerde düzenlenen sanat etkinliklerine katılmanın yanı sıra, birçok yardım kuruluşu ve dernek için konserler vermiştir. Kurulduğu günden beri faaliyetlerini hiçbir kuruma bağlı olmaksızın gerçekleştiren Orfeon Oda Korosu'nun "Orfeon" ve "10" adlarında iki albümü bulunmaktadır. Koronun Vedat Akman tarafından derlenen öyküsü, Türkiye'den Başarı Öyküleri isimli kitapta yer almıştır.

Elnera Kerimova Bakü'de küçük yaşlarda aldığı piyano dersleri ile müzik hayatına ilk adımlarını atmış, altı yaşında müzik okuluna, on dört yaşında ise Asaf Zeynalı Müzik Koleji'ne başlamıştır. Bu kolejde koro şefliği eğitimine devam ederken Azerbaycan Devlet Çoksesli Korosu'na korist olarak girmiştir. Eğitimine Üzeyir Hacıbeyov Devlet Konservatuvarı'nda devam etmiş ve buradaki eğitimi sırasında Listengarten'den koro şefliği, Şostakoviç'in öğrencisi Cevdet Hacıyev'den kompozisyon, F. Karayev'den polifoni, Arif Melikov ve Akşın Alizade'den orkestrasyon, Cahangir Cahangirov'dan ise koro düzenlemesi dersleri almıştır. 26 yaşında Azerbaycan Devlet Çoksesli Korosu Şefliği'ne getirilmiştir. St. Petersburg Filarmoni Orkestrası gibi ünlü orkestralarla da konserler veren Kerimova, 1992 yılında Türkiye Cumhuriyeti'nin daveti ile Ankara'ya gelmiş, TRT Çoksesli Korosu ile çalışmalarına başlamıştır. 1994-1998 yılları arasında önce Ankara Devlet Konservatuvarı'nda sonra da Bilkent Üniversitesi'nde öğretim üyeliği yapmıştır. Orfeon Oda Korosu ile çalışmalarına 1999 yılı Mayıs ayında başlamıştır. Bu tarihten itibaren çeşitli kentlerde yönettiği konserlerin yanısıra Orfeon'un ilk albümüne de imza atmıştır. Kerimova bu koro ile Kanada ve İngiltere'de birincilik, Avusturya'daki Koro Olimpiyatları'nda dört gümüş madalya kazanmış, Belçika'da konserler vermiştir.

25
SEPTEMBER
2005

SUNDAY

Orfeon Choir

Conductor: Elnara Kerimova

Place > Mersin Culture Center
Time > 16.00

Program

• La Guerre	Clement Jannequin
• A Little Pretty Bonny Lass	John Farmer
• Laudate Dominum	Balduin Sulzer
• Garip Kuşu Vurdular	Arran. Muammer Sun
• Üsküdar Giderken	Arran. Jonathan Rathbone
• Kara Üzüm Salkımı	Erdal Tuğcular
• Ceylan	Arran. Cengiz Tanç
• Ayvanın İrisine	Arran. Erdal Tuğcular
• Vem Kan Segla	Swedish Folk Song (Arran. Jonathan Rathbone)
• El Paisanito	Argentinian Folk Song (Arran. Ward Swingle)
• Calambre	Astor Piazzola (Arran. Franco Polimeni)
• Waltzing Matilda	Australian Folk Song (Arran. Jonathan Rathbone)
• Galib'in Şarkısı	Galib Memedov (Arran. Erik Hillestad)
• Nihavend Longa	Kemani Tatyos Efendi (Arran. Jonathan Rathbone)
• Andaluza	Spanish Folk Song (Arran. Francisco Civil)
• A Quiet Place	Ralph Carmichael (Arran. Vladimir Basovich)
• A Cappella in Acapulco	Anders Edenroth

Orfeon Chamber Choir was founded in 1994 by amateur choristers from different professions, who had previously sung in various polyphonic choirs and participated in national/international festivals and competitions. Orfeon, has an extensive multilingual repertoire that ranges from early choral works to contemporary music, folk songs and even jazz from different regions. The Orfeon Chamber Choir aims to familiarize audiences all over the world with Turkish choral music in addition to present performances of distinguished products of polyphonic choir music to promote polyphonic choir music in different regions of Turkey. Orfeon began its activities in June 1994 with İbrahim Yazıcı as conductor, and then continued to collaborate with conductor Yigit Aydın between May 1995 and 1999. The Choir has been working with Elnara Kerimova as conductor since May 1999. Orfeon, which gave concerts in Turkey, Hungary, Romania, England, Belgium, Austria, Canada, Pakistan, and Israel, has also received a good many awards for their achievements in various festivals and competitions. The grand prizes Orfeon won in England in 1999 and in Canada in 2002 as well as four silver medals it was awarded in 2000 during the



Choir Olympics in Austria have especially enabled Turkish Choral Music to be promoted internationally. Aside from attending artistic activities in Turkey and all over the globe, Orfeon has been involved in various projects including concerts for associations, foundations and charity organizations. Orfeon Chamber Choir has been carrying on their activities without patronage, and it has released two albums titled "Orfeon" and "10". Orfeon's story was covered in the book titled "Success Stories from Turkey" compiled by Vedat Akman. Initiating her music career, in Baku, by taking piano lectures as a little child, Elnera Kerimova, started the music school when she was six years old and then started the Asaf Zeynalli Music College when she was fourteen. During her career as a choral conductor in that College, she was a member of "Azerbaijan State Polyphonic Choir" as a chorister. While enrolled at the Uzeyir Hacıbeyov State Conservatory, she studied "choral conducting" with Listengarten, "composition" with Cevdet Hacıyev (a student of Shostakovich), "polyphony" with F. Karayev, "orchestration" with Arif Melikov and Aksin Alizade, and "choral arrangement" with Cahangir Cahangirov. At the age of 26, she was elected as the principle conductor of the Azerbaijan State Polyphonic Choir. Kerimova, who also performed along with world-wide-known orchestras such as the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, came to Ankara in 1992, upon the invitation of the Republic of Turkey, and she began working with TRT Ankara Radio Polyphonic Choir. Between 1994 and 1998 she first took an academic position in the Ankara State Conservatory and then at the Bilkent University. Kerimova began to work with the Orfeon Chamber Choir in May 1999. Since then, she has conducted many concerts in various cities and has also prepared Orfeon's first album. With this choir, Kerimova has won the first place in Canada and England, received four silver medals in the Choir Olympics in Austria, given concerts in Belgium.

25 EYLÜL 2005

PAZAR



MDOB Sextet ve II. Quartet

Eserler: Nevit Kodallı

Yer > St. Paulus Müzesi (Tarsus)
Saat > 20.00

Program

- Sextet
- Allegro Assai
- Adagio
- Allegro Finale Alla Scherzo
- Ara
- Quartet
- Allegro
- Largo Cantabile
- Allegro Assai
- Allegro Vivo

Nevit Kodallı'nin çocukluğu müzikal bir ortamda geçmiştir. Ailenin tüm çocukları müzikle ilgilenmiş, bestecimiz ilk müzik derslerini ağabeyi Hayri Kodallı'dan almıştır. Ortaokulu Mersin'de bitiren Kodallı, 1939 yılında Ankara Devlet Konservatuarı Kompozisyon bölümüne girmiş, Necil Kazım Akses ile kompozisyon, Ferhunde Erkin'le piyano, Ernst Preatorius ve Hasan Ferit Alnar'la teori ve müzik tarihi çalışmıştır. Konservatuarın ileri devresini 1947'de bitiren besteci, 1948'de devlet bursuyla Fransa'ya gönderilmiştir. Paris'te Ecole Normale de Musique'de Arthur Honegger'in kompozisyon, Jean Fornet'in orkestra şefliği öğrencisi olarak çalışan besteci, ayrıca Nadia Boulanger'den özel dersler almıştır.

1953 yılında yurda dönen Kodallı, aynı yıl Ankara Devlet Konservatuarı'nda kompozisyon öğretmenliğine getirilmiştir. 1955-1991 yılları arasında Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde orkestra şefliği, 1971-1981 yılları arasında Devlet Balesi'nde yönetmenlik, 1989-1993 arasında Ankara Konservatuarı'nın müzik ve müzikoloji bölümü başkanlığı yapmış, Kültür Bakanlığında "bakan danışmanı" olarak çalışmıştır. Nevit Kodallı, yapıtlarıyla yurtdışında da ilgi görmüştür. Bu kapsamda Fransa'nın edebiyat ve güzel sanatlar alanında sunulan "Officier" nişanını almıştır. Türkiye'de ise "Devlet Sanatçısı" ünvanıyla onurlandırılmıştır. 1997'de Sevdâ-Cenap And Müzik Vakfı'nın "Onur Ödülü Altın Madalyası"na layık görülmüş, Anadolu Üniversitesi ve Cumhuriyet Üniversitesi tarafından kendine "Doctor in Honoris Causa" unvanı verilmiştir. Emekli olduktan sonra Mersin'e yerleşen bestecimiz, Çukurova Devlet Konservatuarı'nda dersler vermekte olup Mersin Polifonik Korolar Derneği'nin kurucu üyesi ve Genel Sanat Yönetmenidir.



Burcu Engin Sönmez 1981 yılında İzmir Devlet Konservatuarı "Keman" bölümünde öğrenim

gördü, eğitimini Bilkent Üniversitesi Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi'nde Profesör Engin Eralp ile tamamladı. 1992'de Mersin Devlet Opera ve Balesi Keman Sanatçısı olarak göreve başladı. 2000 yılında Kültür Bakanlığı tarafından Almanya'nın Koblenz Filarmoni Orkestrası'nda bir yıl görev yapmak üzere görevlendirildi. SINFONETTA KOBLENZ yaylı çalgılar orkestrasıyla Almanya'nın çeşitli şehirlerinde konserler verdi. Türkiye'ye döndükten sonra solo ve oda müziği konserleri yapan sanatçı, halen Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrasında "konsermaizter yardımcısı" olarak görevine devam etmektedir.

Fazıl Hakan Gürkan 1983 yılında Ankara Devlet Konservatuarı "Çello" bölümüne girdi. 1984 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi Devlet Konservatuarı'na geçti. 1989 yılında Fransızların düzenlemiş olduğu Akdeniz Gençler Orkestrası'na girerek, Saint Martin de Crun, Aix-en provence, Orange, Saint- Maximin, Saint-Etienne-du Bres'de orkestra konserlerine katıldı. Öğrencilik dönemi boyunca birçok oda müziği, orkestra konserlerine katıldı, solo konserler verdi. 1994 yılında okul birincisi olarak Nejat Tekebaş'ın çello sınıfından mezun oldu. Aynı yıl Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde "orkestra çello sanatçısı" olarak göreve başladı. Genevieve Teulieres, Alexander Rudin ve Miklos Prenyi ile çalışmalar yaptı. Sanatçı halen Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde görevine devam etmektedir.

Tarik Aydoğan 1984 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi İzmir Devlet Konservatuarı "Viyolonsel" bölümüne girdi. Çalışmalarına Hakkı Çoban ile başladı. Daha sonra Erol Şekeramber, Ümit İşgörür, Reyent Bölükbaşı ve Nejat Tekebaş ile çalıştı. 1995 yılından beri Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde "viyolensel sanatçısı" olarak görev almaktadır.

Aslıhan Yıldız 1982 yılında Adana'da doğdu. 1993 yılında Çukurova Üniversitesi Devlet Konservatuarı Viyola bölümüne girdi. Öğrencilik süresi boyunca birçok oda müziği, solo konser ve resitaler verdi. 1999 yılında Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde viyola sanatçısı olarak göreve başladı. 2003 yılında Çukurova Üniversitesi Devlet Konservatuarı'ndan birincilikle mezun olan sanatçı halen Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde görevine devam etmektedir.

Marina Kvilvidze beş yaşında girdiği Tiflis Özel Yetenekliler Müzik Okulu'nu 1979 yılında bitirdi. Aynı yıl üniversitenin konservatuar bölümüne girdi. Konservatuarda Prof. Dr. Kekeziya'nın sınıfında öğrenimine devam eden sanatçı 1984 yılında mezun oldu. 1984 yılında Tiflis Akademisi Bale ve Opera Tiyatrosu Orkestrası'nda çalışmaya başladı. Orkestra şefi Kahidze yönetimindeki orkestrada bir yıl sonra solist statüsüne geçti ve konzameisterliğe getirildi. 1997-1998 yılları arasında Şef Golovçin yönetimindeki Moskova Radyo Televizyonu Orkestrası'nda konzameister olarak görev yaptı. Şef Isakadze yönetimindeki oda orkestrasında solist olarak da görev alan sanatçı aynı zamanda çok sayıda solo konser gerçekleştirmiştir. Marina Kvilvidze 2002 yılından bu yana Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda konzameister olarak görevine devam etmektedir.

Olcay Alkan 1984 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi Devlet Konservatuarı Viola Bölümü'nü kazanarak Zeliha Özel'in öğrencisi oldu. Öğrencilik dönemi boyunca birçok oda müziği ve orkestra konserlerine katıldı, solo konserler verdi. 1990-1991 yıllarında Bilkent Üniversitesi Gençlik Orkestrası'nda görev aldı. 1994-1995 İzmir Senfoni Orkestrası ve İzmir Devlet Opera ve Balesi'nde misafir sanatçı olarak çalıştı. 1996 yılında Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı'na viyola öğretmeni olarak atandı. Aynı dönemde Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda çalışmaya başladı. 1998 yılında Mersin Devlet Opera ve Balesi'nde açılan sınavı kazandı. Sanatçı Mersin Devlet Opera ve Balesi Orkestrası'nda birinci viola olarak çalışmaktadır.

Londra'da English Chamber Orchestra'yla başarılı bir çıkış yaptığı 1985 yılından sonra, çalışmalarını yurtdışında yoğunlaştırdı. Hollanda, Rusya, İtalya, Çek Cumhuriyeti, Romanya, Macaristan, Almanya, İsveç, İspanya ve Rusya'da orkestra ve opera kuruluşlarıyla konuk şef olarak çalışmalarını sürdüren sanatçı, 1989-96 yılları arasında Oxford Şehir Orkestrası Birinci Şefliğini yaptı. 1998 yılında, Akbank Oda Orkestrası daimi şefliğine getirildi ve bu görevinde tasarladığı ilginç programlar "Bach, Cez ve Lale Devri", "Alla Turca", "1789 AKI-ı Selim'in Müziği", "At Nağmeleri" gibi etkinliklerle dikkati çekti. Uluslararası üne sahip birçok soliste konserler vermiş olan Cem Mansur'un son yıllarda sık sık birlikte çalıştığı kuruluşlardan bazıları: Kirov Operası, Royal Philharmonic Orchestra, London Mozart Pleyers, City of London Sinfonia, BBC Concert Orchestra, George Enescu Filarmoni Orkestrası, Concerto Grosso Frankfurt, Prag Ulusal Tiyatrosu, Mexico City Filarmoni, Orkestrası ve her yaz davetli olduğu Londra Holland Park Opera Festivali. Barok çağdan günümüze kadar geniş bir yelpazeyi kapsayan repertuarında alışılmamış ve unutulmuş eserlere de yer veren Mansur, Elgar'ın bitmemiş operası "The Spanish Lady"nin ilk seslendirilişini ve City of London Festivali'nde Offenbach'ın yüzyirmibeş yıldır duyulmayan operası "Whittington"u yönetti. İngiltere'nin en eski ikinci korosu olan Ipswich Choral Society'nin onursal başkanıdır.

Alexander Markov Moskova'da doğdu ve ilk derslerini babası konser kemancısı Albert Markov'dan aldı. Sekiz yaşına geldiğinde orkestralarda solist olarak çalışıyor ve iki enstrüman için yazılmış konçertoları babasıyla birlikte seslendiriyordu. Alexander Markov on dört yaşındayken Jascha Heifetz'den, eğitimini kendisiyle birlikte sürdürme yönünde ender bir davet alarak, anne ve babasıyla birlikte ABD'ye göç etti ve 1982 yılında bu ülkenin vatandaşlığına geçti. Yehudi Menuhin şöyle yazmıştı: "Hiç kuşkusuz en parlak ve müzikal keman sanatçılarından biri... Alexander Markov dünya müzikseverlerine ve çağımız keman virtüözleri tarihine kesinlikle damgasını vuracak." Alexander Markov 19. yüzyılın virtüöz keman repertuarı ile belki de hiç kimsenin ulaşamadığı üne kavuştu. konusunda eş olmayan bir ün kazandı. Yaptığı Paganini'nin solo keman için 24 Kaprisinin kaydı olay yaratırken, bir resitalde kaprislerin tümünü icra eden birkaç kemancıdan biri olma başarısını gösterdi. Bruno Monsiegeon'un yönetmenliğini yaptığı bir filmde Paganini'nin bu eserini seslendiren Markov, bu son derece zor keman yapının tüm dünyada çok popüler olmasını sağladı. Uluslararası Paganini Keman Yarışması'nda birincilikle Altın Madalya kazanan Alexander Markov, Philadelphia Orkestrası, Orchestre de Paris ve BBC Senfoni Orkestrası gibi ünlü orkestralar eşliğinde konserler vererek çok büyük beğeni kazandı ve eleştirmenlerden tam not aldı. Son yıllarda gerçekleştirdiği çalışmalar arasında Lorin Maazel ve Orchestre de Paris, Charles Dutoit ve Montreal Senfoni Orkestrası, Ivan Fischer ve Budapeşte Festival Orkestrası, Neeme Jarvi ve Detroit Senfoni Orkestrası, Zdenek Macal ve New Jersey Senfoni Orkestrası ve Gerard Schwarz'ın yönettiği Seattle Senfoni Orkestrası ile gerçekleştirdiği performanslar bulunmaktadır. 1987 yılında prestijli Avery Fisher Career Grant ödülüne layık görülen Markov, New York'ta ilk resitalini Carnegie Hall'de verdi. Ayrıca Christoph Eschenbach'ın yönettiği Mostly Mozart Festival Orchestra ile Avery Fisher Hall'de ve Houston, Baltimore, Cincinnati ve Kudüs Orkestraları gibi birçok başka önemli orkestra eşliğinde. Sahne aldı. Markov ayrıca, Erato plak şirketiyle 5 CD kaydı daha gerçekleştirdi ve bu CD'ler Warner-Classic şirketi tarafından tüm dünyada satışa sunuldu. En son CD'si ise Tchaikovsky'nin keman ve piyano için yazmış olduğu eserlerden oluşuyor.

25
SEPTEMBER
2005

SUNDAY



MDOB Sextet and II. Quartet

Composer: Nevit Kodallı

Place > St. Paulus Museum (Tarsus)
Time > 20:00

Program

- Sextet
- Allegro Assai
- Adagio
- Allegro Finale Alla Scherzo
- Ara
- Quartet
- Allegro
- Largo Cantabile
- Allegro Assai
- Allegro Vivo

24

Nevit Kodallı spent his childhood in an environment encompassed with music. All the children of the family were interested in music and the composer received his first music lessons from his elder brother Hayri Kodallı. After completing middle school in Mersin, Kodallı entered the Composition department of the Ankara State Conservatory in 1939 and studied composition under Necil Kazım Akses, piano under Ferhunde Erkin, theory and history of music under Ernst Preatorius and Hasan Ferit Alnar. Upon completing his advanced studies in the same conservatory in 1947, he was sent to France in 1948 with a state scholarship. In Paris, he studied composition under Arthur Honegger and orchestration under Jean Fornet in Ecole Normale de Musique in Paris. He also took private lessons from Nadia Boulanger. Kodallı, who returned to Turkey in 1953, took an academic position at the Ankara State Conservatory in composition. He worked as the orchestra conductor of the Ankara State Opera and Ballet between 1955-1991, as conductor in the State Ballet between 1971-1981, as the head of music and musicology departments of the Ankara Conservatory between 1989-1993. He has also worked as the "advisor to the Minister" in the Ministry of Culture. Nevit Kodallı has also attracted attention with his works in other countries. Within this scope, he was granted the "Officier" medal, given in France in the area of literature and arts. In Turkey, he has been granted the title of "State Artist".

In 1997, he was awarded the "Honorary Golden Medal" by the Sevda-Cenap

And Music Foundation, and he was also given the title "Doctor in Honoris Causa" by the Anadolu and Cumhuriyet universities. Kodallı, who began to reside in Mersin after his retirement, has been teaching at the Çukurova State Conservatory and is also the founding member and General Art Director of the Mersin Poliphonic Choruses Association.



Burcu Engin Sönmez began to

study in the Violin department of İzmir State Conservatory in 1981 and completed her education under Prof. Engin Eralp in the Bilkent University Faculty of Music and Performing Arts. In 1992, she began her career as a Violin Artist in the Mersin State Opera and Ballet. In 2000, she was appointed by the Ministry of Culture to work for the Koblenz Philharmonic in Germany for a period of one year. She gave concerts in various German cities with SINFONIETTA KOBLENZ stringed instruments orchestra. After returning to Turkey, she has given various solo and chamber music concerts, and she continues her work as the Assistant Concertmaster of the Mersin State Opera and Ballet.

Fazıl Hakan Gürkan began his cello education in 1983 in the Ankara State Conservatory. In 1984, he was transferred to the Dokuz Eylül University State Conservatory. In 1989, he joined the Mediterranean Youth Orchestra organized by the French and participated in the concerts of the orchestra in Saint Martin de Crun, Aix-en Provence, Orange, Saint- Maximin, and Saint-Etienne-du Bres. During his education, he took part in various chamber music and orchestra concerts as well as giving solo concerts. In 1994, he graduated with the highest honours from Nejat Tekebaş's cello class. In the same year, he began his career as a cellist in the orchestra of the Mersin State Opera and Ballet. He did collaborative work with Genevieve Teulieres, Alexander Rudin and Miklos Prenyi. Gürkan continues to work in the Mersin State Opera and Ballet.

Tarik Aydoğan began his cello studies in 1984 in the Dokuz Eylül University İzmir State Conservatory. He first began his work under Hakkı Çoban. Then worked with Erol Şekeramber, Ümit İşgörür, Reyent Bölükbaşı, and Nejat Tekebaş. Since 1995, he has been working as a cellist in the Mersin State Opera and Ballet.

Ashhan Yıldız was born in Adana in 1982. In 1993, she entered the Viola department of the Çukurova University State Conservatory. During her education, she gave numerous chamber music and solo concerts in addition to recitals. She began to work as a violinist in the Mersin State Opera and Ballet in 1999. Yıldız, who graduated with the highest honors from the Çukurova University State Conservatory in 2003, continues her work in the a Mersin State Opera and Ballet.

Marina Kvilivdze graduated in 1979 from the Tbilisi Music School for Specially Talented Children, which she entered when she was five. In the same year, she began her education in the conservatory of the university, where she studied under Prof. Dr. Kekeziya. She graduated in 1984 and began to work in the Tbilisi Academy Ballet and Opera Theatre Orchestra. One year later, she became a soloist and the concertmaster in the orchestra conducted by Kahidze. Between 1997-1998, she worked as the concertmaster of the Moscow Radio and Television Orchestra conducted by Golovchin. Kvilivdze, who also played as a soloist in the chamber orchestra conducted by Isakadze, gave various solo concerts. Since 2002, Marina Kvilivdze has been working as the concertmaster of the Mersin State Opera and Ballet.

Olcay Alkan won the right to study in the Viola Department of the Dokuz Eylül University State Conservatory in 1984 and began her studies under Zeliha Özel. During her education, she participated in numerous chamber music and orchestra concerts and also gave solo concerts. Between 1990-1991, she served in the Bilkent University Youth Orchestra. She was a guest artist in the İzmir Symphonic and the İzmir State Opera and Ballet in 1994-1995. In 1996, she was appointed to the Mersin University State Conservatory as a viola teacher. During the same period, she began to work for the Mersin State Opera and Ballet. She passed the examination of the Mersin State Opera and Ballet in 1998. She has been playing as the first violinist of Mersin State Opera and Ballet.

26 EYLÜL 2005

PAZARTESİ



Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları

Şef: Alper Özcan
Piyano: Mehru Ensari

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 17.00

Bu proje ile Türkiye'de yeni bir eğitim sistemi yaratmak amacı güdülmektedir. Bu yeni eğitim sistemi skolastik zihniyetten uzak, yaratıcı ve üretici, yerel kültür ve özelliklere sahip çıkarak saygı gösteren, öğrencinin yeteneğini olumlu yönde geliştiren ve yeteneği ölçüsünde çalışmalar yaparak bireysel anlamda ilerleten, üniforma anlamda biçilmiş kalıpların her bünyeye uymayacağını ifade edip her yeteneğe saygı gösterilmesini savunan ve her yeteneğin kendine göre gelişeceğini savunan bir eğitim sistemidir.

2005-2006 sezonunda "Turkish Bank Ltd." ile çalışmalarına devam edecek olan CAKA projesi, Ekim ayından itibaren İstanbul, Ankara, İzmir, Denizli, Bursa, Mersin ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nden seçilmiş olan yetenekli çocuklar ile konserler verecektir. Bu şehirlerde her ay düzenlenecek olan "masterclass" ve konserler ile CAKA yetenekli çocukları müzik yapmaya yönelten bir proje olacaktır. Daima kendini yenileyen bir proje olarak CAKA, önümüzdeki yıllarda Türkiye'nin diğer illerinde de örgütlenerek yetenekli çocukların ulusal ve uluslararası platformlarda yerini alması için gayret gösterecektir. Proje ile ilgilenen küçük arkadaşlarımız, rahatlıkla başvuruda bulunabilir ve ülkenin diğer yerlerinden gelen küçük arkadaşlarıyla aynı ortamda müzik yapma zevkini tadabilirler.

Program

- | | |
|---------------------------|---|
| • Anonim Halk Türküsü | Sarı Gelin (düz. Cihat Aşkın)
-Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları
-Piyano: Mehru Ensari |
| • Georg Frederich HAENDEL | Keman ve Piyano için sonat Fa Majör
-Solist: Ceren Deniz (İstanbul)
-Piyano: Mehru Ensari |
| • Jean-Baptiste LULLY | Gavote
-Solist: Katre Bozoğlu (Ankara)
-Piyano: Mehru Ensari |
| • George SVIRIDOF | Moment Musical
-Solist: Deniz Ece Kaleli (Edirne)
-Piyano: Mehru Ensari |
| • Fritz KREISLER | Shön Rosmarin
-Solist: Bengisu Gökçe (Mersin)
-Piyano: Mehru Ensari |
| • Fritz KREISLER | Prelüd ve Allegro
-Solist: Veriko Çumburidze (Mersin)
-Piyano: Mehru Ensari |
| Ara | |
| • Nicolo PAGANINI | Cantabile
-Solist: Ezgi Türkoğlu (Mersin)
-Piyano: Mehru Ensari |



• Fritz KREISLER	Porpora stillinde Menuet -Solist: Cihat Aşkın -Piyano: Mehru Ensari
• Antonio BAZZINI	Scherzo Fantezi Op.25 -Solist: Alican Süner (Mersin) -Piyano: Mehru Ensari
• Johann Sebastian BACH	2 Keman ve Orkestra için Konçerto -Solistler: Cihat Aşkın & Gökçe Yorgun (Mersin) -Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı İllögretim Okulu Oda Orkestrası -Şef: Alper Özcan
• Fritz KREISLER	Marche Miniature Viennoise -Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları -Piyano: Mehru Ensari
• Fritz KREISLER	Liebesleid -Cihat Aşkın ve Küçük Arkadaşları -Piyano: Mehru Ensari

Cihat Aşkın, keman eğitimine on bir yaşındayken, İTÜ Türk Müziği Devlet Konservatuarı'nda Prof. Ayhan Turan ile başladı ve 1989'da mezun oldu. Daha sonra Londra'da Kraliyet Müzik Kolejinde Prof. Rodney Friend ve City Üniversitesi'nde Prof. Yfrah Neaman ile çalışmalarına devam edip doktorasını tamamlayan Aşkın, 1998 yılında İTÜ'den Doçent unvanını aldı. İlk resitalini on iki yaşındayken veren Aşkın on beş yaşına gelmeden Paganini'nin kaprislerinin tamamını çaldı. 1983 de verdiği resitalden sonra, İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası'yla on altı yaşında Tchaikovsky'nin Keman Konçertosunu çalarak ilk orkestra konserini verdi. Bu tarihten sonra sanat gündemine oturarak hızlı bir konser yaşamı içerisine giren Aşkın, başta Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası olmak üzere ülkenin tüm orkestraları ile konserler, Edirne'den Van'a kadar hemen tüm bölgelerinde halk için resitaler verdi. Türkiye'den başka Almanya, Avusturya, Belçika, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, İngiltere, İspanya, İsrail, İtalya, Kazakistan, Kırgızistan, Macaristan, Mısır, Romanya ve Tunus gibi ülkelerde birçok konserler veren Aşkın, Jesus Lopez Cobos, Yoel Levi ve Alexander Dimitriev gibi ünlü şeflerle, Lozan Oda Orkestrası, Hannover NDR Senfoni Orkestrası, Prag Senfoni Orkestrası ve Düsseldorf Filarmoni Orkestrası gibi önemli orkestralarda da konserler vermiştir. Cihat Aşkın, aynı zamanda Uluslararası İstanbul ve İzmir Müzik Festivali, Semena Müzik Festivali (İspanya), Brüksel Yaz Müzik Festivali (Belçika), Leicester Festivali (İngiltere) ve Sofya Festivallerine (Bulgaristan) katılmıştır. İTÜ Başarı Ödülü (1984), İstanbul Filarmoni Derneği Ödülü (1985), Yehudi Menuhin Keman Yarışması "En İyi Bartok Yorumcusu" (1987), Percy Coates (1990 Londra), Leonard Hirsch Ödülü (1990 Londra), 2 defa Isolda Menges Ödülü (1990-1991), Kathleen Long Oda Müziği Ödülü (1990), Carl Flesch Keman Yarışması "Olağanüstü Liyakat" Ödülü (1990) ve "Foyer des Artistes" (2002, Roma) gibi ödüllerin sahibidir. Cihat Aşkın ülkemizdeki önemli orkestraların kuruculuğunu yaptığı gibi "İstanbul Oda Orkestrası" nı ve "Filarmonia İstanbul"u yeniden hayata geçirerek her iki orkestranın da genel müzik direktörlüğünü üstlenmiştir. Aynı zamanda İTÜ Oda Orkestrası'nın kurucusu

olan Aşkın, İstanbul Modern Müzik Ensemble'inde da (İMME) solistliğini yapmaktadır. Keman sanatçısı olarak tanınmanın yanı sıra keman ve değişik topluluklar için besteleri ve aranjmanları da bulunan Aşkın, 2002 de İstanbul Filarmoni Derneği Başkan Yardımcılığı'na seçilmiştir. Halen İstanbul Teknik Üniversitesi Öğretim Üyesi ve Dr. Erol Üçer Müzik İleri Araştırmalar Merkezi Eşbaşkanı olan Cihat Aşkın konserlerinde İTÜ Rektörlüğü tarafından kendisine verilen Jean-Baptiste Vuillaume (1846) keman ile çalmaktadır.

Mehru Ensari piyanoya İstanbul Belediye Konservatuarı'nda Prof. Ova Sünder ile başladı. Daha sonra Prof. Verda Ün ve Meral Yapalı'nın öğrencisi oldu. Bir düre de Hülya Saydam ile çalışan sanatçı konservatuvarın yüksek bölümünü bitirdikten sonra aldığı bursla Salzburg Mozerteum Akademisi'ne gitti. Ensari burada Prof. Hans Graf ve Prof. Peter Lang ile çalıştı. Bugüne dek İstanbul, Ankara ve yurdun çeşitli yerlerinde resitalier veren sanatçı ayrıca Almanya, Bulgaristan, Romanya ve İngiltere'de konser vermişti. Müzik öğreniminin yanı sıra İstanbul Üniversitesi Eczacılık Fakültesi'ni bitiren Mehru Ensari daha sonra Marmara Üniversitesi Müzik Eğitimi Bölümü'nde Master'ını tamamlamış olup daha sonra İstanbul Teknik Üniversitesi Sosyal Bilimler Fakültesi'nde Sanatta Yeterliliğini bitirmiştir. Mehru Ensari halen İstanbul Teknik Üniversitesi Türk Müziği Devlet Konservatuarı'nda Öğretim Görevlisi olarak görev yapmaktadır.

Alper Özcan 1981 yılında İstanbul Belediye Konservatuarı'nın açmış olduğu sınavları kazanarak Selahattin Yunkuş'un öğrencisi oldu. İonescu Galati, Ayla Erduran, Veniamin Varsavski'nin master class'larına katıldı. 1992 yılında A. Vivaldi'nin Si minör dört keman için konçertosunu Ramiz Melik Aslanov yönetimindeki İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı Orkestrası eşliğinde seslendirdi. 1998 yılının Eylül ayında İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı Müzik Bölümü Yaylı Çalgılar Ana Sanat Dalı Keman Sanat Dalı'nı Selahattin Yunkuş'un sınıfından mezun olarak bitirdi ve aynı yıl Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı'nın açmış olduğu sınavı kazanarak bu kurumda çalışmaya başladı. Halen bu kurumda Keman ve Müzikal Formasyon dersleri veren Özcan, İlköğretim Okulu Oda Orkestrası'nın şefliğini yapmakta olup aynı zamanda Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası üyeliğini de sürdürmektedir.

Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı İlköğretim Oda Orkestrası İstanbul'dan Mersin'e yerleşen ve Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı'nda eğitimlik görevini yapan sanatçılar tarafından 1999 yılında önceleri konservatuvarın yaylı çalgılar yanı zamanlı devre öğrencilerinin beraber çalma reflekslerinin geliştirmek amacıyla oluşturuldu. Fakat zamanla gerek birlikte müzik yapma gerek başarılı konserlerin sonucunda büyük beğeni kazandı. 2004 yılının Nisan ayında Antalya Rotary kulüpler toplantısında, aynı yılın Kasım ayında ise Mersin'de yapılan ve Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı'nın organizasyonunu üstlendiği I. Gülden Turalı Keman Yarışması'nın gala konsesinde gerek konserin solisti Cihat Aşkın'a eşlik ederken gösterdiği beceri gerekse tüm programın içerisindeki başarı ile herkesin beğenisini kazandı. Topluluğun şefliğini kurulduğu günden bu yana Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuarı Yaylı Çalgılar Ana Sanat Dalı, Keman Sanat Dalı Öğretim elemanı Alper Özcan yapmaktadır.

Place > Mersin Culture Center
Time > 17.00

Cihat Aşkın and His Young Friends (CAKA)

Conductor: Alper Özcan
Piano: Mehru Ensari

26 SEPTEMBER 2005

MONDAY



This project aims to constitute a new education system in Turkey. This new education system is non-scholastic, creative and productive; respects the local culture and its characteristics; enables the student to build up his talents, develops him in a positive manner, and helps him individually advance through studies and activities in accordance with the student's capacity; expresses that uniform models do not conform to every bodily constitution and asserts that each individual skill deserves respect; and advocates that each talent develops in with respect to itself. [...] The CAKA project, which will maintain its activities in cooperation with the "Turkish Bank Ltd." in the 2005-2006 season, will give concerts starting from October, with the participation of talented children from Istanbul, Ankara, İzmir, Denizli, Bursa, Mersin and the Turkish Republic of Northern Cyprus. As a result of the "masterclasses" and concerts that will be carried out every month in these cities, CAKA will become a project that encourage talented children to make music. As a continuously evolving project, CAKA will form in the coming years an organizational structure also in other cities and strive have talented Turkish children to claim their place in national and international platforms. Our young friends interested in the project can easily apply and experience the joy of making music in the same environment with their friends from other parts of Turkey.

Program

- | | |
|--------------------------|--|
| • Anonymous Folk Song | Sarı Gelin (arran. Cihat Aşkın)
-Cihat Aşkın and His Young Friends
-Piano: Mehru Ensari |
| • Georg Frederich HANDEL | Sonata in F Major for Violin and Piano
-Soloist: Ceren Deniz (Istanbul)
-Piano: Mehru Ensari |
| • Jean-Baptiste LULLY | Gavotte
-Soloist: Katre Bozoğlu (Ankara)
-Piano: Mehru Ensari |
| • George SVIRIDOF | Moment Musical
-Soloist: Deniz Ece Kaleli (Edirne)
-Piano: Mehru Ensari |
| • Fritz KREISLER | Şöhn Rosmarin
-Soloist: Bengisu Gökçe (Mersin)
-Piano: Mehru Ensari |
| • Fritz KREISLER | Prelude and Allegro
-Soloist: Veriko Çurnburidze (Mersin)
-Piano: Mehru Ensari |

Interlude



• Nicolo PAGANINI	Cantabile -Soloist: Ezgi Türkoğlu (Mersin) -Piano: Mehru Ensari
• Fritz KREISLER	Menuet in Porpora Style -Soloist: Cihat Aşkın -Piano: Mehru Ensari
• Antonio BAZZINI	Scherzo Fantasy Op.25 -Soloist: Alican Süner (Mersin) -Piano: Mehru Ensari
• Johann Sebastian BACH	Concerto for 2 Violins and Orchestra -Soloists: Cihat Aşkın & Gökçe Yorgun (Mersin) -Mersin University State Conservatory Elementary -School Chamber Orchestra -Conductor: Alper Özcan
• Fritz KREISLER	Marche Miniature Viennoise -Cihat Aşkın and His Young Friends -Piano: Mehru Ensari
• Fritz KREISLER	Liebesleid -Cihat Aşkın and His Young Friends -Piano: Mehru Ensari

Cihat Aşkın, started his violin lessons at the age of eleven with Prof. Ayhan Turan at the State Turkish Music Conservatory of Istanbul Technical University and graduated in 1989. He completed his studies in London, working with Rodney Friend at the Royal College of Music and Prof. Yfrah Neaman at City University and received his PhD degree. In 1998, he received his associate professor title from the Istanbul Technical University. Aşkın gave his first recital at the age of twelve and was able to play all Paganini Caprices before he was fifteen. After his recital in 1983, he was invited by the Istanbul State Symphony Orchestra to play Tchaikovsky's Violin Concerto. After that date, he engaged himself with a busy concert program and gave concerts with all Turkish orchestras especially with the Presidential Symphony Orchestra, in addition to giving recitals for the Turkish public from Edirne to Van. Having given concerts in other countries such as Germany, Austria, Belgium, Bulgaria, The Check Republic, Denmark, England, Spain, Israel, Italy, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Hungary, Egypt, Romania, and Tunisia, Aşkın worked with renowned conductors such as Jesus Lopez Cobos, Yoel Levi and Alexander Dimitriev, and gave concerts with important orchestras such as Lausanne Chamber Orchestra, Hanover NDR Symphony Orchestra, Prague Symphony Orchestra and Düsseldorf Symphony Orchestra. Cihat Aşkın also participated in the International Istanbul and Izmir Music Festivals, Serena Music Festival (Spain), Brussels Summer Music Festival (Belgium), Leicester Festival (England), and Sofia Festivals (Bulgaria). Among his many prizes ITÜ Achievement Award (1984), Istanbul Philharmonic Association Award (1985), Yehudi Menuhin Violin Competition "Best Bartok Interpreter" (1987), Percy Coates (1990 London),

Leonard Hirsch Award (1990 London), 2 Isolde Menges Awards (1990-1991), Kathleen Long Chamber Music Award (1990), Carl Flesch Violin Competition "Outstanding Merit" Award (1990), and "Foyer des Artistes" (2002, Rome) may be mentioned. In addition to having founded various important orchestras in Turkey, Cihat Aşkın also re-established the "Istanbul Chamber Orchestra" and "Filarmonia İstanbul" and took on the general music directorship of both orchestras. At the same time, he is the founder of İTÜ Chamber Orchestra and the soloist of the Istanbul Modern Music Ensemble (İMME). Well-known as a violin artist who also has compositions and arrangements for the violin as well as for numerous groups, Aşkın was elected as the Vice President of the Istanbul Philharmonic Association in 2002. Cihat Aşkın, who is currently Professor of Violin at the Istanbul Technical University and the Co-President of the Centre for Advanced Music Studies together with Dr. Erol Üçer, plays on a violin by Jean-Baptiste Vuillaume (1846) endowed by the Istanbul Technical University Rectorate.

Mehru Ensari started her piano education in the Istanbul Municipality Conservatory under Prof. Ova Sünder. Later she became Prof. Verda Ün's and Meral Yapalı's student. After Ensari, who also studied under Hülya Saydam for some time, completed her advanced training at the conservatory, went to Salzburg Mozerteum Academy as a scholarship student. Ensari worked here with Prof. Hans Graf and Prof. Peter Lang. She has recitals in Istanbul, Ankara and parts of Turkey as well as concerts in Germany, Bulgaria, Romania and England. In addition to her music education, Mehru Ensari also graduated from the Istanbul University Faculty of Pharmacy before she completed her master's degree in the Marmara University Department of Music Education and received her Qualification in Art degree from the Istanbul Technical University Faculty of Social Sciences. Mehru Ensari maintains her academic position in the Istanbul Technical University State Turkish Music Conservatory.

Alper Özcan won in 1981 the examination of the Istanbul Municipality Conservatory and began his studies under Selahattin Yunkuş. He attended master classes of Ionescu Galati, Ayla Erduran and Veniamin Varsavski. In 1992, he played A. Vivaldi's concerto in ti minor for four violins with the Istanbul University State Conservatory Orchestra conducted by Ramiz Melik Aslanov. In September 1998, he graduated from the Istanbul University State Conservatory Department of Music Violin Main Art Branch from Selahattin Yunkuş's class, and the same year, he won the Mersin University State Conservatory examination and began to work for this institution. Özcan, who has been giving Violin and Musical Formation lessons in this institution, also conducts the Elementary School Chamber Orchestra in addition to his position in the Mersin University Academic Chamber Orchestra.

Mersin University State Conservatory Elementary School Chamber Orchestra was established in 1999 by artists who moved from Istanbul to Mersin took up academic positions in the Mersin University State Conservatory with the aim developing the synchronic playing reflex of the part time students in the stringed instruments department of the conservatory. However, as time went by the orchestra won critical acclaim as a result of its successful performances. The orchestra was widely appreciated for its success in both accompanying Cihat Aşkın, the concert soloist, and its performance in April 2004, in the Antalya Rotary Clubs meeting and later that year in November during the gala premiere of the 1st Gülden Turalı Violin Competition, organized in Mersin by the Mersin University State Conservatory. Alper Özcan from the Mersin University State Conservatory Stringed Instruments Main Art Branch has been the conductor of the group since the group was constituted.

27 EYLÜL 2005

SALI



Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası

Şef: Cem Mansur
Solist: Alexander Markov

Per > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 20.00

Program

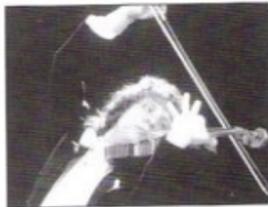
"BACH'TAN PAGANINI'YE"

Bach, E majör Konçerto
Mozart, D majör Konçerto No. 4

Ara

Paganini, Konçerto No. 1

Mersin Üniversitesi Oda Orkestrası 1999 yılında Mersin'e yerleşen İstanbullu sanatçılar tarafından kuruldu. 1999-2000 konser sezonunu İçel Sanat Kulübü bünyesinde Mersin Oda Orkestrası adında sürdüren orkestra, ilk konserini Ekim 1999 yılında verdi, ilk turnesini de Nisan 2000'de yaptı. 2000-2001 ve 2001-2002 konser sezonunu Mersin Sanat Dostları Derneği'nin çatısı altında sürdüren orkestra 2001-2002 konser sezonunu Mersin Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Uğur Oral'ın değerli katkılarıyla tamamlamış ve yine Prof. Dr. Oral'ın gayretleri ile 2002-2003 konser sezonunun başında Mersin Üniversitesi'ne bağlanarak adını Mersin Üniversitesi Oda Orkestrası olarak değiştirmiştir. Birçok eserin ülkemizde ilk seslenişini yapan orkestra bu sezonunda İstanbul Boğaziçi Üniversitesi ve II. Afyon Klasik Müzik Festivali açılış konserleri, 2003 Mayıs ayında Amasya ve Samsun'u kapsayan bir turne, Ekim ayında ise II. Uluslararası Mersin ve IX. Uluslararası Eskişehir Festivali'nde verdiği dinletiler ile Mersin dışında da bir konser etkinliği gerçekleştirmiştir. Evrensel müziği geniş kitlelere duyurmak ve sevdirmek; genç yeteneklerle konser vererek onları müzik dünyasına kazandırmak; gençlerin bilinçli ve kültürlü bir müzik dinleyicisi olarak yetişmesinde katkıda bulunmak; zaman ve mekan gözetmeden her türlü sanat ortamında görev almak; yurtiçinde ve dışında, festival ve yarışmalarda, ülkemizi onurla temsil ederek müziğimizi dünyaya tanıtmak; yeni ve eskiyi tutarlı bir bütün olarak bir arada sunmak; orkestramızı ve dinleyicilerimizin beklentilerini kolayca kaçırmadan geliştirmek; Barok, Klasik, Romantik ve Çağdaş dönemlerin en güzel ve en beğenilen eserlerini seslendirmek; bunun yanı sıra hiç duyulmamış yapıtları da gün ışığına çıkartarak tanınmalarına olanak sağlamak; mümkün olduğunca Türk bestecilerinin eserlerine programlarına yer vermek ve bunları uluslararası düzeyde gerçekleştirmek Mersin Üniversitesi Akademik Oda Orkestrası'nın başlıca ilke ve hedefleridir.



Cem Mansur müzik eğitimini Londra'da City University, Ricordi Şeflik Odülü'nü aldığı Guildhall School of Music and Drama'da ve daha sonra Leonard Bernstein'in öğrencisi olduğu Los Angeles Filarmoni Enstitüsü'nde aldı. 1981-89 yılları arasında İstanbul Devlet Operası Şefliği'ni yapan Mansur,

27
SEPTEMBER
2005

Mersin University Academic Chamber Orchestra

 Place > Mersin Culture Center
 Time > 17.00

Conductor: Cem Mansur
Solist: Alexander Markov

Program

"FROM BACH TO PAGANINI"

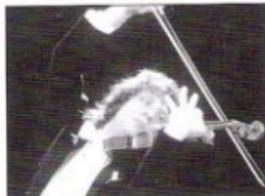
Bach, Concerto in E major
 Mozart, Concerto No. 4 in D major

Interlude

Paganini, Concerto No. 1

Mersin University Chamber Orchestra was established in 1999 by musical artists from Istanbul who settled in Mersin. The Orchestra, which maintains its activities in the 1999-2000 concert season with the name Mersin Chamber Orchestra and as part of the İçel Art Club, gave its first concert in October 1999 and launched its first concert tour in April 2000. In the 2000-2001 and 2001-2002 seasons, the orchestra continued its activities within the Mersin Art Lovers Association. It completed the 2001-2002 concert season with great contribution from Prof. Dr. Uğur Oral from Mersin University, and as a result of Oral's efforts, it became affiliated with the Mersin University at the beginning of the 2002-2003 season and changed its name to Mersin University Chamber Orchestra. Having interpreted various works for the first time in Turkey, the orchestra went in the same season on a tour that included the opening concerts of Istanbul Boğaziçi University and the 2nd Afyon Classical Music Festival. In 2003, they completed a tour consisting of Amasya and Samsun in May, and in October they gave concerts during the 2nd International Mersin Festival and the 9th International Eskişehir Festival, as well as a concert outside of Mersin. The foremost principle and goals of the Mersin University Academic Chamber Orchestra is to have a broad audience get acquainted with and appreciate universal music, to give concerts with young talents and introduce them to the world of music, to contribute to the training of young people in developing a conscious and well-cultured approach to music, to undertake duties in all kinds of art environments regardless of time and place, to proudly represent Turkey and promote our music locally and internationally, in festivals and competitions; to synthesize old and contemporary music and present it as a coherent whole, to develop our orchestra and the expectations of our audience

in a challenging manner, to perform the best and most appreciated works of the Baroque, Classic, Romantic and Contemporary periods, to bring not very well known works into light and promote them, and to include the works of Turkish composers in their concert programs as much as possible and promote them internationally.



Cem Mansur studied music in London, graduating from the City University and the Guildhall School of Music and Drama, where he was awarded the Ricordi Prize and later studied with Leonard Bernstein at the Los Angeles Philharmonic Institute. Mansur, who was the conductor of the Istanbul State Opera from 1981 to 1989, focused on his work he performed abroad after 1985, when he made a highly successful London debut with the English Chamber Orchestra. He has since worked with orchestras and opera companies in Holland, Russia, Italy, The Czech Republic, Romania, Slovenia, Hungary, Germany, Sweden, and Spain where he has been a regular guest conductor, in addition to being the Principal Conductor of the City of Oxford Orchestra between 1989-1996. In 1998, Cem Mansur was appointed the Principal Conductor of the Akbank Chamber Orchestra in Istanbul and attracted attention with the interesting programs and activities he prepared such as "Bach, Jazz and the Tulip Era", "Alla Turca", "1789 The Music of Akl-i Selim", "At Nağmalar". Mansur, who has given concerts with many internationally renowned soloists, collaborated with the Kirov Opera, the Royal Philharmonic, London Mozart Players, City of London Sinfonia, BBC Concert Orchestra, the George Enescu Philharmonic of Bucharest, Concerto Grosso Frankfurt, the National Theatre in Prague, and the Mexico City Philharmonic, as well as the London Holland Park Opera Festival, for which he is invited every year. Mansur, who has a repertoire that covers a broad musical spectrum from the Baroque period up to the present day, also includes out of the common or forgotten music pieces. He conducted the first performance of Elgar's unfinished opera "The Spanish Lady", as well as conducting Offenbach's opera "Whittington" at the City of London Festival, the first time the work was heard since its premiere in the 19th century. Cem Mansur is the honorary president of the Ipswich Choral Society, which is the second oldest chorus of England.

Alexander Markov was born in Moscow and studied violin with his father, concert violinist Albert Markov. By the time he was eight years old, he was already appearing as a soloist with orchestras and performing double concertos with his father. At the age of fourteen, Alexander Markov received a rare personal invitation from Jascha Heifetz to study with him. Markov emigrated to the U.S. with his parents and received his United States citizenship in 1982. Lord Yehudi Menuhin has written: "He is without doubt one of the most brilliant and musical of violinists... Alexander Markov will certainly leave his mark on the music-lovers of the world and in the annals of the violin virtuosi of our day". Alexander Markov has established a reputation second-to-none in the 19th-century virtuoso repertoire. His recording of Paganini's 24 Caprices for solo violin caused a sensation, and he remains one of the very few violinists who program the entire set in a single recital. A widely broadcast film of Markov playing the Caprices, directed by Bruno Monsiegeon, has won these fiendishly difficult pieces an instantaneous and enthusiastic following around the world. The Gold Medal winner at the Paganini International Violin Competition, Mr. Markov has appeared with such celebrated orchestras as the Philadelphia Orchestra, Orchestre de Paris and the BBC Symphony to a great public and media acclaim. His recent highlights include performances with Lorin Maazel and Orchestre de Paris, Charles Dutoit and the Montreal Symphony, Ivan Fischer and the Budapest Festival Orchestra, Neeme Jarvi and the Detroit Symphony, Zdenek Macal and the New Jersey Symphony and with Gerard Schwarz conducting the Seattle Symphony. Awarded a prestigious Avery Fisher Career Grant in 1987, Mr. Markov made his New York debut recital at Carnegie Hall, appeared with Christoph Eschenbach conducting the Mostly Mozart Festival Orchestra at Avery Fisher Hall and performed with other important orchestras including the Houston, Baltimore, Cincinnati and Jerusalem orchestras. In addition, Markov recorded five more CDs for the Erato label, distributed worldwide by Warner Classics. His most recent release is the Tchaikovsky pieces for violin and piano.

28 EYLÜL 2005

ÇARŞAMBA



Compania Antonio Marquez Flamenko Grubu

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 20.00

Antonio Marquez 1963'te Sevilla'da doğdu. Marquez dans çalışmalarına henüz 12 yaşındayken gittiği Ibiza'da Marina Martín ve Paco Torres'ten aldığı derslerle başladı. 1981'de Madrid'e yerleşerek eğitimini İspanya Ulusal Bale Okulu'nda sürdüren sanatçının buradaki öğretmenleri, çağdaş dansın diğer ustaları gibi ulusal bale topluluğuna davet edilmiş olan Aurora Pons, Juan Taft, Victoria ve Angel Pericet oldu. Sanatçı 1982 yılında Maria de Avila yönetimindeki ve başdansı olarak Jose Antonio Ruiz'in yer aldığı İspanya Ulusal Balesi'ne katıldı. Aynı zamanda Aurora Bosch, Maria Pia, Manolete ve Merche Esmeralda ve Ziro gibi ustalarla birlikte İspanya Ulusal Balesi'nde bulunduğu süre boyunca "Las Tardes de la Alameda" ve "Los Tarantos" gibi yapımlarda başdansı olarak yer aldı. "El Sombrero de Tres Picos"ta "Moliner", "Don Juan Tenorio" balesinde ise Don Juan rollerini oynadı. "Bolero de Raval", "Ritmos", "Danza y Tronio", "Soléa" ve "Zapateado de Sarasate" bale eserlerinde de önemli roller üstlendi. Blanca Del Rey, Mario Maya, Julio Boca, Moella Pontois, Ana Razzi, Lugana Savgnano, Maria Claudia Pietragalla, Arantxa Argüelles ve Trinidad Sevillano gibi sanatçılarla birlikte Reggio Emilia'nın eseri olan "Stars Gala"ya, Trieste ve Carcasone'ye (İtalya), Lyon Binaline (Fransa) ve Leningrad'a (Rusya) davet edildi. Dansın diğer alanlarından çeşitli denemeler yapmaya duyduğu arzu onu Madris 'Dnos gala'da Manuela Rodrigues ile birlikte "Pentesilea" adlı çağdaş yapımda yer almaya yöneltti. Bu arada Ryuichi Sakamoto'nun müziklerini, maestro Yoko Sendi'nin ise koreografisini gerçekleştirdiği "El Forastero de Santiago" balesinde başrol oynadı. 1989 ve 1990 yıllarında Kobe, Osaka, Magoya, Kyoto ve Tokyo festivallerine davet edildi. 1991 yılının sonunda maestro Jose Granero'nun Madrid İspanyol Balesi için sahneye koyduğu Camino sin retorno, "Estamos solos" ve "Reencuentros" gibi performanslarda başrol oynadı. 1992'de Merche Esmeralda, Murcia bölgesel bale gruplarında onunla işbirliği yapmak üzere davet etti. Merche Esmeralda ile birlikte "Medea"da Jason, "El Cielo Pretector"da ise Califa rollerini oynadı. 1993 yılında en önemli sayısız rolde oynamak üzere İspanya Ulusal Balesi tarafından davet edildi ve "La oracion del Torero" gibi yapıtların koreografileri özellikle Marquez için düzenlendi. Aynı yılın Haziran ayında Falla'nın "La Farruca del Molinero" ve "El Sombrero de Tres Picos" adlı yapıtlarının başrollerinde, performansın kapanışında yer alan ve RAI ile TUE tarafından "Los Divinos" olarak adlandırılarak tüm dünya televizyonlarında yayınlanan dansın erkeğe özgü en büyük efsanelerini yorumlamak üzere davet edildi. 1994 yılında Victor Ullate Balesi Marquez'i Falla'nın aynı yıl Sevilla'daki Maestranza Tiyatrosu'nda sahnelenecek olan "El Amor Brujo" adlı yapıtların en son yorumunda "Carmelo" rolünde dans etmek üzere davet etti. Mayıs ayında, Valladolid'in galasına katıldı. Anetena3 adlı televizyon kanalının "Camino al Rocio" adlı yapımlarında Isabel Pantoja ile birlikte özel bir işbirliği gerçekleştirdi. İspanya Ulusal Balesi'nin en son prodüksiyonlarının Zarzuela Tiyatrosu'ndaki açılış performanslarında dans etti. Ortega Cano'ya ithaf edilen ve müzikleri Turina, koreografisi ise Victoria Eugenia tarafından yapılan "La Oracion Del Tesorero" ve "cuentos del Guadalquivir"de Lola Greco ile yer alarak bu iki performansta da başrolde oynadı. Antonio Marquez Mayıs 1995'te kendi adını taşıyan "Compañia Antonio Marquez" adlı dans topluluğunu kurdu. Sanat yönetmenliğini Jose Granero'nun yaptığı toplulukta Eva Leyva, Africa Morena ve Javier Palacios gibi sanatçılar bulunuyor.



Compañía Antonio Marquez grubunun tanıtımı, koreografisi Jose Granero ve müziği Jose Luis Greco'ya ait olan, grubun dünya çapındaki ilk performansı olan "movimiento perpetuo" adlı yapıtın Sevilla'daki Maestranza Tiyatrosu'nda CAD, Compañía Antonio Marquez ve kültür bakanlığının işbirliği sonucunda sahneye konmasıyla gerçekleşti. İtalya'ya düzenlediği turnenin ardından, Temmuz 1997'de uzman eleştirmenler tarafından "Nureyev Ödülü"ne layık bulundu. Madrid Kraliyet Tiyatrosu'nun açılışında "El Sombrero de Tres Picos"un prömiyerini gerçekleştirdi. 1998 yılında, festivalin 50. yıldönümü sırasında gerçekleştirdiği olağanüstü performansı nedeniyle, üstün başarıları Küba balesi tarihinin altın kitabına geçti. Sanatçı aynı yıl En İyi Gösteri dalında Taranto Ödülü'nün yanı sıra En Değerli Profesyonel Sanatçı Ödülü'nü de kazandı. 1999'da koreografisini kendisinin geliştirdiği "Carmen"i Atina Tiyatrosu'nda (Yunanistan) sahneye koydu. Budapeşte'teki uluslararası promiyerde en büyük övgüyü alan dansçı oldu. Ayrıca İspanya ve İtalya'da çeşitli turnelere çıktı. 2000 yılında Uluslararası Zermatt Sempozyumu'na (İsviçre) raportör olarak katıldı ve sempozyum kapanışında, koreografisini bizzat hazırladığı Paris "Don Kişot" operasını grubuyla birlikte sergiledi. Grubu Paris Bastille Operası'nda çeşitli performanslar gerçekleştirdi ve ayrıca İspanya, Portekiz, İtalya ve Japonya'ya turneler düzenledi. Marquez 2001 yılının başlarında İtalya, Brezilya ve Macaristan'ı içine alan uluslararası bir turneye çıktı. İtalya'da "en çok beğenilen sanatçı" ödülünü aldı. Elde ettiği başarılar nedeniyle Brezilya'da kendisine Rio de Janeiro valisi tarafından 40.000 kişiye yönelik bir gösteri yapması teklif edildi. Brezilya basını Antonio Marquez'in halka hizmet şeref defterine alındığını duyurdu.

28 SEPTEMBER 2005

WEDNESDAY



Compania Antonio Marquez Flamenco Group

 Place ^ Mersin Culture Center
 Time ^ 20.00

Antonio Marquez was born in Sevilla in 1963. At a very early age he went to live in Ibiza where he began studying dance, when he was 12, his teachers his teachers were Maria Martin and Paco Torres. In 1981 he settled in Madrid where he continued studying dance at the Spanish national ballet school. Here his teachers were Aurora Pons, Juan Taft, Victoria and Angel Pericot, as were other maestro's of contemporary dance who were invited by the national ballet. In 1982 he joined the Spanish national ballet as a soloist under directorship of Maria de Avila's and lead dancer with Jose Antonio Ruiz as manager, he also studied with new maestro's such as, Aurora Bosch, Maria Pia, Manolete, Merche Esmeralda y Ziro. During his time with the Spanish national ballet he was the principal performer in the ballets, "Las Tardes de la Alameda", and "Los Tarantos". He was the "moliner" in "El Sombrero de Tres Picos" the Don Juan in the ballet "Don Juan Tenorio". He also had principal roles in the ballets "Bohemo de Raval", "Ritmos", "Danza y Tronío", "Soléa" and "Zapateado de Sarasate". He has been invited to take part in the "Stars Gala" of Reggio Emilia, Trieste and Caracone (Italy), The Biental of Lyon (France), Leningrad (Russia) among others, together with figures like Blanca Del Rey, Mario Maya, Julio Boca, Moella Pontois, Ana Razzi, Lugana Savgnano, Maria Claudia Pietragalla, Arantxa Argüelles, Trinidad Sevillano... His restlessness to experiment in other fields of dance led him to participate in the contemporary creation "Pentesilea", together with Manuela Rodriguez in the 'Dnos gala' of Madrid. Along this line he also interpreted the leading role in the ballet "El Forastero de Santiago" with music by the composer Rynki Sakamoto and choreography by maestro Yoko Sendi. In 1989 and 1990 he was invited to participate in the Kobe, Osaka, Magoya, Kyoto and Tokyo festival. At the end of 1991 he had the leading role in the performances put on stage by the maestro Jose Granero for the Spanish ballet of Madrid, "Camino sin retorno", "Estamos solos", "Reencuentros", etc. In 1992 Merche Esmeralda invites him to form part of her company Murcia regional ballets leading dancer. Together with Merche Esmeralda he played "Jason" in "Medea" and "Califa" in "El cielo Protector". In 1993 he joined the Spanish national ballet as an invited artist interpreting the most important roles in all their performance with choreography put together especially for him, such as, "la oracion del Torero". In June, the same year he was invited to interpret the leading roles "La Farruca del Molinero" in "El sombrero de Tres Picos" by Falla, in the closing performance about the great masculine myths of dance. Called "Los Divinos" produced by RAI and TUE and broadcast all over the world. In 1994 the Victor Ullate ballet invited him to interpret "Carmelo" in his latest creation of "El Amor Brujo" by Falla, opening that same year in the Maestranza theatre of Sevilla. In May he took part

in the homage gala for Valladolid celebrated in the Calderón de la Barca theatre. He also collaborated in a special way, together with Isabel Pantoja in a television production for antena3, "Camino al Rocio". He participated in the opening performance at the Zarzuela Theatre of the latest productions of the Spanish national ballet. "La Oracion Del Tesorero", dedicated to Ortega Cano with music by Turina and Choreography by Victoria Eugenia and "cuentos del Guadalquivir", together with Lola Greco. He had the leading role in both of these. Since May 1995 Antonio Marquez has had



his own company which is called "Compañía Antonio Marquez", Jose Granero is the artistic director and among the cast are names like Eva Leyva, Africa Morena and Javier Palacios. The presentation of the Compañía Antonio Marquez was held in the Maestranza Theatre of Sevilla with a world-wide first performance of "movimiento perpetuo" with choreography by Jose Granero and music by Jose Luis Greco. Co. productions of CAD, Co. Antonio Marquez and the collaboration of the ministry of culture. In July 1997 after an Italian tour he was awarded the "Nureyev" prize by the specialist critics. Together with his "company" he started in "El sombrero de Tres Picos" in the inauguration in the Royle theatre of Madrid. In 1998 he got an honors mention in golden book the history of Cuban ballet for his brilliant performance during the 50th anniversary of the festival. That same year he received the "Taranto" prize for the best show and the Prize for the most valued professional dancer. In 1999 he wrote the choreography for the opera "Carmen" for the national Theatre of Athens (Greece). He was the most acclaimed dancer in the Budapest international gala. He also did various tours in Spain and Italy. In 2000 he participated as a reporter in the international symposium of Zermatt (Switzerland) closing the act with his company he wrote the choreography for the opera of Paris "Don Quijote". His company put on various performances in the Bastille opera of Paris. And did tours in Spain, Portugal, Italy, and Japan. He began 2001 with an international tour of Italy, Brazil, and Hungary. In Italy he got the prize for "the most appraise artist". In Brazil, due to his success the governor of Rio de Janeiro offered on Antonio Marquez performance for 40000 people. The Brazilian press announced that Antonio Marquez was included in the book of records for maximum public assistance.

30 EYLÜL 2005

CUMA



Bilkent Senfoni Orkestrası

Şef: Gürer Aykal

Piyanist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 20.00

Program

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| • Cernat Reşit Rey | "Türkiye" Senfoni Rapsodiler |
| • Ludwig van Beethoven | Si bemol Major Senfoni No. 4, Op. 60 |

Ara

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| • Nevit Kodallı | "Ebru" |
| • M.De Falla | İspanyol Bahçelerinde Geceler |

Bilkent Senfoni Orkestrası (BSO), Eylül 1993'te Bilkent Üniversitesi'nin özgün bir sanat projesi olarak kuruldu. Orkestra, Fakülte'nin aynı zamanda öğretim kadrosunda yer alan çeşitli ülkelerden deneyimli sanatçılar ile Fakülte bünyesinde Master ve "Sanatta Yeterlik" (Doktora) düzeyinde akademik çalışmalarını sürdüren Türk ve yabancı genç sanatçılardan oluşuyor. Türkiye ve 12 ülkeden seçkin 85 sanatçının yer aldığı Bilkent Senfoni Orkestrası, bu özellikleriyle, Türkiye'nin "lik özel, akademik, uluslararası sanat topluluğu"dur. Sanat yaşamımıza her yıl 60'ı aşkın konserle katılan topluluk, her dört oluşumda bugüne değin pek çok etkinlikte bulunmuş; konserleri, televizyon, radyo kayıtları ve yayınladığı CD'lerle kısa zamanda seçkinleşmiştir. BSO, Siana Uluslararası Montepulciano Müzik Festivali (1998) San Marino Cumhuriyeti Uluslararası San Leo Müzik Festivali (1998) gibi önemli festivallerin konğu olmuştur. Orkestra, Serge Baudo, Alexander Dimitriev, Massimo Freccia, Jean Founet, Peter Gülke, Yoel Levi, Jacques Mercier, Kari Anton Rickenbacher, Nello Santì, Güler Aykal gibi ünlü şefler; Jean Philippe Collard, Peter Katin, Shlomo Mintz, György Sandor, Idil Biret, Güher-Süher Pekinel, Suna Kan gibi ünlü solistler ve Roma Filarmoni Korosu, Bulgaristan Filarmoni Korosu gibi topluluklar eşliğinde konserler vermiştir. Orkestra, kurulduğu 1993 yılından beri gerçekleştirdiği etkinliklerde, çeşitli kurum, kuruluş ve özellikle sivil toplum örgütleriyle yaptığı geniş işbirliğiyle, sanatın toplumsal yaşamda işlevsel yaşanmasını ilke edinen Orkestra, Evrensel Kardeşlik ve Dünya Barışına Katkı (Mevlana Vakfı), Yerelden Evrensel Kültürel Tanıtım (Ankara Halkla İlişkiler Derneği) ödüllerinin sahibi.

Muhiddin D. Demiriz, 1969 yılında doğdu ve 11 yaşında Ankara Devlet Konservatuvarına girdi. 1983'de üstün yetenekli çocuklarla ilgili "Özel Statü" kapsamına alındı. Piyanoda Prof. Kamuran Gündemir ve Prof. Ersin Onay'ın; kompozisyonda Prof. İhan Baran'ın öğrencisi olarak 4 yıllık Lisans eğitimini 1987'de tamamlayıp, aynı yıl Belçika'ya yerleşti. Brüksel Kraliyet Konservatuvarı yüksek bölümündeki piyano eğitimine Jean-Claude Vanden Eynden'in sınıfında; kompozisyon çalışmalarına da Jacqueline Fontyn'in öğrencisi olarak devam eden M.D. Demiriz bu Okuldan Piyano dalı ile Oda Müziğinde "Premier Prix" ve "Supérieur" seviyesinde, Armoni ve Pratik Armoni dallarında da "Premier Prix" diplomalarına hak kazanarak mezun oldu. Bu yıllar süresince de Eczacıbaşı Vakfının burslusu idi.



1989'da Avrupa'da başka benzeri bulunmayan Chapelle Musicale Reine Elisabeth Virtuozite Okuluna kabul edilen 8 öğrenciden biri olduğu zaman, bu okula giren ilk Türk

öğrenci sıfatını da kazandı. Buradaki üç yıllık eğitimi sürecinde de Belçika-Petrofina şirketinden burs aldı. Okulu "Virtuosité et Grande Distinction" derecesi ile bitiren M. D. Demiriz'in piyano ve kompozisyon çalışmaları, Indiana Üniversitesi - Bloomington Müzik Okuluna Doktora öğrencisi olarak kabulü ile en üst düzeye ulaştı. ABD'de de Fulbright bursu ile piyano'da Edward Auer'in, kompozisyonda Dr.D. Freund'ün öğrencisi olup, aynı Üniversitede daha sonra Asistan oldu. Sanatçı, Türkiye'de iken 12 yaşında başlayan konserlerine, daha sonra gidip yerleştiği Belçika'da, Fransa'da, Almanya'da, Arjantin'de, Lüksemburg'da, Portekiz'de, İspanya'da, İtalya'da, İngiltere'de, Romanya'da ve ABD'de resitaller, orkestra ile konserler ve oda müziği konserleri olarak devam etti. Bunların yanı sıra, bu ülkelerin çeşitli radyo ve televizyon yayınlarında yer alan söyleşili konserleri oldu, besteleri çalındı. Besteci olarak, eserlerinden "Le Tourneur" (Semazen), 2000 yılında Fransa'nın Orleans kentinde yapılan 20.Yüzyıl Müziği Piyano yarışmasında en iyi beste ödülünü kazandı; ayrıca "Grand Singulier" adlı eseri de Brüksel Kraliyet Konservatuvarı keman öğrencilerinin "Premier Prix" sınavları için zorunlu eser seçildi. Gerek besteleri gerekse yorumlarıyla birçok ödül alan Demiriz, Brüksel Kraliyet Konservatuvarında Oda Müziği profesörü olarak görev yapmaktadır.

Gürer Aykal. müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda başladı; Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak 1963 yılında Keman Bölümü'nden; Adnan Saygun'un öğrencisi olarak 1969 yılında Kompozisyon Bölümü'nden mezun oldu. Aynı yıl devlet bursu kazanıp İngiltere'ye giderek Londra'da Guildhall Müzik Okulu'nda Andre Previn ve George Hurst gibi önde gelen şeflerin yanında orkestra şefliği okudu. Guildhall Müzik Okulu ve Krallık Müzik Akademisi İleri Şeflik Bölümleri'ni birincilikle bitirdi (1972). Ardından İtalya'ya giden Aykal, Academia Chigiana'dan Şeflik Nişanı aldı ve Santa Cecilia Akademisi'ni Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak bitirdi. Bu arada Adnan Saygun'un isteği üzerine Pontificio Istituto di Musica Sacra'da Bartolucci ile Gregorin koro müziği ve Rönesans çoksesli öğrenimi de gördü. 1975 yılında Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın Daimi Şefliği'ne atanan Aykal, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü'nü yaptı. Bu arada Suna Kan ile birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrası'nın ülkemizdeki faaliyetlerinin yanı sıra bu orkestranın yurtdışında da yüzden fazla konserini yönetti. Aykal, Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestraları ile sayısız konserler verdi; İngiliz Oda Orkestrası'nı Güney Amerika ve Karayipler Turnesi'nde yönetti. Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrası'nın da şefliğini yaptı. Aykal'ın eğitimci yönü, yurtiçi ve yurtdışında bazı üniversitelerdeki orkestra şefliği profesörlüğünü de kapsamaktadır. ABD'de Indiana (Bloomington) Üniversitesi, Teksas Tech ve UTEP Üniversiteleri'nde ileri orkestra şefliği dersleri veren Aykal halen Bilkent Üniversitesi'nde bu görevi sürdürmektedir. Müzik alanındaki uluslararası başarıları ve hizmetleri nedeniyle 1981 yılında kendisine "Devlet Sanatçısı" unvanı verilmiş olan Aykal, bugüne kadar yaptığı CD kayıtlarında Londra Filarmoni Orkestrası, Kuzey Almanya Radyosu (NDR), Ankara Oda Orkestrası, Bilkent Senfoni Orkestrası, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası ve El Paso Senfoni Orkestrası gibi önde gelen birçok sanat topluluğu ile Bach, Beethoven, Mozart, Çaykovski, Elgar, Smetana, Ravel, Erkin ve Saygun gibi büyük bestecilerin eserlerini seslendirmiştir. ABD'de toplam 16 yıl şeflik ve genel müzik direktörlüğü yapan Aykal 1991-2003 yılları arasında El Paso Teksas Senfoni Orkestrası Daimi Şefliği'ni ve Genel Müzik Direktörlüğü'nü yürütmüş ve ayrıca "Profesör Emeritus" ünvanı almıştır. 2000-2004 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurmak ve geliştirmek görevini üstlenen Gürer Aykal halen Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası Daimi Şefliği'ni ve Genel Müzik Direktörlüğü görevini sürdürmektedir.

30 SEPTEMBER 2005

FRIDAY



Bilkent Symphonic Orchestra

Conductor: Güler Aykal

Pianist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz

Piece > Mersin Culture Center
Time > 20:00

Program

Cemal Reşit Rey	"Turkey" Symphonic Rhapsodies
Ludwig van Beethoven	Bb Major Symphony No. 4, Op. 60

Interlude

Nevit Kodallı	"Ebru"
M.De Falla	Nights in the Gardens of Spanish

The Bilkent Symphonic Orchestra (BSO) was founded in September 1993 as an original art project of Bilkent University. The orchestra consists of experienced musicians who are also in the faculty of the university, as well as Turkish and foreign students who continue their graduate and post-graduate studies at the university. The orchestra is comprised of 85 musicians from Turkey and 12 other countries, and as such is entitled to be called Turkey's first "private and academic international music community". The orchestra contributes to Turkish cultural life with over 60 concerts every year, and has become well known with its concerts, television broadcasts, radio recordings and CDs. The BSO has participated in important festivals such as the Siena International Montepulciano Music Festival (1998) and the International San Leo Music Festival of the San Marino Republic. The orchestra has accompanied famous conductors like Serge Baudo, Alexander Dimitriev, Massimo Freccia, Jean Fournet, Peter Gülke, Yoel Levi, Jacques Mercier, Karl Anton Rickenbacher, Nello Santi and Güler Aykal; important soloists like Jean Philippe Collard, Peter Katin, Shlomo Mintz, György Sandor, İdil Biret, Güher-Süher Pekinel and Suna Kan, and other groups like the Philharmonic Chorus of Rome and Bulgarian State Philharmonic Chorus. The orchestra has been in significant cooperation with a number of institutions and especially NGOs to make artistic music an important part of social life. The orchestra has been awarded the "Contribution to Universal Friendship and World Peace" (The Mevlana Foundation) and the "Cultural Representation from the Local to the Universal" (Ankara Public Relations Society) awards.

Muhiddin D. Demiriz, was born in 1969 and at the age of eleven, he entered Ankara State Conservatory. In 1983, was officially considered a gifted and talented children in "Special Status". In 1987, he completed his four-year education under Prof. Kamuran Gündemir and Prof. Ersin Onay in piano and Prof. İhan Baran

in composition and received his degree. The same year he moved to Belgium and settled there. In the Royal Conservatory of Brussels, he maintained his advanced piano studies under Jean-Claude Vanden Eynden and under Jacqueline Fontyn in composition. M.D. Demiriz graduated from this school with a "Premier Prix" and "Supérieur" degrees in Piano and Chamber Music, and with a "Premier Prix" degree in Harmony. During these years, he was granted a scholarship by the Eczacıbaşı Foundation. In 1989, he entered the unique Chapelle Musicale Reine Elisabeth Virtuosity School in Europe as one of the eight students accepted and he became the first Turkish student to go to that school. During his three-year long education



30 SEPTEMBER 2005

FRIDAY



Bilkent Symphonic Orchestra

Conductor: Güler Aykal

Pianist: Muhittin Dürrüoğlu Demiriz

Place > Mersin Culture Center
Time > 20:00

Program

Cemal Reşit Rey	"Turkey" Symphonic Rhapsodies
Ludwig van Beethoven	Bb Major Symphony No. 4, Op. 60
Interlude	
Nevit Kodallı	"Ebru"
M.De Falla	Nights in the Gardens of Spanish

The Bilkent Symphonic Orchestra (BSO) was founded in September 1993 as an original art project of Bilkent University. The orchestra consists of experienced musicians who are also in the faculty of the university, as well as Turkish and foreign students who continue their graduate and post-graduate studies at the university. The orchestra is comprised of 85 musicians from Turkey and 12 other countries, and as such is entitled to be called Turkey's first "private and academic international music community". The orchestra contributes to Turkish cultural life with over 60 concerts every year, and has become well known with its concerts, television broadcasts, radio recordings and CDs. The BSO has participated in important festivals such as the Siena International Montepulciano Music Festival (1998) and the International San Leo Music Festival of the San Marino Republic. The orchestra has accompanied famous conductors like Serge Baudo, Alexander Dimitriev, Massimo Freccia, Jean Fournet, Peter Gülke, Yoel Levi, Jacques Mercier, Karl Anton Rickenbacher, Nello Santi and Güler Aykal; important soloists like Jean Philippe Collard, Peter Katin, Shlomo Mintz, György Sandor, Idil Biret, Güher-Süher Pekinel and Suna Kan, and other groups like the Philharmonic Chorus of Rome and Bulgarian State Philharmonic Chorus. The orchestra has been in significant cooperation with a number of institutions and especially NGOs to make artistic music an important part of social life. The orchestra has been awarded the "Contribution to Universal Friendship and World Peace" (The Mevlana Foundation) and the "Cultural Representation from the Local to the Universal" (Ankara Public Relations Society) awards.

Muhiddin D. Demiriz, was born in 1969 and at the age of eleven, he entered Ankara State Conservatory. In 1983, was officially considered a gifted and talented children in "Special Status". In 1987, he completed his four-year education under Prof. Kamuran Gündemir and Prof. Ersin Onay in piano and Prof. İhan Baran

in composition and received his degree. The same year he moved to Belgium and settled there. In the Royal Conservatory of Brussels, he maintained his advanced piano studies under Jean-Claude Vanden Eynden and under Jacqueline Fontyn in composition. M.D. Demiriz graduated from this school with a "Premier Prix" and "Supérieur" degrees in Piano and Chamber Music, and with a "Premier Prix" degree in Harmony. During these years, he was granted a scholarship by the Eczacıbaşı Foundation. In 1989, he entered the unique Chapelle Musicale Reine Elisabeth Virtuosity School in Europe as one of the eight students accepted and he became the first Turkish student to go to that school. During his three-year long education



here, he was granted a scholarship by the Belgian company Petrofina. He completed his education and graduated with the degree "Virtuosité et Grande Distinction". M. D. Demiriz's piano and composition works reached their peak when he was accepted as a PhD student to the Bloomington Music School of Indiana University. In the USA, he received the Fulbright Scholarship that enabled him to continue his studies under Edward Auer in piano and under Dr. D. Freund in composition. He later became an assistant in the same university. Having initiated his concerts at the age of twelve in Turkey, Demiriz continued to give recitals, orchestra and chamber music concerts in Belgium where he later settled, as well as in France, Germany, Argentina, Luxemburg, Portugal, Spain, Italy, England, Romania and the USA. Moreover, he participated in radio and television programs with interviews accompanied with concerts where his compositions were played. As a composer, his work titled "Le Tourneur" (Semazen) was won the best composition prize in the 20th Century Music Piano Competition organized in Orleans, France in 2000. In addition, his work titled "Grand Singulier" was selected as obligatory for the violin students in the Royal Academy of Brussels to perform in order to pass the "Premier Prix" examination. Demiriz, who received numerous awards for his compositions and his interpretations, Gerek besteleri gerekse yorumlarıyla birçok ödül alan Demiriz, has been a Chamber Music Professor at the Royal Conservatory in Brussels.

Gürer Aykal began his music education in the Ankara State Conservatory. He graduated from the Violin Department in 1963 where he studied under Necdet Remzi Atak and from the Composition Department in 1969 where he maintained his studies under Adnan Saygun. The same year, he was entitled for a state scholarship and went to England to study conducting at the Guildhall Music School in London under renowned conductors such as Andre Previn and George Hurst. In 1972, Aykal graduated from the Advanced Conducting Departments of the Guildhall Music School and the Royal Music Academy with the highest honors. Then he went to Italy and received the Conducting Medal from Academia Chigiana and completed the Santa Cecilia Academy as Franco Ferrara's assistant. Upon Adnan Saygun's wish, he also studied Gregorian chants and Renaissance polyphonic music under Bartolucci in Pontificio Istituto di Musica Sacra. Aykal, who was appointed as the Permanent Conductor of the Presidential Symphony Orchestra in 1975, later worked as the General Director of the State Opera and Ballet for some time. Meanwhile, in addition to directing the local activities of the Ankara Chamber Orchestra he founded with Suna Kan, he also conducted more than hundred concerts of the same orchestra abroad. Aykal gave concerts with the most outstanding orchestras in many European countries. He conducted the British Chamber Orchestra during its South America and the Caribbean tour. He worked as the conductor of Amsterdam Concertgebouw Chamber Orchestra. Aykal's role as an educator includes his orchestral conduction professorships in various universities in Turkey and abroad. Aykal, who teaches advanced orchestral conducting in the Indiana University (Bloomington) in the USA, Texas Tech and UTEP universities, also maintains his academic position in the Bilkent University. Having given the title "State Artist" in 1981 as a result of his international success and services in the field of music, Aykal has played with many renowned music groups such as London Philharmony Orchestra, North Germany Radio (NDR), Ankara Chamber Orchestra, Bilkent Symphony Orchestra, Presidential Symphony Orchestra and El Paso Symphony Orchestra for the recordings of his CD which feature the works of great composers such as Bach, Beethoven, Mozart, Tchaikovsky, Elgar, Smetana, Ravel, Erkin, and Saygun. Aykal, who worked in the USA as a conductor and general music director for 16 years, was the Permanent Conductor and the General Music Director of the El Paso Texas Symphony Orchestra between 1991-2003 and received the title nca "Professor Emeritus". From 2000 to 2004, he carried out the duty of establishing and developing the Antalya State Symphony Orchestra. Gürer Aykal continues to be the Permanent Conductor and General Music Director of the Borusan Istanbul Philharmony Orchestra.

01 EKİM 2005

CUMARTESİ



Bilkent Senfoni Orkestrası

Şef: Güner Aykal
Gitarist: Jaume Torrent
Kastanyet: Lucera Tena

Yer > Mersin Kültür Merkezi
Saat > 20.00

Program

- | | |
|---------------|---|
| • E. Chabrier | "España" |
| • J. Rodrigo | "Concierto de Aranjuez" solo gitar için |

Ara

- | | |
|-----------------------|--|
| • N. Rimsky - Kosakov | Capriccio Espagnol, Op. 34 |
| • M. de Falla | Üç Köşeli Şapka Süt, Suite No.1 , No.2 |

Jaume Torrent İspanya'nın en önemli müzisyenlerindedir. Barcelona yakınlarında dünyaya gelen sanatçı, eğitimini Tarragó yönetiminde saygın Conservatoire del Liceu'de sürdürdü. M. Llobet'in öğrencisi ve 20. yüzyıl gitar müziği bestecilerinden olan Graciano Tarragó'dan Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona'da gitar dersleri aldı. Mezun olduktan sonra "Rosa Figueras de Carranza", "Santa Cecilia" ve Üniversite Vakfından "Agustí Pedro i Pons" burslarına hak kazandı. Torrent daha sonra mezun olduğu kurumun direktörlüğüne geldi. 1975 yılında uluslararası kariyerine başladı ve tüm Avrupa, Latin Amerika ve Amerika Birleşik Devletleri'nde konserler verdi. Ünlü kurucusu "Quartet Tarrago" adıyla bilinen tanınmış gitar dörtlüsünü uzun yıllar boyunca idare etti. Entremont, E. García Asensio, A. Ros Marbà, M. Galduf, H. Pensis, M. Natchev, F. Ficiur, R. A. Boudreau, U. Steiner, D. Frandes, ve S. Brotons gibi birçok şef yönetimindeki "Lüksemburg Radyo ve Televizyonu Orkestrası", "İspanyol Radyo ve Televizyonu Orkestrası", "İsrail Oda Orkestrası", "Ciudad de Barcelona", "Bulgar Radyo Orkestrası", "Valencia Belediye Orkestrası", "American Wind Symphony", "San Francisco Concerto", "Camerata Triestana" gibi orkestralarla solist olarak çaldı. Kendisinden önceki Andres Segovia gibi, Jaume Torrent de bestecilere gitar için eserler yazma ilhamını verdi. Senyör Torrent ayrıca, ünlü müzisyenler ve önde gelen orkestraların repertuarında bulunan birçok eser de besteledi. Torrent 2002 sonbaharında, İtalya'da düzenlenen ve uluslararası üne sahip Subiaco Yarışması'nda "Seçici Kurul Başkanı" olarak görev yaptı.

Program

- | | |
|-------------------------------|---|
| • Solo de Orquesta | |
| Mateo Perez de Albeniz | Sonata en Re Mayo |
| Luigi Boccherini-Garcia Abril | Fandango |
| Pablo Sarasate | Aires Bohemios (Final) |
| • Solo de Orquesta | |
| Johann Stauss (Junior) | Marcha Espanola Op. 433 |
| Manuel de Falla | Danza n.1 ("La Vida Breve"den) |
| Armadeo Vives | Fandango ("Dona Francisquita"dan) |
| Jeronimo Gimenez | " La Boda de Luis Alonso"dan Intermedio |



Lucera Tena'nın kastanyetle yaptığı gösterilerde sergilediği sanatı gerçekten de son yıllardaki en şaşırtıcı ve keyifli performanslardan biri. Uzun süredir bilindiği gibi, eskiden "crotalos" adı verilen ziller birbirine vurularak çalınırdı ve zaman içinde bu enstrümanın biçimi değişti ve bugün bildiğimiz haliyle "kastanyete" dönüştü. Bu vurmali çalgı, uzun yıllardır gerek popüler gerekse klasik İspanyol dansçılar tarafından çalınmaktadır. Bu sanatçıların bazıları son derece zarif bir kastanyet çalma stili geliştirmiş olmakla birlikte, içlerinden hiçbiri bu enstrümanın "ses kalitesini", duygusal ve duysal değerler taşıyan benzersiz bir estetik ifadeyi aktaracak şekilde başbaşa sanatsal düzeye yükseltmeyi başarmış değildir. Lucera Tena bunu başardı. Bu eşsiz sanatı yaratılabilmesi için, Lucera Tena'da hayranlık duyduğumuz ritmik duyarlık, ses yoğunluklarının kesin kalibrasyonu ve en önemlisi, tüm dünyanın hayranlığını kazanmış olan eşi olmayan kastanyet çalma tekniğinde ustalık gibi dikkate değer özelliklerin tek bir kişide birleşip kaynaşması gerekiyordu. Lucera Tena'nın "dokunuşu" işitilebilecek mümkün olan en mükemmel, düzenli ve ritmik sese sahip. Joaquín Rodrigo, Federico Moreno-Torroba, Leonarda Balada ve Anrique Llacer-Regoli gibi besteciler Lucera Tena'nın kastanyetle çalması için müziker bestelediler. Lucera Tena kastanyetle gerçekleştirdiği performanslarında emsali olmayan kişisel bir stil yaratmış ve kastanyetin solo enstrüman olarak büyük konser salonlarına girmesini sağlayan farklı stiline tanıtımı ve yayılmasıyla tanınmıştır. Bu anlamda, Tena tüm dünyada sergilediği sanatsal performanslar göz önüne alındığında son derece uygun olan "kastanyet konser sanatçısı" terimini yarattı. "Kastanyet konser sanatçısı" olarak Lorin Maazel, Mstislav Rostropovich, Rafael Fruhbeck de Burgos, Jesus Lopez Cobos, Sergiu Comissiona, Franz-Paul Decker, Miguel Angel Gomez Martinez, Peter Guth, Garcia Navarro ve Adrian Leaper gibi şeflerin yönetiminde beş kıtada konserler verdi. Tena klasik gitar veya piyano eşliğindeki resitallerine ek olarak, aralarında İsrail Filarmoni, Vancouver Senfoni, Capitoil of Toulouse Lyon Senfoni, Kudüs Senfoni, Münih'teki Bayerischer Rundfunk, Orquesta Nacional de Espana, M. Lopez Coboz'un şeflik görevinden ayrılmadan önceki son konseri sırasında yönettiği Camera of Lausanne ve Ocak 2002'de İspanya Cumhurbaşkanı'nın Madrid'de Avrupa Ekonomik Topluluğu'yla yaptığı görüşmenin onuruna verilen resmi konserde eşlik ettiği RTVE Orkestrası gibi birçok tanınmış orkestraya solist olarak eşlik etti. Lucera Tena geçtiğimiz yaz Miguel Roa yönetimindeki Malaga Orkestrasıyla birlikte Cuevas de Nerja Müzik Festivali'ne katıldı; kısa süre önce M. Peter Guth'un yönetiminde Galiçya ve Issland Reykjavik'te, Strasburg Orkestrası, Köln'de Johann Strauss of Vienna Festival Orkestrası, Teatro Comunale of Bologna Orkestrası (İtalya) ve Ottawa Orkestrası ile çeşitli konserlerde sanatını ıca etti ve son olarak, geçtiğimiz Eylül ayında New York'ta Metropolitan Müzesi'nde bir konser verdi.

30
OCTOBER 2005

SATURDAY



Bilkent Symphony Orchestra

Conductor: Gürer Aykal
Guitarist: Jaume Torrent
Castanet: Lucera Tena

Place > Mersin Culture Center
 Time > 20.00

Programme

- | | |
|---------------|---|
| * E. Chabrier | "España" |
| * J. Rodrigo | "Concierto de Aranjuez" for solo guitar |

Interlude

- | | |
|-----------------------|---|
| * N. Rimsky - Kosakov | Capriccio Espagnol, Op. 34 |
| * M. de Falla | The Three-Cornered Hat Suite, Suite No.1 , No.2 |

Jaume Torrent is one of Spain's most important musicians. He was born near Barcelona and attended the prestigious Conservatorio del Liceu, where he studied with Tarrago. He studied guitar with Graciano Tarragó, student of M. Llobet and one of the composers of guitar music of the 20th Century, at the Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona and after graduating won the "Rosa Figueras de Carranza" and "Santa Cecilia" and a grant from the University Foundation "Agusti Pedro i Pons". Later, Mr. Torrent became the director of his alma mater. He began his international career in 1975 and has concertized extensively throughout Europe, Latin America, and in the United States. For many years, he led the famous guitar quartet known as "Quartet Tarragó", which was named in honor of his illustrious mentor. He has been soloist with orchestras like the "Luxemburg Radio and Television", the "Spanish Radio and Television", the "Israel Chamber", the "Ciudad de Barcelona", the "Bulgarian Radio Orchestra", the "Valencian Municipal", the "American Wind Symphony", the "San Francisco Concerto", the "Camerata Triestana" and so on, under conductors like Ph. Entremont, E. García Asensio, A. Ros Marbà, M. Galduf, H. Pensis, M. Natchev, F. Ficiur, R. A. Boudreau, U. Steiner, D. Frandes, and S. Brotons, among others. Like Andres Segovia before him, Jaume Torrent has inspired composers to write works for the guitar. In addition, Señor Torrent has composed many works which are in the repertoires of famous musicians and major orchestras. In the Fall of 2002 he was "President of the Jury" at the internationally renowned Subiaco Competition in Italy.

Programme

* Solo de Orquestra

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| Mateo Perez de Albeniz | Sonata en Re Mayo |
| Luigi Boccherini-García Abril | Fandango |
| Pablo Sarasate | Aires Bohemios (Finale) |

* Solo de Orquestra

- | | |
|-------------------------|--|
| Johann Strauss (Junior) | Marcha Espanola Op. 433 |
| Manuel de Falla | Danza n.1 (from "La Vida Breve") |
| Amadeo Vives | Fandango (from "Dona Francisquita") |
| Jeronimo Gimenez | Intermedio from "La Boda de Luis Alonso" |



Lucera Tena's art displays in her performances with the castanets, is in deed the most surprising and delightful that we have enjoyed in these last years. As in well known since long ago, "crotalos" were percussed and with time, the shape of this instrument changed, becoming what we know as "castanet". This instrument of percussion has been played for many years by all Spanish dancers, both popular and classic, some of wich have been outstanding for the elegance of their style of playing the castanets, but none of them have been able to upgrade the "quality of sound" of this instrument to an art in itself, that is to say, to convey a unique aesthetic expression with emotional and sensitive values. This accomplishment was achieved by Lucera Tena. In order to create this unique art, it was essential to blend in one person the outstanding characteristics that we admire in Lucera Tena; rhythmic sensibility, precise calibration of the intensities of sound and above all, a masterful perfection in her unique technique of playing the castanets that is so world wide admired. The "touch" of Lucera Tena is the most perfect, regular and rhythmic that can be heard. Composers like Joaquin Rodrigo, Federico Moreno-Torroba, Leonarda Balada and Anrique Lacer-Regoli have composed music for castanets for Lucera Tena. Lucera Tena has created a unique personal style in her performances with castanets and has been recognized for the promotion and diffusion of her distinct style that introduced into the great concert halls the castanets as a soloist instrument. In this sense, she has created the term "castanet concertist" that is so appropriate for the artistic performances that she has done over the world. Lucera Tena as a "castanet concertist" has performed in the five continents, being directed by conductors such as Lorin Maazel, Mstislav Rostropovich, Rafael Fruhbeck de Burgos, Jesus Lopez Cobos, Sergiu Comissiona, Franz-Paul Decker, Miguel Angel Gomez Martinez, Peter Guth, Garcia Navarro, Adrian Leaper, etc. In addition to her recitals accompanied by classic guitar or piano, Lucera Tena has performed as a soloist for the most renowned, orchestras, among others the Philharmonic of Israel, Symphonic of Vancouver, Orchestra the Capitoli of Toulouse, Symphonic of Lyon, Symphonic of Jerusalem, Bayerischer Rundfunk of Munich, Orquesta Nacional de Espana, Orchestra the Camera of Lausanne under the direction of M. Lopez Cobos, with on the occasion of the farewell concert for M. Lopez Cobos upon his departure as conductor of this orchestra of Lausanne. Orchestra of RTVE with wich she performed in Madrid on Jaury 2002 in the official concert on the occasion of the presidency of Spain in the meeting in Madrid of

the European Economic Community. Last summer, she took part in he Music Festival of the Cuevas de Nerja with the Philharmonic Orchestra of Malaga directed by :m Miguel Roa, and recently has performed in various concerts under the direction of M. Peter Guth in Galicia and in Reykjavik, Issiland, Orchestra of Starsbourg, Orchestra of the Festival Johann Strauss of Vienna in Koln, Orchestra of the Teatro Comunale of Bologna (Italy), Orchestra of Ottawa, and finally the last September in New York concert at the Metropolitan Museum.

01 EKİM 2005

CUMARTESİ

Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki

Yer > Teras Güsteri Merkezi
Saat > 16.00

Yeni Türkü Ankara'da 1978'de kuruldu, ilk albümü olan "Buğday'ın Türküsü"nü 1979'da çıkardı. Grubun adı bir bakıma yaptığı müzik türünü de açıklıyordu; geleneksel ve etnik özellikler taşıyan müzik aynı zamanda günümüz insanının kulağına hitap etmeli, Türkü'ler "Yeni"lenmeliydi. Bu görüşle yola çıkan grup yaptığı müziğe Ege ve Akdeniz esintilerini katarak 1983'te "Akdeniz Akdeniz" adlı uzunçalarını piyasaya sundu. İçerisinde, bugün dahi çok sevilen parçaların yer aldığı albüm, coşku ve hüznün içiçe yaşadığı Akdeniz duyarlılığını yansıtan bir karaktere sahip. Yeni Türkü'nün müziği; arka planda geniş bir ses frekansına yayılan Batı müziği çalgıları ve armoni tekniğiyle, ön planda zengin tınlara sahip Türk müziği çalgılarının ve melodilerinin kaynaştırılmasına dayanıyor. Anadolu ve Bizans gibi köklü kültürlerin mirasını barındıran İstanbul, bu kaynaşmanın simgesi olarak kabul edilebilir. "Günebakan" uzunçaları ile birlikte ud ve bağlamının yanı sıra klasik kemençe ve kanun gibi Türk müziği sazlarına daha yoğun yer veren Yeni Türkü, 1987'de çıkardığı "Dünyanın Kapıları" ile aynı çizgiyi sürdürdü. Yeni Türkü müziğinde sözlerin ağırlıklı bir yeri var. Sözlerin önemli bir bölümü çağdaş Türk şairlerinden oluşuyor: Can Yücel, Yaşar Miraç, Turgay Fişekçi, Lale Müldür, Kemal Burkay isimlerden birkaçı. Öte yandan, sevilen birçok şarkının söz yazarları olarak Murathan Mungan, Meral Özbek ve Cengiz Onural'ın imzalarını görüyoruz. 1988 yılında çıkardığı "Yeşilmişik" albümü Yeni Türkü'yü kitlelere ulaştıran bir dönemin başlangıcı oldu. Bu dönemde yurtiçinde ve Hollanda, Almanya, Norveç ve İngiltere'de sayısız konserler veren grup, 1990 yılında "Vira Vira" albümüyle çalışmalarını sürdürdü. Canlı konser kayıtlarından oluşan "Rumeli Konseri" ise 1991'de çıktı. Bu dönem içerisinde basın organları tarafından birçok defa "Yılın En İyi Topluluğu" ödülünü kazandı. 1992 yılında çıkan "Aşk Yeniden" bir yandan olgunluk dönemi yapıtlarıyla, diğer yandan da Rembetiko müziğini kamuoyuna sunmasıyla büyük bir ilgi topladı. "Yedikule" gerek şarkı olarak, gerek video klip olarak birçok yayın organında birincilik aldı. 1994'te çıkarılan "Külhani Şarkılar" ise tümüyle Rembetiko'ya ayrılmış antolojik bir albüm niteliğindedir. Yeni Türkü, albümlerin yanı sıra, film müziği alanında da oldukça yoğun çalışmalar yapmıştır. Türkiye'de ilk kez özgün film müziği kasetini 1985'te çıkartan grup, Antalya 'Altın Portakal' müzik ödülünü, 'Sinema Yazarları' ödülünü kazanmıştır. Büyük bir ilgiyle izlenen "Süper Baba" dizi filminin müziklerini kaset ve CD olarak piyasa sunan grup, Türkiye'de ilk kez bu tür bir yayını gerçekleştirmiş oldu. BMG Türkiye tarafından yayınlanan albüm, Aralık 95'te tüm dünya pazarına dağıtılarak "World Music" listelerinde yer almaya başladı. 17 yıl boyunca yaptıkları albümlerin içerisinde derledikleri "Her Dem Yeni/ Yeni Türkü"nü yayınlayan grup, değişen yeni elemanları ile birlikte 1999 yılında "Yeni Türkü 'Yeni'" albümünü çıkardı. 'Yeni' ile birlikte daha geniş bir etnik yelpaze ve alt-yapı değişimleri gündeme geldi. Yeni Türkü elemanları: Derya Köroğlu (İstanbul) solo vokal, akustik gitar, bağlama, percussion; Erkin Hadimoğlu (İstanbul) vokal, klavyeli çalgılar, keman; Raci Pişmişoğlu (Antalya) bas gitar; Erdiç Şenol (Manisa) davul; Fatih Ahiskalı (Antalya) vokal, ud, buzuklu, gitar; Furkan Bilgi (Adana) vokal, klasik kemençe; Serdar Barçın (İzmir) flüt, alto sax.





Lucera Tena's art displays in her performances with the castanets, is in deed the most surprising and delightful that we have enjoyed in these last years. As in well known since long ago, "crotalos" were percussed and with time, the shape of this instrument changed, becoming what we know as "castanet". This instrument of percussion has been played for many years by all Spanish dancers, both popular and classic, some of wich have been outstanding for the elegance of their style of playing the castanets, but none of them have been able to upgrade the "quality of sound" of this instrument to an art in itself, that is to say, to convey a unique aesthetic expression with emotional and sensitive values. This accomplishment was achieved by Lucera Tena. In order to create this unique art, it was essential to blend in one person the outstanding characteristics that we admire in Lucera Tena; rhythmic sensibility, precise calibration of the intensities of sound and above all, a masterful perfection in her unique technique of playing the castanets that is so world wide admired. The "touch" of Lucera Tena is the most perfect, regular and rhythmic that can be heard. Composers like Joaquin Rodrigo, Federico Moreno-Torroba, Leonarda Balada and Anrique Lacer-Regoli have composed music for castanets for Lucera Tena. Lucera Tena has created a unique personal style in her performances with castanets and has been recognized for the promotion and diffusion of her distinct style that introduced into the great concert halls the castanets as a soloist instrument. In this sense, she has created the term "castanet concertist" that is so appropriate for the artistic performances that she has done over the world. Lucera Tena as a "castanet concertist" has performed in the five continents, being directed by conductors such as Lorin Maazel, Mstislav Rostropovich, Rafael Fruhbeck de Burgos, Jesus Lopez Cobos, Sergiu Comissiona, Franz-Paul Decker, Miguel Angel Gomez Martinez, Peter Guth, Garcia Navarro, Adrian Leaper, etc. In addition to her recitals accompanied by classic guitar or piano, Lucera Tena has performed as a soloist for the most renowned, orchestras, among others the Philharmonic of Israel, Symphonic of Vancouver, Orchestra the Capitoli of Toulouse, Symphonic of Lyon, Symphonic of Jerusalem, Bayerischer Rundfunk of Munich, Orquesta Nacional de Espana, Orchestra the Camera of Lausanne under the direction of M. Lopez Cobos, with on the occasion of the farewell concert for M. Lopez Cobos upon his departure as conductor of this orchestra of Lausanne. Orchestra of RTVE with wich she performed in Madrid on Jauary 2002 in the official concert on the occasion of the presidency of Spain in the meeting in Madrid of

the European Economic Community. Last summer, she took part in he Music Festival of the Cuevas de Nerja with the Philharmonic Orchestra of Malaga directed by :m Miguel Roa, and recently has performed in various concerts under the direction of M. Peter Guth in Galicia and in Reykjavik. Issiland, Orchestra of Starsbourg, Orchestra of the Festival Johann Strauss of Vienna in Koln, Orchestra of the Teatro Comunale of Bologna (Italy), Orchestra of Ottawa, and finally the last September in New York concert at the Metropolitam Museum.

01 EKİM 2005

CUMARTESİ



Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki

Yer > Tanus Gösteri Merkezi
Saat > 18.00

Yeni Türkü Ankara'da 1978'de kuruldu, ilk albümü olan "Buğday'ın Türküsü"nü 1979'da çıkardı. Grubun adı bir bakıma yaptığı müzik türünü de açıyordu; geleneksel ve etnik özellikler taşıyan müzik aynı zamanda günümüz insanının kulağına hitap etmeli, Türkü'ler "Yeni"lenmeliydi. Bu görüşle yola çıkan grup yaptığı müziğe Ege ve Akdeniz esintilerini katarak 1983'te "Akdeniz Akdeniz" adlı uzunçalarını piyasaya sundu. İçerisinde, bugün dahi çok sevilen parçaların yer aldığı albüm, coşku ve hüznün içiçe yaşadığı Akdeniz duyarlılığını yansıtan bir karaktere sahip. Yeni Türkü'nün müziği; arka planda geniş bir ses frekansına yayılan Batı müziği çalgıları ve armoni tekniğiyle, ön planda zengin tınlara sahip Türk müziği çalgılarının ve melodilerinin kaynaştırılmasına dayanıyor. Anadolu ve Bizans gibi köklü kültürlerin mirasını barındıran İstanbul, bu kaynaşmanın simgesi olarak kabul edilebilir. "Günebakan" uzunçaları ile birlikte ud ve bağlamanın yanısıra klasik kemençe ve kanun gibi Türk müziği sazlarına daha yoğun yer veren Yeni Türkü, 1987'de çıkardığı "Dünyanın Kapıları" ile aynı çizgiyi sürdürdü. Yeni Türkü müziğinde sözlerin ağırlıklı bir yeri var. Sözlerin önemli bir bölümü çağdaş Türk şiirlerinden oluşuyor: Can Yücel, Yaşar Miraç, Turgay Fişekçi, Lale Müldür, Kemal Burkay isimlerden birkaçı. Öte yandan, sevilen birçok şarkının söz yazarları olarak Murathan Mungan, Meral Özbek ve Cengiz Onural'ın imzalarını görüyoruz. 1988 yılında çıkardığı "Yeşilmişik" albümü Yeni Türkü'yü kitlelere ulaştıran bir dönemin başlangıcı oldu. Bu dönemde yurt içinde ve Hollanda, Almanya, Norveç ve İngiltere'de sayısız konserler veren grup, 1990 yılında "Vira Vira" albümüyle çalışmalarını sürdürdü. Canlı konser kayıtlarından oluşan "Rumeli Konseri" ise 1991'de çıktı. Bu dönem içerisinde basın organları tarafından birçok defa "Yılın En İyi Topluluğu" ödülünü kazandı. 1992 yılında çıkan "Aşk Yeniden" bir yandan olgunluk dönemi yapıtlarıyla, diğer yandan da Rembetiko müziğini kamuoyuna sunmasıyla büyük bir ilgi topladı. "Yedikule" gerek şarkı olarak, gerek video klip olarak birçok yayın organında birincilik aldı. 1994'te çıkarılan "Külhani Şarkılar" ise tümüyle Rembetiko'ya ayrılmış antolojik bir albüm niteliğindeydi. Yeni Türkü, albümlerin yanısıra, film müziği alanında da oldukça yoğun çalışmalar yapmıştır. Türkiye'de ilk kez özgün film müziği kasetini 1985'te çıkartan grup, Antalya 'Altın Portakal' müzik ödülünü, 'Sinema Yazarları' ödülünü kazanmıştır. Büyük bir ilgiyle izlenen "Süper Baba" dizi filminin müziklerini kaset ve CD olarak piyasa sunan grup, Türkiye'de ilk kez bu tür bir yayını gerçekleştirmiş oldu. BMG Türkiye tarafından yayınlanan albüm, Aralık 95'te tüm dünya pazarına dağıtılarak "World Music" listelerinde yer almaya başladı. 17 yıl boyunca yaptıkları albümlerin içerisinden derledikleri "Her Dem Yeni/ Yeni Türkü'yü yayınlayan grup, değişen yeni elemanları ile birlikte 1999 yılında "Yeni Türkü Yeni" albümünü çıkardı. 'Yeni' ile birlikte daha geniş bir etnik yelpaze ve alt-yapı değişimleri gündeme geldi. Yeni Türkü elemanları: Derya Köroğlu (İstanbul) solo vokal, akustik gitar, bağlama, percussion; Erkin Hadimoğlu (İstanbul) vokal, klavyeli çalgılar, keman; Raci Pişmişoğlu (Antalya) bas gitar; Erdiç Şenol (Manisa) davul; Fatih Ahsıkalı (Antalya) vokal, ud, buzukı, gitar; Furkan Bilgi (Adana) vokal, klasik kemençe; Serdar Barçın (İzmir) flüt, alto sax.



Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki

01
OCTOBER
2005

SATURDAY



Place > Tarsus Show Center
Time > 18.00

Yeni Türkü was established in Ankara in 1978 and released its first album with title "The Song of Wheat" in 1979. The name of the group which meant "new folk song" was in some way reflecting their music: the music which had traditional and ethnic touches also had to appeal to the human ear and "folk songs" had to be "renewed". Having set off with this philosophy, the group released in 1983 its "Akdeniz Akdeniz" album that had Aegean and Mediterranean tunes. This album, which included many songs still very popular today, echoed the Mediterranean sensitivity of excitement and melancholy. Yeni Türkü's music is based on the integration of a wide frequency of western instruments and harmonization technique in the background and the rich tunes and melodies of Turkish music instruments in the foreground. The Istanbul album that encompasses the heritage of long-established Anatolian and Byzantium cultures can be regarded as the symbol of this fusion. In the Günebakan album, Yeni Türkü intensely used the instruments of Turkish music such as the classic kamança and kanun (a zither-like instrument) along with the lute and bağlama. In 1987, the group maintained the same style in the album titled *Dünyanın Kapıları*. Lyrics have a significant role in Yeni Türkü's music. Most of the lyrics are comprised of contemporary Turkish poem written by poets such as Can Üçel, Yaşar Miraç, Turgay Fişekçi, Lale Müldür, and Kemal Burkay. On the other hand, we happen to come across Murathan Mungan, Meral Özbeke and Cengiz Onural, who wrote the lyrics of many acclaimed songs of the group. The album titled *Yeşilmişik*, released in 1988, enabled Yeni Türkü to reach a broader audience. During this period, the group gave numerous concerts both in Turkey and abroad in countries such as Holland, Germany, Norway and England. In 1990, the group released its *Vira Vira* album. The album titled *Rumeli Konseri*, consisting of live concert recordings, was released in 1991. Meanwhile, Yeni Türkü won many "Best Group of the Year" prizes granted by the press. The album *Aşk Yeniden*, which was released in 1992, won critical acclaim with the songs belonging to the group's experienced period as well as the songs reflecting the Rembetiko music. *Yedikule* was placed first in the music charts both as a song and with its video. The album titled *Külhani Şarkılar* released in 1994 was complete Rembetiko anthology. In addition to making music albums, Yeni Türkü also made music for films. In 1985, the group released the first original soundtrack album in Turkey and won the Antalya Film Festival Altın Portakal award in best soundtrack category, as well as the Sinema Writers Award. The group also released the soundtrack of the popular TV series titled *Süper Baba* in both cassette and CD format. The album, which was produced by BMG Turkey, was distributed to the world market and took its place in 'World Music' charts. The album *Her Dem yeni Yeni/Yeni Türkü*, a compilation of various songs from their albums in the past 17 years, was released in 1999 together with their Yeni Türkü 'Yeni' album. With 'Yeni', a broader ethnic spectrum and substructure changes became a current issue. Members of Yeni Türkü: Derya Köroğlu (Istanbul) solo vocals, acoustic guitar, bağlama, percussion; Erkin Hadimoğlu (Istanbul) vocals, keyboards, violin; Raci Pişmişoğlu (Antalya) base guitar; Erdiç Şenol (Manisa) drums; Fatih Ahiskalı (Antalya) vocals, lute, bouzouki, guitar; Furkan Bilgi (Adana) vocals, classic kamança; Serdar Barçın (Izmir) flute, alto sax.

02 EKİM 2005

PAZAR

Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki

Yar > Kuchukuzasa
Sat > 17.00

Harem'i İstiklal Caddesi'nde duyduğumuz darbukalar tanıştırdı bize. Harem I'de yapılan muhteşem solo, Harem II'den çıkan Dub-The-Buka 45'liği ve Harem III'de bulunan Despina Vandi Dueti 'Gia-Hi' ile yaz hitlerine imza atan grup, Harem IV ile buluşmaya hazır. Bizi heyecanlandırıp, eğlendiren, dans ettiren Harem, ülke sınırlarını aşmış dünyada 50 ülkeye albümleri ile ulaştı. Guinness Dünya Rekorlar Kitabına isimlerini albin harflerle yazdıran grup İspanya'dan, Belçika'ya, Rusya'dan İtalya'ya, Hollanda'dan Yunanistan'a; 25'e yakın ülkede verdikleri konserler ile büyük bir hayran kitlesine sahip oldular. Harem 2004'ün Haziran ayında Fanta turnesi kapsamında Türkiye yollarındaydı. İzmir'den başlayan turne sırası ile Aydın, Antalya, Konya, Kayseri, Adana, Gaziantep, Diyarbakır, Erzurum, Trabzon, Samsun, Ankara, Eskişehir, Bursa, İzmit, Tekirdağ konserlerinden sonra İstanbul'da son buldu ve grup 400.000'den fazla kişiye dans ettirdi.

Peny Xenaki Pire'de doğmuş ve hala burada yaşamını sürdürmektedir. Xenaki üniversitenin son yıllarında ve üniversite eğitimi tamamlandıktan sonra Atina'daki çeşitli amatör ve yarı profesyonel gruplarda şarkı söyledi ve yine Atina'da Yunanistan'ın en ünlü ve üretken bestecilerinden olan Mimis Plessas tarafından keşfedildi. 1981 yılında Mimis Plessas'la birlikte profesyonel olarak şarkı söylemeye başladı. İlk defa Atina'daki ünlü Lycabettus Tiyatrosu'nda Plessa onuruna düzenlenen bir konserde sahneye çıktı ve dönemin ünlü sanatçılarıyla birlikte şarkı söyledi. Aynı yıl, uluslararası üne sahip besteci Manos Hadjidakis'in rehberliğinde Korfu Müzik Yarışması'na katıldı. Hadjidakis, Xenaki'nin yeteneğini derhal fark etti ve yarışma sonrasında, tanınmış radyo konserlerinde onunla sürekli olarak çalışmaya başladı. Sesinin benzeri bulunmayan tınısı ve yorum yeteneği kısa sürede Yunanistan'ın daha yenilikçi ve popüler bestecilerinin dikkatini çekti. Yunan müziğini 60'lı yıllardan bu yana etkileyen "yeni dalga" besteci Yannis Spanos, Xenaki'yi bir yaz konserleri turnesine davet etti ve ilk ortak çalışma, 6 yıl süreli olarak tüm Yunanistan'daki müzikhol ve konserlerde devam eden işbirliğiyle sonuçlandı. 1987'de, Giorgos Hadjinasiros adlı bir başka ünlü popüler beste yazarı Spanos ve Peny'ye "iki bestecinin" çalışmasını içeren bir işbirliği önerisi götürdü. Bu iki besteci geçen yıllar için birçok hit parçaya imza atmışlardı ve tıpkı Kostas Hadjis, Marios Tokas, Giorgos Katsaros ve Apostolos Kaldaras gibi, Peny'ye başlıca vokalistleri olmasını isteyecek kadar güveniyorlardı. Peny Xenaki onlarla birlikte gerek Yunanistan gerekse dünyanın diğer yerlerindeki konserlerde birlikte çalıştı ve albüm kayıtlarına katıldı. Şarkıcı, aktör ve şovmen Giorgos Marinou ile aynı yıl başarılı bir müzikal gösteride işbirliği yaptı. Şarkılarını en iyi müzikhollerde söyledi ve hem sahneyi dolduran görüntüsü hem de izleyicisiyle olan doğal bağı sayesinde büyük ün kazandı.

1999 ilkbaharında başka bir şarkıcı olan Tania Tsanaklidou ile birlikte insani yardım girişimi kapsamında Belgrad'daki bombalılarının gerçekleştiği yerde halka açık ücretsiz bir konser verdi. 2001 yazında Atina'da ve 2002'de "Herodium" tiyatrosunda ünlü "Megaro Mousikis'i Mimis Plessas ile birlikte bir kez daha birlikte



söyledi. O günden bu yana bu iki şarkıcı turnelere birlikte çıkmakta ve Yunanistan'da ve dünyanın diğer ülkelerinde konserler vermektedir. 2001 yılının yazında Peny, Türkiye'nin en iyi tanınan gruplarından biri olan ve 20 yıldan bu yana sürdürdüğü çalışmalarıyla en fazla satan grup olma özelliğini taşıyan Yeni Türkü grubuyla tanıştı. Birlikte şarkı söyledikten sonra, her iki taraf da kimyalarının büyüklü bir şekilde birbirini tuttuğunu fark ettiler. Türkiye'nin dört gençcik ve piri piri sanatçıdan oluşan son derece başarılı çağdaş vurmali çalgılar grubu Haremî de aralarına davet ederek, Türkiye'de verilen konserlerden oluşan ortak bir çalışma gerçekleştirmeye başladılar. Aynı işbirliği gelecekte de albüm kayıtları ve uluslararası konserler sırasında devam edecek. Peny Kasım 2001'de Tel-Aviv'deki Mann Salonu'nda çok başarı kazanan bir konser verdi. Bu performans kaydedildi ve canlı konser kayıtlarından oluşan bir CD yakında İsrail'de piyasaya çıkacak. Sanatçı Temmuz 2002'de buzuki virtüöz kuarteti olan Rast ile birlikte çalışmaya başladı ve gerek Yunanistan'da gerekse yurtdışında Mayorka'da konserler verdiler. Ortak çalışmalar yaptığı kişi ve grupların birçok albümünde konuk sanatçı olarak yer almakla birlikte, Peny kendi diskografisi konusunda son derece titiz bir çizgi izlemektedir. En başta gelen önceliği kaliteli müzik ve kaliteli şarkı sözleridir ve şarkılarını çok uzun süreler zarfında seçerek belirlemektedir. 1989 yılında Yannis Spanos'un şarkılarını içeren "Epifilaki" ile 1995'te çeşitli beste yazarlarının yaptıklarını içeren "Me mia obrella trypia" adlı albümleri çıktı. Peny içinde bulunduğumuz günlerde stüdyo çalışmalarına devam etmekte olup, Yunan, Türk ve Ermeni bestecilerin yapıtları ve Yunanistan'ın en ünlü söz yazarlarının çalışmalarından oluşan yeni albümü için gerekli çalışmaları sürdürmektedir.

02 OCTOBER 2005

SATURDAY

Yeni Türkü, Harem, Peny Xenaki

 Place > Kavaklıdere
 Time > 17.00

We first heard about **Harem** when we heard the music of their drums on the İstiklal Street in Istanbul. The group, which released many summer hits including the fabulous solo in Harem I, the Dub-The-Buka song from Harem II, and the Despina Vandi Dueti 'Gia-Hi' in Harem III, is ready to turn you wild with Harem IV. Harem, which excites and amuses us and forces us to dance, reached the world market and about 50 countries. The group had its name inscribed in the Guinness World Records, and had a big group of fans all over the world as a consequence of the concerts they give in more than 25 countries including Spain, Belgium, Russia, Italy, the Netherlands, and Greece. In July 2004, Harem was on the road with the Fanta tour. During the tour that took start in Izmir, concerts in Aydın, Antalya, Konya, Kayseri, Adana, Gaziantep, Diyarbakır, Erzurum, Trabzon, Samsun, Ankara, Eskişehir, Bursa, İzmit, Tekirdağ, and finally in Istanbul were given. The group compelled more than 400.000 spectators to dance.

Peny Xenaki was born and lives in Piræus. During the last college years and after finishing college, she was already performing in various amateur and semi-professional bands in Athens, where she was discovered by one of the most known and productive composers of Greece, Mimis Plessas. She started singing professionally with Mimis Plessas in 1981. Her first appearance was in an honorary Plessas's concert in the famous Lycabettus theatre of Athens, where Peny sang along with the most famous singers of the time. The same year she participated in Corfu's Annual Musical Contest, under the guidance of the internationally famous composer Manos Hadjidakis, who immediately singled her out, and with whom she worked continuously afterwards in his famous radio concerts. The unique timbre of her voice, and her interpretation skills soon attracted more progressive popular composers of Greece. Yannis Spanos, the "nouvelle vague" composer who influenced the Greek music scene since the late '60ies, invited her for a summer concert tour, which ended being a 6 year permanent collaboration in music halls and concerts all over Greece. In '87, Giorgos Hadjinasios, another famous popular composer, proposed to Spanos and to Peny a "two composers" collaboration. The two of them had written so many hit songs by the years, and trusted Peny to be their leader singer. After that, more composers asked Peny to be their leader singer, like Kostas Hadjis, Marios Tokas, Giorgos Katsaros, Apostolos Kaldaras, and she worked with them either in concerts in Greece and worldwide, or participating in their recordings. She collaborated with singer-actor-showman Giorgos Marinou in a successful musical show during a year. She worked in the best music halls, making fame for her scenic appearance and her natural contact

with the audience. In spring '99, Peny and fellow singer Tania Tsanaklidou gave a free open concert in the middle of the bombings in Belgrade for humanitarian purposes. She sung again with Mimis Plessas in the famous "Megaro Mousikis" in Athens the summer of 2001 and in the "Herodium" theatre in 2002. Since then, they



tour together, giving concerts in and out of Greece. In the summer of 2001, Peny met Yeni Türkü, one the most well known, 20 years old and best selling group of Turkey. After singing with them, they saw that a magic chemistry was created. They invited Harem, a very successful contemporary Turkish percussion group consisted of four young brilliant performers, and together, they started a collaboration involving concerts in Turkey currently, with great success, and future recordings and concerts internationally. In November 2001, Peny gave a very successful concert in The Mann Auditorium in Tel-Aviv. The performance was recorded and a live CD is to be released soon in Israel. In July 2002 she started collaborating with Rast, a bouzouki virtuoso quartet, giving concerts in Greece, as well as a very successful concert in Majorca. Although she participated as a guest in many recordings of her collaborators, Peny is very careful when it comes to her personal discography. Her priority is quality music and quality lyrics, and she spends quite a time choosing her songs. "Epifilaki" in 1989 with Yannis Spanos songs, and "Me mia obrella trypia" in 1995 with various composers, are her two personal albums. She is back in the studio these days, recording her new album, with songs from Greek, Turkish and Armenian composers, and lyrics from the most famous writers of Greece.

MEKANLAR



• Kantelleis (Kanlıdivane) Örenyeri

Erdemli'ye 17 kilometre uzaklıktaki Yemişkumu Mahallesi'nden kuzeye sapan 3 kilometrelik yolla ulaşılmaktadır. Bu yolun sağ tarafından mezar anıtları vardır. Sol tarafından devrilmiş halde silindirik formlu büyük bir kitabe görülmektedir. Şehir büyük bir obruğun etrafında ve kuzeyinde kurulmuştur. Toroslarda çok rastlanan karst olayıyla meydana gelen doğal çukurların en büyüklerinden olan bu obruğun ilk çağlardan beri kutsal görüldüğü anlaşılmaktadır. Bu kutsallığın Hıristiyanlık döneminde de sürdüğü, Bizans dönemine ait kenarındaki dört kiliseden anlaşılmaktadır. Obruğun içi yeşilliklerle ve bitkilerle kaplıdır.

Bazı kalıntılar yukarıdan düşmüştür. Güney kenarında yolun sonunda yarısı yıkık, kare biçimli poligonal duvar örgü tekniğinde yapılmış Helenistik döneme tarihlenen bir kule vardır. Obruğun kuzey dibinden tırmanan kayadan oyulmuş iki merdivenin varlığı görülmektedir. Bu merdivenler batıdaki mağaraya çıkmakta ve orada bitmekte, öteki ise kısmen açıktan, kısmen tünel içinden ilerleyerek yerleşmenin en önemli yapısı olan IV nolu kiliseye doğru uzanmaktadır. Obruğun batı tarafında I ve II nolu kiliselerin kalıntıları uzanmaktadır. I nolu kilise obruğun güney batısındadır. Doğu cephesi ayakta kalmıştır. Sütun başlıkları Korinthi üslubundadır. II nolu kilise, birinci kilisenin kuzeyindedir ve üst tarafında bir sarnıç vardır. Obruğun kuzeybatı köşesindeki III nolu kilisenin güney duvarları yıkılmıştır. Üç kemerli nartheks önündeki mahzenin kemeri ve ağız görülmektedir. Batısı, avluya iki sütunlu üç kemerli açılmaktadır. Etrafında atrium vardır. Nartheksin üzerinde ahşap bir kat olduğu, kilisenin batı duvarında sıralanan bir sıra taş konsoladan anlaşılmaktadır. Papylos adındaki bir kişinin bu kiliseyi bir adak borcunu ödemek için yaptırdığı, lentonun üzerindeki kitabe yazılıdır. Burada bulunduğu belirtilen V nolu kiliseden günümüze hiçbir iz kalmamıştır.

Kanlıdivane'nin nekropolü üç bölgede bulunmaktadır. Birincisi aşağıdan gelen yolun iki tarafındadır. Burada basit bir anıt mezar yapısı vardır. İkinci nekropol alanı, büyük çukurun batı tarafındadır. Üçüncü nekropol bölgesi bu yerleşmenin en yüksek noktasındaki büyük mezar anıtının çevresinden başlamakta ve doğuya doğru yoğun biçimde yayılmaktadır. Bunların hemen hepsi büyük lahitler şeklindedir. Aralarında girişi üç sütunlu bir anıt mezar bulunmaktadır.

Kanlıdivane'nin batı nekropolünde (Çanaklı Kaya Mezarları'da denir) lahit mezarlarla beraber kaya kütləsi içine oyulmuş mezarlar da vardır. Bir kapakla kapatılmış olan bu kaya mezarları menfezlerinin üstlerinde, kadın-erkek kabartma figürler işlenmiştir. Bunlardan iki erkek, asker kıyafetindedir. Bir kadın ise uzanmış vaziyettedir. Ayrıca kaya yüzeyinde üç tane mabet cephesi biçiminde alınlıklı küçük nişin olduğu görülmektedir.

• Mersin Kültür Merkezi Halkevi

Halk Evleri Türk Ocaklarının lavından sonra halkın kültür seviyesinin yükseltilmesi amacı ile 1932'de Atatürk'ün emri ile kurulmuştur. Halk Evleri o zamanlar tek parti olan Cumhuriyet Halk Partisi'ne bağlı idi. Türkiye'de adetleri 383'e varıyordu. Tefvik Sırrı Gür Mersin'e vali olunca, ilk iş olarak Mersin'e modern bir Halkevi yapma girişiminde bulunarak, bugün Kültür Bakanlığı emrine verilen binayı inşa ettirdi. Bu Halkevi binası inşaat giderleri ve mimarisi ile tamamen Tefvik Sırrı Gür'ün eseridir.

Mersin Halkevi'nin inşaatına Şubat 1944 tarihinde başlanmış, 2,5 yılı aşan bir süre devam ettikten sonra 29 Ekim 1946 Salı günü törenle hizmete açılmıştır. Binanın her katı 4800m²'dir. Mersin Halkevi'nin yapıldığı tarihte, müteharrik sahne tesisati ile Türkiye'nin en modern tiyatro salonuna sahip olduğunu ifade edabartma yoktur. Salon aynı zamanda sinema olarak kullanılıyordu. Büyük salonlarında balolar, düğünler yapılırdı. Diğer bölümlerde komite çalışmaları yapılırdı. Halkevinin ilk açılışı Puccini'nin Madam Butterfly ve La Bohem operaları ile yapılmıştı.

1951 yılında Halkevleri kapatılınca binaya Kız Enstitüsü ve Halk Eğitim Müdürlükleri taşınmıştır. 1977 yılında bina Kültür Bakanlığı'na devredilmiştir.

Uzun yıllar mali sıkıntılarda dolayı harap halde olan ve kullanılmayan bina, Mersin halkının iradesi ile tekrar kullanıma açılmıştır. 1989 yılında Hanri Atat, İrfan Solmaz, Kudret Ünal ve Semih Vural'ın öncülüğünde, Mersin Kültür Merkezi'nin onarımını sağlamak amacıyla Mersin Kültür Merkezi Derneği kurulmuş, Mersinlilerin ve Kültür Bakanı Fikri Sağlar'ın da destekleri ile bina 1991 yılında, ilk açılışında olduğu gibi Madam Butterfly operasıyla tekrar hizmete girmiştir. Bina şu anda Devlet Opera ve Balesi ve Kültür Müdürlüğü'nün bir bölümü olarak hizmet vermektedir.

• St. Paulus Anıt Müzesi

St. Paulus M.S.1. yüzyılın ilk çeyreğinde Tarsus'da doğmuş ve ilk eğitimini Tarsus'ta tamamlamış, fikir ve düşüncelerini gitmiş olduğu Kudüs'te geliştirmiştir. Kudüs'te Hıristiyanlığı kabul ederek, hayatı boyunca Roma İmparatorluk topraklarının büyük bölümünü dolaşarak, Hıristiyanlığın yayılmasına hizmet eden, fikir ve düşünceleriyle sevilen ve saygı duyulan bir bilim adamıdır. Hıristiyanlık dünyasında Kiliselerin kurucusu olarak bilinmekte olup, ölümünden sonra M.S. 5-6 yıllarından itibaren St. Paulus adına birçok kilise yapılmıştır. St. Paulus adına yapılan kiliselerden en eskisi Tarsus'ta bugün kendi adı ile anılan St. Paulus Kilisesi'dir. St. Paulus Kilisesi 460 m² alan üzerinde inşa edilmiş olup, kilise çevresi taş duvarlarla çevrilidir. Kilise bahçesine kuzeyden, anıtsal kapıdan girilmektedir. Anıtsal kapı iki kanatlı demirden yapılmış ve üzeri muhtelif motiflerle süslenmiştir. Bahçe giriş kapısının sağ kısmında kuyu bulunmaktadır. Ayrıca kuyunun batısında bahçeye açılan küçük tali kapı mevcuttur. Kilisenin ön sundurma bölümü ile bahçe bölümünün zeminleri kireçtaşı döşeme ile kaplanmıştır. Doğu-Batı doğrultusunda alçak iki teras şeklindedir. Kilise genel olarak dikdörtgen plana sahip olup, batıda dört sütunun taşıdığı tonozlu bir sundurma yer almaktadır. Kilisenin iç mekanına buradan iki kanatlı ve üzeri kemerli bir kapıdan girilmektedir. Giriş kapısının sağ ve solunda yarım plâster sütunların eksenine doğrultusunda iki sıra halinde dört serbest sütunla kilisenin ortan sahanı ve nefi ayrılmaktadır. Orta nefin genişliği 12.60 m olup üzeri tonozludur. Tonozun merkezine rastlayan bölümde ortada Hz. İsa, doğuda havarilerden Yohanes ve Mattios, batıda Marcos ve Lucas yer almaktadır. Yan neflerin üzeri orta nefte olduğu gibi tonozludur. Süsleme motifleri bulunmamaktadır. Orta nefin doğudaki üst bölümünde ve apsinin iç mekanına açılan pencerenin her iki yanında manzara ve melek resimleri görülmektedir. Orta nefin doğusunda 5.80x4.55 m genişliğindeki apsinin her iki yanında bir dairenin çeyreği biçiminde sapeller yer alır. Batıda iç mekana giriş sağlayan kapının üzerinde ortan nefe açılan ve iki sütunun taşıdığı ahşap asma kat bulunmaktadır. Ahşaptan yapılan bu katın orta nefe bakan korkuluk cephesinde manzara resimleri yer almaktadır. Asma kata kilisenin dışındaki taş merdivenle çıkılmaktadır. Ayrıca kilisenin kuzeydoğusunda çan kulesi vardır. Kilisenin kesin olarak yapılmış olduğu tarih bilinmemekle beraber, M.S. 12. yüzyıldan itibaren onarım gördüğü tespit edilmiştir. 1923 yılında terk edilen kilise uzun zaman boş olarak kalmıştır. 1994-1996 yıllarında St. Paulus Anıt Müzesi olarak hizmete açılmış olan bina, 1997 yılında Kültür Bakanlığınca onarım projesi hazırlanarak onarım alınmıştır. Ayrıca çevre düzenleme projesi kapsamında kilise çevresinde yer alan 8 adet parsel üzerindeki taşınmazlar ile birlikte kamulaştırma çalışmaları başlatılmıştır. 2000-2001 yılı içerisinde binanın restorasyonu tamamlanmıştır. Paralel çalışmalar sürdürülerek bina müstemilatı içerisinde iki katlı kafeterya binası, üç katlı hizmet binası, iki adet otopark ve küçük Açık hava müzesi ile birlikte bina çevresinde geniş bir yeşil alan oluşturulmuştur. Bu çalışmaların yanında bina bahçesine bitişik olan tarih çirçir fabrika binasının onarım ve restorasyon projesi hazırlanarak, bu büyük binanın da Kültür Bakanlığı'na en kısa zamanda hizmete açılması beklenmektedir.

VENUES



Kantelleis (Kanlıdivane) Ruins

You can reach Erdemli by taking the three-kilometre long road that turns north at the Yemişkumu district that is 17 km. away. Tombstones are lined up on the right side of this road. A big cylindrical epitaph with a flipped over left side is seen. The city was built along the sides and the north of a deep chasm. This swallow hole, one of the largest swallow holes formed by natural limestone activities frequently seen in the Taurus Mountains, has been considered as sacred since the first ages. The four Byzantine churches next to the chasm indicate that its sacredness had continued in Christian times. The swallow hole is covered with foliage and plants.

Some of the ruins had fallen from above. On the southern side, a half-demolished square-shaped Hellenistic tower built by the polygonal wall system is located on the south side at the end of the road. There are two stairs carved into rocks ascending from the north of the chasm. One flight of stairs reaches to a cave in the west and ends there. The other move ahead partially outside and partially through a tunnel and go all the way to Church no. IV, which is the most important building of the settlement. The ruins of Churches I and II are on the west side of the swallow hole. Church I is in the southwest of the hollow. Its eastern façade is still erect. The column heads are in Corinthian style. Church II is in the north of the first church and there is a cistern on its top. The southern walls of Church III, located in the north-western corner of the swallow hole. The arch and the aperture of the cellar in front of the narthex with three vaults is easily seen. Its west side opens to the courtyard with three vaults and two columns. It is surrounded by an atrium. A row of stone brackets lining the west wall of the church indicate that that there used to be a wooden storey over the narthex. The writing on the epitaph over the lenton states that a person named Papylas had this church built in order to fulfil his vow to make an offering. There are no remnants concerning Church V exist, which was said to exist here.

Kanlıdivane's necropolis is situated in three areas. The first one lines both sides of the ascending road. A simple monumental tomb structure is observed here. The second necropolis area is on the west of the chasm. The third necropolis area starts where the big tombstone at the highest point of this settlement and intensively extends toward the east. Almost all of these are in the form of large sarcophagi. A monumental tomb with three columns stands among them. In addition to sarcophagi, tombs carved into big rock structures are also present in the western necropolis of Kanlıdivane (also called as Çanaklı Rock Tombs). The culverts of these rock tombs that are covered with lids are ornamented with female and male bas relief figures. Two male figures are dressed as soldiers, and a woman is depicted as lying down. In addition, three small niches with pediments are carved in the rock surface in the form of a temple façade.

Mersin Kültür Merkezi – Halkevi (Mersin Cultural Centre - Public House)

The Halkevi (Public-House) institution was founded on Mustafa Kemal Atatürk's order in 1932, after the abolishment of Türk Ocağı (Turk Society). The Halkevleri were attached to the Republican People's Party, the single party at the time. Their total number across the country reached 383. When Tevfik Sırrı Gür was appointed as the Governor of Mersin, he had the idea of establishing a Halkevi in the city, and started the construction of its building. The architecture, construction, and expenses of the Halkevi building have been borne by Tevfik Sırrı Gür himself.

Construction was started in 1944 and took over two-and-a-half years. On October 29th, 1946, on the Republic Day of Turkey, the building was officially opened. Each floor of the building is 4800 square metres wide. At the time of its construction, Mersin Halkevi had the most modern theatre facilities in Turkey, not the least

of which was a mobile stage. The hall was also used for film screenings. The grand hall was used for balls, weddings and other social events, while committee work was carried out in the smaller rooms. The opening of the Halkevi featured Puccini's *Madame Butterfly* and *La Boheme* operas.

When the Halkevi institution was abolished in 1951, the directorates of Girls' Institute and Public Education moved to the building. The building was transferred to the Ministry of Culture in 1977. The building remained derelict for more than a decade, until the Mersin Cultural Centre Society was founded in 1989 by the leadership of Hanri Atat, Kudret Ünal and İrfan Solmaz, with the aim of restoring the cultural centre. With the generous support of the people of Mersin and the Minister of Culture of the time, Fikri Sağlar, the building was reopened in 1991 with the *Madame Butterfly* opera as in its initial opening. The building is currently a part of the Cultural Directorate of State Opera and Ballet.

The St. Paul Memorial Museum

St. Paul was born in Tarsus in the first quarter of 1st century A.D. After completing his education in Tarsus, he went to Jerusalem where he developed his ideas. He accepted Christianity in Jerusalem and spent much of his life travelling the Roman Empire to help spread Christianity. His ideas and doctrine made him a popular and respected person.

He is known as the founder of churches, and many churches have been built in the name of St. Paul starting from 5th to 6th century A.D. The oldest church in his name is in Tarsus.

The St. Paul Church has been built on 460 square metres, and has a surrounding stone wall. Entrance to the church garden is through the north, monumental gate. The monumental gate has two wings, is made of iron and is decorated with a variety of motifs. There is a well on the right, and west of the well there is a small side door that opens to the garden. The front portico and the garden of the church is covered by limestone tiles. There are two low terraces facing east-west.

The church is rectangular and has a vaulted portico carried by four columns. The interior of the church is accessible through an arched and double-winged gate. On the left and right of the gate two rows of four free columns separate the central hall. The central hall is vaulted and 12.60 metres wide. There is a depiction of Jesus Christ in the centre, disciples John and Matthew to the east, and Mark and Luke to the west. The side halls are also vaulted but there are no decorations. There are landscapes and angels depicted on the top eastern side of the central hall and on the two sides of the window that opens to the apse. Above the west gate there is a wooden mezzanine that opens to the central hall and is supported by two columns. The mezzanine is accessible by a stone staircase outside the church. There is a bell tower to the north-east of the church.

Although the exact building date is not known, it is evident that the church has been undergoing restoration efforts since the 12th century. The church was abandoned after the population exchange in 1923 and remained derelict for a long time. The building was opened as the St. Paul Monumental Museum between 1994 and 1996, and in 1997 a restoration plan was prepared by the Ministry of Culture, and the efforts were intensified. Moreover, eight plots of land surrounding the church were expropriated and involved in a project to organise the surroundings. The restoration was completed in 2001. Parallel work has been continued to provide a cafeteria, an office building, two car parks and a small open-air museum, as well as a plot of greenery around the church. In addition, a restoration project has been prepared for the historical cotton gin building that is adjacent to the church garden. This building is expected to be opened by the Ministry of Culture as soon as possible.

YEREL ETKİNLİKLER



23 Eylül 2005 > Cuma

“Üç Festival – Otuzüç Kare” Fotoğraf Sergisi

Yer: Mersin Kültür Merkezi Fuayesi

Üç Festival 33 Kare, Mersin Uluslararası Müzik Festivali'nde çekilmiş fotoğraflardan hazırlanan, katalog, fotoğraf sergisi ve gösteriden oluştu.

Projenin editörü Erkan Özaydın İçel Sanat Kulübü ve Mersin Fotoğraf Derneği yönetiminde yer aldı. Her iki kurumun aylık dergilerini çıkardı.

Üç Festival 33 Kare'de: MFD üyeleri Mustafa Eser, Barış Göztaş, Erkan Özaydın, Baybars Sağlamtimur, ve Turan Sezer'in fotoğrafları yer alıyor. Daha geniş bilgi için: www.mersinfo.com

58

29 Eylül 2005 > Perşembe

Doğan Akça Resim Sergisi

Yer: Altamira Sanat Galerisi

Doğan Akça 1936 yılında Mersin'de doğdu. Çalışma hayatına Lise öğrenimi sırasında başladı. Çalışıp para kazanmak "hoşuna gidince" resim eğitimi alma hayalini dondurdu. Hayal 31 yıl sonra yeniden canlandığında, 52-53 yaşına gelmiş ve eğitim alma olasılığı kalmamıştı. Ancak gene de 1990 yılında değerli ressam Hasan Kavruk Mersin'e gelip yağlıboya ile resim yapmayı öğretinceye kadar pastel, suluboya ve karakalemle resimler yaptı. Yağlı boya ile resim yapmayı öğrendiği 1990 yılı, resim sanatının bütün güzelliklerinin, coşkusunun Doğan Akça'yı büyülediği yıl oldu ve 1992 yılında Mersin'de ilk sergisini açtı. 1994 yılında iş hayatını bırakarak kendisine bir çalışma mekanı kurup tüm zamanını resme adanmıştı.

Sadece lise yıllarında öğrendikleriyle resim yapan Akça, hiçbir kursa katılmadı, hiçbir atölyeye gitmedi; ama başta Nuri Abaç olmak üzere Hasan Kavruk, Ercan Gülen, Etem Çalışkan, Hüseyin Sevim, Ethem Aydın, Kayıhan Keskinok, Gençay Kasapçı ve Hasan Pezmezci gibi çok değerli ressamların sert eleştirileri ve yol göstermelerini büyük bir içtenlikle dinleyip uygulamaya çalıştı.

Baştan beri bıkmadan yaptığı kuşbakuş resimler çok iyi eleştiriler alıp Hasan Pekmezci Hocası "hep böyle çalış" deyince, 1992 yılından başlayarak bütün dünyayı bir leylek veya karganın gözlerinden görmeye başladı. 1999 yılında değerli dostu, arkadaşısı merhum Gazanfer Uğural ile birlikte, aralarına değerli ressam Ahmet Yeşil, usta fotoğrafçı Bülent Akbaş ve galeri yöneticisi Sühendan Şimşek'i alarak, Altamira Sanat Galerisi Ltd. Şti.'ni kurdular. Ekonomik zorluklara karşın sanatsal çizgisini bozmadan yoluna devam ediyor Altamira. Bugüne dek Mersin, Ankara, İstanbul, Adana ve Bodrum'da 30 kişisel sergi açan, sayısız karma sergiye katılan Doğan Akça, evli, iki oğlu ve her oğlundan bir torunu var. Akça'nın tek hedefi torunlarının övüneceği bir "Ressam Dede" olmak.

29 Eylül 2005 > Perşembe

Merih Güç Resim Sergisi

Yer: Altamira Sanat Galerisi

Zehra Merih Güç Manisa'da doğdu. Orta öğrenimini tamamladıktan sonra, 1970 yılında "Mimar Sinan Devlet Güzel Sanatlar Akademisine" girdi. Prof. Sabri Berkel, Prof. Gevher Bozkurt, Prof. Sabih Gözen, Beyhan Saldıray'ın öğrencisi oldu. 1975'de Tekstil Tasarım Bölümü'nden mezun oldu. 1976 yılında evlendi. Kısa çalışma hayatından sonra, tercihini çocuklarını bizzat yetiştirmekten yana kullandı. 1997'den beri "Suluboya" çalışmaktadır. "Çalışmalarım o anki duygularımın sade ve yalın aktarımıdır. Resmime çok fazla düşünce aktarmak yerine izleyiciyi kendi yorumuna bırakırım. Genel olarak biçim, estetik ve kompozisyon bütünlüğü kaygıları taşıyım ... Sulu boya, çalışması zor bir tekniktir. Hızlı çalışmayı gerektirir. Hata kabul etmez. Kuruduktan sonra düzeltilmez ... Çoğunlukla peyzaj çalışıyorum. Ancak yakın zamanlarda, bulunduğum coğrafyanın kültürel ve estetik mirasını bir plastik iz sürücü olarak, geçmişten geleceğe köprü olma arzusuyla kağıda aktarmaktayım."

1 Ekim 2005 > Cumartesi

Evin İlyasoğlu-İpek Ongun İmza Günü

Yer: Mersin Ticaret ve Sanayi Odası Salonu

Saat: 14:00

Evin İlyasoğlu İstanbul'da doğdu. Yedi yaşında piyano derslerine başladı. 1957-63 yılları arasında İstanbul Belediye Konservatuvarı piyano bölümünde eğitim gördü. 1966'da Arnavutköy Amerikan Kız (Robert) Kolejinden Halide Edip Adıvar Edebiyat Ödülü ile mezun oldu. 1968 yılında, seçici kurul üyelerini Asım Bezirci, Berna Moran ve Memet Fuat'ın oluşturduğu Yeni Dergi Eleştiri Yarışması'nda, Nazım Hikmet'in şiirini müziksel yönden incelediği "Salkımsöğütün Türküsü" başlıklı denemesi ile birinci oldu. 1969 ile 1971 arasında A. B. D. Michigan Devlet Üniversitesi'nde Müzik Eleştirisi ve Karşılaştırmalı Müzik Tarihi Seminerlerine katıldı. 1973 ile 1993 arasında İstanbul Radyosu'nda açıklamalı Klasik Batı Müziği programları hazırlayıp sundu. "Çağdaş Müzikte Folklor" adlı radyo programı dizisi ile 1978 yılının Türk Dil Kurumu Radyo ve TV Dil Ödülünü kazandı. 1982 ile 1992 arasında TRT televizyonunda söyleşili klasik müzik programları hazırlayıp sundu. Birçok dergi ve gazetede söyleşileri ve müzik yazıları yer aldı, birçok kitap ve bir de roman yayımladı. Halen Boğaziçi Üniversitesi'nde öğretim görevlisi ve Cumhuriyet gazetesinin sürekli müzik yazarıdır.

İpek Ongun 1961 yılında Arnavutköy Amerikan Kız Koleji'nden mezun oldu, yazı yaşamına 1980'de yayınlanan mektup arkadaşları ile başladı. Onu Kamp Arkadaşları ve Afacanlar Çetesi adlı çocuk kitapları izledi. Daha sonra kaleme aldığı Yaş 17 ve Genç Kızın Gizli Defteri ilk gençlik için yazılmış romanlardır. Gençlik romanlarından sonra gençlere yaşama kültür ve kişisel gelişim gibi konularda yardımcı olmasını amaçladığı bir üçlü yazdı. Adları Bir Pırıltıdır Yaşamak, Bu Hayat Sizin ve Lütfen Beni Anla olan bu kitaplardan ilki 1991 yılında Tüya'ya Altın Kitap ödülünü aldı. Ayrıca gençler için yaptığı bu çalışmalar nedeniyle kendisine Rotary Kulübü tarafından 1995-1996 meslek hizmetleri ödülü verildi. Bu çalışmalardan sonra tekrar romana dönen İpek Ongun Bir Genç Kızın Gizli Defteri'nin devamı olan Arkadaşlar Arasında'yı yazdı. Eğlendirerek eğitime inanan İpek Ongun'un eserlerindeki en belirgin özellik gençlerin yaşamla gelen sorunlarına yardımcı olabilecek mesajlar vermesidir. Evli iki kız annesi olan İpek Ongun yazı yaşamını Mersin'de sürdürmektedir.

2 Ekim 2005 > Pazar

Toroslar Belediyesi Halkoyunları Ekibi Türkiye Birincisi

Toroslar Belediyesi, spor kulübü bünyesinde spor etkinliklerinin yanı sıra, Toroslar Belediyesi Halkoyunları Topluluğu'nu kurarak, il, bölgelerarası ve Türkiye halkoyunları yarışmalarına katılmış, takım olarak birincilikler ve değişik ödüller almıştır.

2004 yılında Nevşehir'de yapılan gruplar arası yarışmalarda Minikler ve Gençler kategorisinde Türkiye birinciliği, Yıldızlar kategorisinde de Türkiye üçüncülüğü elde eden halk oyunları ekibimiz daha sonra Balıkesir'in İlçesi Burhaniye'de yapılan bölgeler arası halk oyunları stilize dalında minikler Türkiye birinciliği elde etmiştir. Gösterdiği başarılar ve kazandığı ödüllerle göz dolduran Toroslar Belediyesi Halk Oyunları ekibimiz Başbakanlık Gençlik ve Spor Genel Müdürlüğü'nce düzenlenen 2005 yılı Halkoyunları Yarışmaları'nda da Yıldızlar stilize ve Gençler stilize dalında Mersin İl birinciliği, Minikler ve Büyükleler artistik dallarında ise il ikinciliği kazanmıştır. Aldıkları ödül ve elde ettikleri derecelerle takım halinde yarışmaların birincisi olan Toroslar Belediyesi Halkoyunları Topluluğu, böylece Bölge yarışmalarında Mersin'i temsil etme hakkına da sahip oldu.

60

2 Ekim 2005 > Pazar

Karagöz Gösterisi

Yer: Tarsus Belediyesi Şehir Tiyatrosu

Resmi Kuruluşu 2004 yılında yapılan Şehir Tiyatrosu, yapılanmasını her geçen gün ilerletmektedir. "Tarsus Şehir Tiyatrosu" bünyesinde Çocuk Tiyatrosu ve Karagöz bölümünü açmış, geçen tiyatro sezonunda yirmi bin kişiye Karagöz ve çocuk oyunu izletmiştir.



LOCAL EVENTS

Friday, September 23, 2005

“Three Festivals – Thirty-three Frames” Photography Exhibition

Place: Mersin Cultural Center Foyer

This exhibition consists of the catalogue, the photography exhibitions, and the show that included the photographs taken during the Mersin International Music Festival.

Erkan Özaydın, the editor of the project, participated in the management of İçel Art Club and Mersin Photography Association, and published the monthly magazines of both organizations. In Three Festivals 33 Frames includes the photographs of the MFD members Mustafa Eser, Barış Göztaş, Erkan Özaydın, Baybars Sağlamtimur, and Turan Sezer. For more information, please refer to: www.mersinfo.com

Thursday, September 29, 2005

Local Event: Doğan Akça Painting Exhibition

Place: Altamira Art Gallery

Doğan Akça was born in Mersin in 1936. He began his professional life during his high school education. When he really enjoyed working and earning money, he postponed to realize his dream of studying painting. When his dream was resuscitated after 31 years, he was already at the age of 52-53 with no possibility of receiving a formal education in painting. However, he still made drawings and paintings with pastel, watercolour and charcoal until the esteemed painter Hasan Kavruk came to Mersin in 1990 and taught him to work with oil paint. The year 1990, during which he learned to paint with oil colours, was the time when Doğan Akça felt himself enchanted with all the beauties and enthusiasm of the art of painting, and in 1992 he held his first exhibition in Mersin. In 1994, he retired from his professional career and set up a work place for himself in order to devote himself to painting.

Akça who has been painting only with what he has learned during the high school years did not attend courses or workshop. However, he carefully paid attention to and sincerely applied the hardest critiques and guidance of many outstanding painters such as Hasan Kavruk, Ercan Gülen, Etem Çalışkan, Hüseyin Sevim, Ethem Aydın, Kayihan Keskinok, Gençay Kasapçı, Hasan Pezmezci, and especially Nuri Abaç. The Bird's Eye View pictures he incessantly painted won high praises. In 1992, when Hasan Pekmezci advised him “to keep on going like this”, he began to see the whole world from the eyes of a stork or a crow. In 1999, he founded the Altamira Art Gallery with his close friend, the late Gazanfer Uğural with the participation of the acclaimed painter Ahmet Yeşil, master photographer Bülent Akbaş and gallery manager Sühendan Şimşek. Despite all economic crises, Altamira maintains its activities in line with its approach to art. Doğan Akça, who has held 30 private exhibitions in Mersin, Ankara, Istanbul, Adana and Bodrum and participated in numerous collective exhibitions, is married with two sons and has one grandchild from each son. Akça's only goal is to be a “painter grandpa” whom his grandchildren will take pride in.

Thursday, September 29, 2005

Local Event: Merih Güç Painting Exhibition

Place: Altamira Art Gallery

Zehra Merih Güç was born in Manisa. After completing her secondary education, she entered the State Fine Arts Academy in 1970. She studied under Prof. Sabri Berkel, Prof. Gevher Bozkurt, Prof. Sabih Gözen, and Beyhan Saldıray. In 1975, she graduated from the Department of Textile Design, and got married in 1976. After a short professional life, she preferred to bring up her children herself. She has been making watercolor paintings since 1997. "My paintings are a plain and pure expression of my feelings at the time I paint. Instead of charging my paintings with too many thoughts, I let the viewer free in coming up with his own interpretation. Generally, I give importance to the unity of form, aesthetics and composition.... Watercolor is a difficult technique to apply. It requires one to work very swiftly, and does not allow for any mistakes. Once the paint dries, it not possible to do any changes... I usually make landscape pictures. However, as a follower of visual arts, I have recently begun to express the cultural and aesthetic heritage of this land where I live onto paper, with the aim of serving as a bridge from the past to the future."

Saturday, October 1, 2005

Evin İlyasoğlu-İpek Ongun Book Signing Day

Place: Mersin Chamber of Commerce and Industry Conference Hall

Time: 14:00

Evin İlyasoğlu was born in Istanbul. She began learning to play the piano when she was seven years old. Between 1957-63, she studied at the piano department of the Istanbul Municipality Conservatory. In 1966, she graduated from the Arnavutköy American High School for Girls (Robert College) and received the Halide Edip Adivar Literature Award. In 1968, she won the first prize with her essay with the title "The Song of the Weeping Willow", which included a musical study of Nazım Hikmet's poetry at the Yeni Dergi Critical Essay Competition, whose jury included Asım Bezirci, Berna Moran and Memet Fuat. From 1969 to 1971, she attended seminars on the Critique of Music and the History of Comparative Literature at the Michigan State University in the USA. From 1973 to 1993, she hosted Classical Western Music programs for the Istanbul Radio. Her radio series titled "Folklore in Contemporary Music" brought her the Institute of Turkish Language and TV Language Awards in 1978. Between 1982 and 1992, she prepared and presented classical music programs on TRT that also included a talk-show. Her interviews and articles were published in various magazines and newspapers, and she also had many books and a novel published. Currently, İlyasoğlu has an academic position at the Bosphorus University and is a music writer and columnist for the daily Cumhuriyet paper.

İpek Ongun graduated from the Arnavutköy American High School for Girls (Robert College) in 1961, and she began her writing career with *The Penfriends* that was published in 1980. *The Camping Companions* and *The Gang of Little Imps* were her following books for children. Her next novels titled *Age 17* and *The Secret Notebook of a Young Girl* were book written for adolescents. After her book for youth, she wrote

a series consisting of three books that aimed to help young people in the areas of the life, culture and personal development. The first book of the series that included *Life Is But A Glitter, This Life Is Yours and Please Understand Me* won the Tüyap Golden Book Award in 1991. In addition, the Rotary Club gave her the 1995-1996 professional services award for the her services to youth. İpek Ongun, who then went back to the genre of novel, wrote *Among Friends* that was the sequel to *The Secret Notebook of a Young Girl*. The most prominent characteristic of the works of İpek Ongun, who believes in education through amusing, is giving young people the right messages that will enable them to solve the problems they face in everyday life. İpek Ongun, who is married and has two daughters, lives and works in Mersin.

Sunday, October 2, 2005

Toroslar Municipality Folk Dance Team First Place In Turkey

In addition to the sports activities organized by the sports clubs, the Toroslar Municipality established the Toroslar Municipality Folk Dances Group, which participated in competitions among cities, regions and all over Turkey and received many first prizes as well as various other awards.

In the competition held in 2001 in Nevşehir between different folk dance groups, our folk dance group became Turkey Champion in the Children and Youth Category and got the third place in the Stars Category. Our team later won the Turkish Championship in the childrens' stylized category in the interregional folk dance competition that took place in Burhaniye, Balıkesir. The Toroslar Municipality Folk dance Team, which proved to be more competent than expected with its successful performances and awards, also attended the 20005 Folk dance Competition organized by the Prime Ministry Youth and Sports General Directorate and won the Mersin City Championship in the Stars Stylized and the Youth Stylized categories and got the second place in the Childrens' and Adults Artistic categories.

The Toroslar Municipality Folk Dances Group, which became the champion with the championship and the awards they received as a team, has thus qualified for representing Mersin in the regional competitions.

Sunday, October 2, 2005

Turkish Shadow Theater "Karagöz"

Place: Tarsus Municipality City Theater Hall

The City Theater, which was officially founded in 2004, continues to grow rapidly. Tarsus City Theater opened its Children's Theater and the Turkish Shadow Theater "Karagöz" departments and enabled twenty thousand people to watch the "Karagöz" shows and the children's plays during the last season.

ANILAR



Işık içinde sizleri gördüm hayatım saniiyelerim sizinle değişti.

Sevgilerin sesi çok güzeldi.

Verdiğiniz sevgi mutluluk, fecre kadar, güneşler doğana dek kaybolmadan benimle yaşayacak.

İnsanlar doğar, yaşar bir gün ölüm kapısını çalar.

Hayat güzeldir. İnsanlarla, dostlarla

Sizlere mutluluk ve sevgiler

Adonis

Ülkemizin güzide, inci kenti Mersin'de bu denli güzel ve zengin bir kültür sanat festivali düzenlenmesi gurur verici.

Bu yıl ikinci defa bu festivale katılmaktan büyük mutluluk duydum. Mersin Uluslar arası Müzik Festivali'nin bu kadar kısa sürede hem içerik olarak, hem de organizasyon olarak bu denli başarılı olması gelecek yıllarda kazanacağı zenginliğin en önemli kanıtı. Bu festival Mersin'e, Mersin bu festivale layık.

Bu etkinliklerin oluşmasını olağanüstü emekleriyle sağlayan organizasyon komitesine içten tebrikler ve teşekkürler.

Nice Festivallere

Rengim Gökmen

Her şey çok güzel ve ayrıntılı düşünülmüş, sanatçı olduğumuzu tekrar hatırladık, sayenizde

İnşallah bizlerde müziğin hakkını verebilmişizdir.

Sevgi ve Saygılarımla

Reyent Bölükbaşı

Tülay teyze nine olunca ona bir beste yazıcam.

Mersin festivalinde çalmak benim için onur verici. Çok mutluyum.

Veriko ve Hasan'la tanıştığım için çok mutluyum.

Mertol Demirelli

Çok değerli Mersin Müzik Festivali, çalışanlarına, organizasyona emeği geçen tüm gönüllü, resmi yetkili kişilere,

Türkiye'de pek çok festivalde çaldım, ancak Mersin Müzik Festivali'nin organizasyonu, temasta bulunduğum tüm insanlar çok güler yüzlü ve anlayışlı idi. Böylesine güzel bir festivali gerçekleştirdiğiniz için sizi içten kutluyorum.

Davet ettiğiniz için çok teşekkür ederim.

Şirin Pancaroğlu

Mersin Festivalini
Organize Eden Tüm Dostlara,
Burada olmak, Burada çalmak
Her Zaman Zevkti,

Heyecandı,
Duyguydu...

Sevgiyle İçtenlikle Kalın
Devam Edin;
Dostlukla

Fazıl Say

Gurur duyduk, böylesine güzel, profesyonel bir festivalde çalmaktan.

Dileğim, Türkiye'nin en iyi ve özel bir festivali olmanızdır.

Tüm kalbimle ve müziğimle yanınızdayım

Sevgilerimle..

Burhan Öçal

Güzel İnsanlar,

Bu giriştiğiniz zor ve aynı derecede heyecan verici olan "Festival" düzenleme uğraşında, hepinizi candan kutluyorum ve başarılar diliyorum. Bu kısa zaman aşamasında, bu kadar muvaffak olmanız gerçekten şaşırtıcı!

En iyi dileklerle

Sevgiler. Saygılar

Hüseyin Sermet

FESTİVALE HAYAT VERENLER

T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI • MERSİN VALİLİĞİ • AKDENİZ BÖLGE VE GARNİZON KOMUTANLIĞI • MERSİN BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ • MERSİN ÜNİVERSİTESİ • AKDENİZ BELEDİYESİ • YENİŞEHİR BELEDİYESİ • TOROSLAR BELEDİYESİ • TARSUS BELEDİYESİ • MEZİTLİ BELEDİYESİ • KIZKALESİ BELEDİYESİ • MERSİN TİCARET VE SANAYİ ODASI • TİCARET BORSASI • DENİZ TİCARET ODASI • MERSİN DEVLET OPERA VE BALESİ • MERSİN KÜLTÜR VE SANAT DERNEĞİ • FİLARMONİ DERNEĞİ • İÇEL SANAT KULÜBÜ • POLİFONİK KOROLAR DERNEĞİ • MERSİN LİSELİLERİ DERNEĞİ • TOROS ROTARACT KULÜBÜ

4. MERSİN ULUSLARARASI MÜZİK FESTİVALI

SPONSORLAR

CIMSA

MAERSK SEALAND

ŞİŞİRCAN
Suda Sanayi A.Ş.

YÜCEL ÇELİK
30002 NÖZDİR
KONYA'DA BÜYÜK İZLENİM YERİ
BURUNBAĞI AĞI

adil aktay

dpet

Paşabahçe

TOROS
TOROS GÜBRE

ATAKO

ARTEL

NATA

KOLUMAN

NetWork

NET

GÖR
GÖRÜŞME

ARTEL

YBY
YEREL YEREL

Mersin Hilton SA

SİNGE

DOĞUS
HASTANESİ

AR

EMPA
E.M.A LTD.

SUN TV

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

MERSİN

NÜVE TOUR
NÜVE TOUR

ŞEHİR
IŞIKLARI

4. MERSİN İNTERNASİYONAL MÜZİK FESTİVALI

BİLET SATIŞ YERLERİ

FESTİVAL OFİSİ

Kültür Mah. Atatürk Cad. Toroğlu Apt. A Blok Kat: 1/2 MERSİN

Tel: 0324 238 81 84 - 85

MERSİN KÜLTÜR MERKEZİ GİŞESİ

Tel: 0324 237 19 03

www.merfest.org